

中華人民共和國香港特別行政區 INDEPENDENT COMMISSION AGAINST CORRUPTION HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



遵照香港特別行政區法例第204章《廉政公署條例》第17條,呈交行政長官。 Submitted to the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region in accordance with section 17 of the Independent Commission Against Corruption Ordinance (Cap 204).



廉政公署致力維護本港公平正義,安定 繁榮,務必與全體市民齊心協力,堅定 不移,以執法、教育、預防三管齊下, 肅貪倡廉。

廉署人員無論何時都致力維護本署的良 好聲譽,並嚴格遵守以下的專業守則:

- ·堅守誠信和公平的原則;
- ・尊重任何人的合法權利;
- ·不懼不偏,大公無私執行職務;
- ・絕對依法行事;
- · 不以權位謀私;
- · 根據實際需要嚴守保密原則;
- · 為自己的行為及所作的指示承擔責任;
- · 言行抑制而有禮;
- ・在個人及專業修養上力求至善。

With the community, the ICAC is committed to fighting corruption through effective law enforcement, education and prevention to help keep Hong Kong fair, just, stable and prosperous.

Officers of the ICAC will at all times uphold the good name of the Commission and

- · adhere to the principles of integrity and fair play;
- respect the rights under the law of all people;
- carry out their duties without fear or favour, prejudice or ill will;
- act always in accordance with the law;
- not take advantage of their authority or position;
- maintain necessary confidentiality;
- accept responsibility for their actions and instructions;
- exercise courtesy and restraint in word and action;
- strive for personal and professional excellence.

## 目錄 CONTENTS

第一章 CHAPTER 01 緒言 INTRODUCTION 96 第三章 CHAPTER 03 行政總部 ADMINISTRATION BRANCH

20

| 體制      | Constitution                         | 07 |
|---------|--------------------------------------|----|
| 組織      | Organisation                         | 07 |
| 諮詢委員會   | Advisory Committees                  | 80 |
| 廉政專員的職責 | Responsibilities of the Commissioner | 08 |

### 

10

三管齊下 肅貪倡廉 Three-Pronged Strategy 12 on Corruption "全覆蓋"維護 "All-Embracing" Strategy 15 to Ensure Clean Elections 選舉廉潔公正 培育誠信新一代 Nurturing Ethical Young 16 共建廉潔社會 Generation and Upholding Probity in Society 締結國際反貪聯繫 Maintaining Close 17 International Anti-Corruption Tie 繼往開來 迎接挑戰 Moving Forward to 19 **Embrace Challenges** 

| 職責      | Duties                             | 21 |
|---------|------------------------------------|----|
| 策略      | Strategies                         | 21 |
| 財務事宜    | Finance Matters                    | 22 |
| 人力資源管理  | Human Resource<br>Management       | 22 |
| 培訓及發展   | Training and Development           | 23 |
| 職員關係與福利 | Staff Relations and<br>Welfare     | 25 |
| 職業安全健康  | Occupational Safety and Health     | 26 |
| 環境管理    | Green Management                   | 26 |
| 傳訊及傳媒事務 | Communications and Media Relations | 26 |
| 國際聯絡及培訓 | International Liaison and Training | 28 |
| 境外訪客    | Non-local Visitors                 | 31 |
| 獎章和嘉許狀  | Awards and Commendations           | 31 |

## 50 第五章 CHAPTER 05 50 防止負污處 CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT

| 法定職責              | Statutory Duties   | 51 |
|-------------------|--|----|
| 策略                | Strategies   | 51 |
| 組織                | Structure  | 51 |
| 工作回顧              | Review of Work   | 52 |
| 維護公共選舉<br>廉潔公正    | Keeping Public Elections<br>Clean                                      | 53 |
| 主動就新政策措施及早提供防貪建議  | Proactive and Early Input to Government's New Initiatives              | 54 |
| 針對行業的防貪工作         | Corruption Prevention<br>Work for Industries                           | 56 |
| 回應公眾關注的問題         | Addressing Issues of<br>Public Concern                                 | 60 |
| 強化機構管治及<br>防貪能力建設 | Enhancing Governance<br>and Corruption Prevention<br>Capacity Building | 63 |

## 第六章 CHAPTER 06 66 社區關係處 COMMUNITY RELATIONS DEPARTMENT

| 法定職責     | Statutory Duties             | 67 |
|----------|------------------------------|----|
| 策略       | Strategies                   | 67 |
| 組織       | Structure                    | 67 |
| 公營機構     | Public Sector                | 68 |
| 商界       | Business Sector              | 71 |
| 青年及德育    | Youth and Moral<br>Education | 74 |
| 地區團體     | District Organisations       | 80 |
| 廉政之友     | ICAC Club                    | 82 |
| 樓宇管理     | <b>Building Management</b>   | 83 |
| 廉潔選舉     | Clean Elections              | 85 |
| 媒體宣傳     | Media Publicity              | 88 |
| 廉署周年民意調查 | ICAC Annual Survey           | 91 |

#### 附錄 APPENDICES

#### 92

#### 第四章 CHAPTER 04 **執行處** OPERATIONS DEPARTMENT

32

| 法定職責                  | Statutory Duties   | 33 |
|-----------------------|--|----|
| 組織                    | Structure  | 33 |
| 權力                    | Powers   | 33 |
| 審查貪污舉報諮詢委員會           | Operations Review Committee  | 33 |
| 檢控                    | Prosecution  | 34 |
| 貪污案件的來源               | Sources of Corruption Cases  | 34 |
| 貪污投訴的統計數字             | Statistics on Corruption Complaints  | 35 |
| 調查及檢控                 | Investigations and Prosecutions  | 36 |
| 對政府人員所作的<br>紀律處分和行政處理 | Disciplinary and/or<br>Administrative Action<br>Against Government<br>Servants | 39 |
| 舉報中心及扣留中心             | Report Centre and<br>Detention Centre  | 39 |
| 快速反應隊                 | Quick Response Team  | 40 |
| 法證會計                  | Forensic Accounting  | 40 |
| 犯罪得益                  | Proceeds of Crime  | 41 |
| 證人保護                  | Witness Protection   | 42 |
| 行動聯繫                  | Operational Liaison  | 42 |
| 國際及內地聯絡與協查            | International and Mainland<br>Liaison and Mutual<br>Assistance                 | 43 |
| 資訊科技                  | Information Technology   | 44 |
| 職員紀律                  | Staff Discipline   | 45 |
| 培訓及發展                 | Training and Development   | 46 |

## 第一章 CHAPTER 01 緒言 INTRODUCTION 堅決反貪 從未改變 Stand Firm against Corruption Our Mission Continues

《廉政公署條例》(第204章)於一九七四年二月十五日生效,廉政公署(廉署)亦於同日正式成立。

在此以前, 偵查貪污的工作是由香港警務處轄下之反貪污部負責。及至一個調查委員會就香港的貪污及其他相關問題發表調查報告後, 當時的總督決定成立一個獨立機構打擊貪污。

The Independent Commission Against Corruption (ICAC) was established on 15 February 1974 with the enactment of the *Independent Commission Against Corruption Ordinance* (Cap 204).

Before then, the detection and investigation of corruption was the responsibility of the Anti-Corruption Office of the Hong Kong Police Force. The decision to set up an independent organisation to tackle corruption was made by the then Governor following a Commission of Inquiry into the problem of corruption in Hong Kong and other related matters.

#### 體制

廉署依據《廉政公署條例》(第204章)成立,並獲得所賦權力。廉署的獨立性受《基本法》第57條保障,亦體現於廉政專員須直接向行政長官負責。就政府體制而言,廉署在執行職務上乃一獨立機構。

#### 組織

廉署的組織包括廉政專員辦公室及三個專責部門,即執行處、防止貪污處及社區關係處, 署內的行政工作則由行政總部負責。廉署的組織詳見附錄一。

#### CONSTITUTION

The ICAC derives its charter from the ICAC Ordinance (Cap 204). Its independence is guaranteed in Article 57 of the *Basic Law* and established by the Commissioner being formally and directly responsible to the Chief Executive. In carrying out its work, the ICAC functions as an independent organ of the public service.

#### **ORGANISATION**

The ICAC comprises the office of the Commissioner and three functional departments - Operations, Corruption Prevention and Community Relations - serviced by the Administration Branch. Its organisation is shown in the chart at Appendix 1.



#### 諮詢委員會

行政長官委任各界賢達,組成獨立的諮詢委員會,專責審查廉署的工作。貪污問題諮詢委員會、審查貪污舉報諮詢委員會、防止貪污諮詢委員會,以及社區關係市民諮詢委員會的工作報告詳載於另一刊物。這四個委員會的委員名錄見附錄二。

#### **ADVISORY COMMITTEES**

The work of the ICAC comes under the scrutiny of independent committees comprising responsible citizens drawn from different sectors of the community and appointed by the Chief Executive. Reports on the work of the Advisory Committee on Corruption, the Operations Review Committee, the Corruption Prevention Advisory Committee and the Citizens Advisory Committee on Community Relations are contained in a separate publication. Membership lists of the four advisory committees are at Appendix 2.



貧污問題諮詢委員會 Advisory Committee on Corruption

審查員污舉報 諮詢委員會 Operations Review 防止貧污諮詢委員會 Corruption Prevention Advisory Committee

社區關係 市民諮詢委員會 Citizens Advisory Committee on Community Relations

#### 廉政專員的職責

廉政專員須就《廉政公署條例》(第204章) 第12條所列職責,直接向行政長官負責。廉政 專員的職責是:

- (a) 接受及考慮有關指稱貪污行為的投 訴,並在其認為切實可行範圍內就該 等投訴進行調查;
- (b) 調查-
  - (i) 任何涉嫌或被指稱是犯《廉政公 署條例》所訂的罪行;
  - (ii) 任何涉嫌或被指稱是犯《防止賄 賂條例》(第 201 章)所訂的罪 行;
  - (iii) 任何涉嫌或被指稱是犯《選舉(舞 弊及非法行為)條例》(第554 章)所訂的罪行;

#### RESPONSIBILITIES OF THE COMMISSIONER

The Commissioner is directly responsible to the Chief Executive for the following duties set out in section 12 of the ICAC Ordinance (Cap 204):

- (a) to receive and consider complaints alleging corrupt practices and investigate such of those complaints as he considers practicable;
- (b) to investigate -
  - (i) any alleged or suspected offence under this Ordinance;
  - (ii) any alleged or suspected offence under the Prevention of Bribery Ordinance (Cap 201);
  - (iii) any alleged or suspected offence under the *Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance* (Cap 554);

- (iv) 任何涉嫌或被指稱是由訂明人員 藉著或通過不當使用職權而犯的 勒索罪;
- (v) 任何涉嫌或被指稱是串謀犯《防止賄賂條例》(第 201 章)所訂的罪行;
- (vi) 任何涉嫌或被指稱是串謀犯《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554章)所訂的罪行;及
- (vii) 對任何涉嫌或被指稱是(由2人或多於2人,其中包括訂明人員) 串謀藉著或通過該名訂明人員不當使用職權而犯的勒索罪;
- (c) 對廉政專員認為與貪污有關連或助長 貪污的訂明人員行為進行調查,並就 此事向行政長官報告;
- (d) 審查各政府部門及公共機構的工作常 規及程序,以利便揭露貪污行為,並 確保廉政專員認為可能助長貪污的工 作方法或程序得以修正;
- (e) 應任何人的要求,就有關消除貪污的 方法向該人給予指導、意見及協助;
- (f) 向各政府部門或公共機構首長建議, 在符合政府部門或公共機構有效執行 職責的原則下,就其工作常規或程序 作出廉政專員認為需要的修改,以減 少發生貪污行為的可能性;
- (g) 教育公眾認識貪污的害處;及
- (h) 爭取和促進公眾支持打擊貪污。

- (iv) any alleged or suspected offence of blackmail committed by a prescribed officer by or through the misuse of his office;
- (v) any alleged or suspected conspiracy to commit an offence under the *Prevention of Bribery* Ordinance (Cap 201);
- (vi) any alleged or suspected conspiracy to commit an offence under the *Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance* (Cap 554); and
- (vii) any alleged or suspected conspiracy (by two or more persons including a prescribed officer) to commit an offence of blackmail by or through the misuse of the office of that prescribed officer;
- (c) to investigate any conduct of a prescribed officer which, in the opinion of the Commissioner, is connected with or conducive to corrupt practices and to report thereon to the Chief Executive;
- (d) to examine the practices and procedures of government departments and public bodies, in order to facilitate the discovery of corrupt practices and to secure the revision of methods of work or procedures which, in the opinion of the Commissioner, may be conducive to corrupt practices;
- (e) to instruct, advise and assist any person, on the latter's request, on ways in which corrupt practices may be eliminated by such person;
- (f) to advise heads of government departments or of public bodies of changes in practices or procedures compatible with the effective discharge of the duties of such departments or public bodies which the Commissioner thinks necessary to reduce the likelihood of the occurrence of corrupt practices;
- (g) to educate the public against the evils of corruption; and
- (h) to enlist and foster public support in combating corruption.





#### 香港特別行政區廉政專員

#### 白韞六

Simon YL PEH

Commissioner of the Independent Commission Against Corruption Hong Kong Special Administrative Region

穩定的社會環境和良好的法治,與有效打擊 貪污相輔相成。二零二一年在實施《中華人民 共和國香港特別行政區維護國家安全法》和 完善特區選舉制度的雙重保障下,香港特區 已回到"一國兩制"正確軌道,而廉政公署(廉 署)亦繼續透過行之有效的"三管齊下"反貪 策略,打擊公私營領域的貪污罪行,協助政 府部門、公共機構及私營企業強化系統防貪 和風險管理,與社會各界尤其是年輕一代緊 密聯繫,共同維護誠信文化,以及加強國際 反貪合作,為建設廉潔香港及全球反貪事業 作出貢獻。二零二二年一月,我獲中央人民政 府和香港特別行政區政府批准, 競逐新一屆 國際反貪局聯合會(聯合會)主席,並成功當 選。這不單標誌著國際社會對香港在肅貪倡 廉工作方面的認同, 廉署在國際反貪平台上 亦將會擔當更重要的領導角色。

A stable social environment and a strong rule of law are essential complements to the effective combat of corruption. With the double protection provided upon the implementation of the Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region and improvements made to the electoral system in 2021, the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) is back on the right track of "One country, Two systems". The Independent Commission Against Corruption (ICAC) will, through a time-tested threepronged strategy, continue to curb corruption in the public and private sectors; assist government departments, public bodies and private enterprises to strengthen their systemic prevention mechanism and risk management; maintain close liaison with all sectors of the community, in particular the young generation, in upholding the culture of probity, as well as consolidating international graft-fighting cooperation conducive to building a clean Hong Kong and advancing the global anti-corruption cause. In January 2022, with the approval of the Central People's Government and the HKSAR Government, I ran for the Presidency of the International Association of Anti-Corruption Authorities (IAACA) and was elected. This has signified not only international recognition of the city's anti-corruption work, but also the Commission's increasingly leading role in the international anti-graft platform.

#### 三管齊下 肅貪倡廉

香港的貪污情況繼續有效受控。《二零二一年 廉政公署周年民意調查》顯示,超過98%的 受訪市民表示在過去十二個月內沒有親身遇 過貪污。此外,香港繼續獲多個國際評級機 構評為全球最廉潔地區之一。在國際反貪監 察機構透明國際的《二零二一年清廉指數》中, 香港於全球180個國家及地區中排名第12位; 在國際管理發展學院《二零二一年世界競爭力 年報》的"行賄和貪污不存在"指標方面,香 港的廉潔度於全球64個經濟體中排第八位。 這不但反映廉署肅貪倡廉工作的成效,更證 明香港的反貪制度及法治十分穩健。

年內,廉署共接獲 2 264 宗與選舉無關的貪污投訴,較二零二零年增加 18%,但仍低於二零一九年的貪污投訴。貪污投訴上升,主因是在疫情緩和及經濟活動逐漸恢復下,涉及私營機構的貪污投訴有所增加,由二零二零年的 1 134 宗增加 31% 至二零二一年的 1 482 宗。

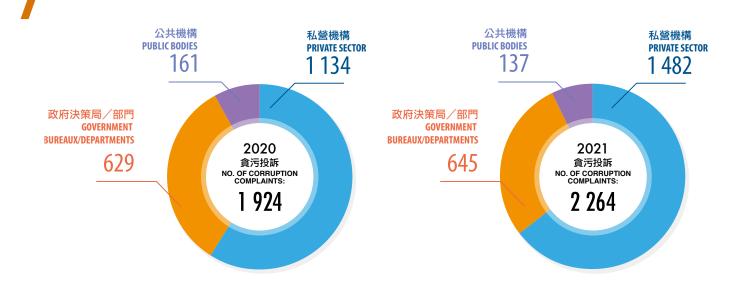
廉署除致力打擊公私營領域的貪污舞弊外, 亦針對較高風險的行業和範疇採取全面策略,打擊及預防貪腐行為。

#### THREE-PRONGED STRATEGY ON CORRUPTION

The corruption situation in Hong Kong was persistently kept under control. The ICAC Annual Survey 2021 revealed that over 98% of the respondents had not come across corruption personally in the past 12 months. Besides, Hong Kong continued to be ranked as one of the cleanest places in the world by international ranking institutions. In the 2021 Corruption Perceptions Index released by the international anti-corruption watchdog Transparency International, Hong Kong was ranked the 12th least corrupt place among 180 countries and regions surveyed, while in the International Institute for Management Development World Competitiveness Yearbook 2021, Hong Kong was ranked the 8th among 64 global economies in respect of the "Bribery and corruption do not exist" indicator. Such rankings demonstrated the efficacy of ICAC's anticorruption work, as well as the robustness of the anticorruption regime and the rule of law of Hong Kong.

During the year, a total of 2 264 non-election related corruption complaints were received, representing an 18% increase over 2020, but still slightly lower than those received in 2019. The increase was largely attributed to the rise in the number of complaints concerning the private sector following the subsiding pandemic threat and

#### 二零二零及二零二一年的貪污投訴(不包括選舉投訴) Corruption complaints (excluding election complaints) received in 2020 and 2021



建造業方面,廉署十分關注業內在僱用或繼續聘用工人時出現向工人索取或接受"介紹費"的不法行為。年內,廉署採取連串執法行動打擊上述貪污罪行。此外,廉署檢視了機場"三跑"系統工程項目中管理分判商和工人的程序,並向香港機場管理局提供有關的防貪建議。為提升業界的誠信及防貪意識,廉署推出"建造業誠信推廣計劃",以及編制了《防貪錦囊-招聘建築工人》供從業員參考。

廉署在發展局的支持下,自二零二一年三月起把由廉署制定的"誠信管理系統"的兩個元素納入為政府認可公共工程承建商、物料供應商及專門承造商的註冊要求,協助建築公司加強防貪能力,進一步確保公共工程的質素。另外,廉署與發展局及建造業議會攜手推出"『誠』建商約章",鼓勵建造業界實施"誠信管理系統",提升內部監控,減少貪污風險。

為維繫金融保險業的誠信公平, 廉署繼續與證券及期貨事務監察委員會(證監會)、財務 匯報局(財匯局)、香港金融管理局及保險業 監管局等金融監管機構攜手合作, 打擊金融 保險業的貪污和其他由貪污引致的不法活動。 為提升聯合執法能力, 廉署繼於二零一九年

「誠」建商約章 啟動禮 INTEGRITY CHARTER Launching Ceremony

> 廉政專員參與"『誠』建商約章"啟 動禮,並呼籲建造業界積極參與誠 信約章

Commissioner appealing to the construction industry for active participation in the "Integrity Charter" at its launching ceremony

subsequent economic recovery. Complaints concerning the private sector rose by 31% from 1 134 to 1 482.

Apart from robust enforcement against corruption and malpractices in the public and private sectors, an all-out strategy was employed, including the introduction of targeted measures, to eradicate and prevent bribery in industries and areas that are more vulnerable to corruption risks.

The illegal acts of soliciting and accepting "referral fee" in the recruitment or continuous employment of workers in the construction industry have been a major concern to ICAC. A series of ICAC enforcement actions were mounted against cases of bribe-for-employment in that industry in the year. ICAC also reviewed the procedures in the management of subcontractors and workers in the Third Runway Project and offered corresponding corruption prevention advice to the Airport Authority Hong Kong. To enhance the integrity and corruption prevention awareness within the industry, an Ethics Promotion Programme for the Construction Industry was launched, complemented by the production of a *Corruption Prevention Checklist on Recruitment of Construction Workers* for practitioners' reference.

With the support from the Development Bureau, two elements of the Integrity Management System developed by ICAC have become the listing requirement for the Government's approved contractors, suppliers of materials, and specialist contractors for public works since March 2021 to help construction companies strengthen their corruption prevention capacities for assuring the quality of public works. Through the "Integrity Charter" launched in conjunction with the Development Bureau and the Construction Industry Council, construction companies were encouraged to implement the Integrity Management System to enhance internal controls and reduce corruption risks.

To safeguard the integrity of the finance and insurance industry, ICAC continued to cooperate with various financial regulators, including the Securities and Futures Commission (SFC), the Financial Reporting Council (FRC), the Hong Kong Monetary Authority and the Insurance Authority, to eradicate corruption and other graft-facilitated illicit activities concerning the industry. With a view to achieving greater mutual enforcement capability and cooperation, ICAC signed a Memorandum of Understanding with SFC and FRC respectively in 2019 and September 2021. During the year, joint operations

鑑於物業管理業持續錄得最多貪污投訴,廉 署繼續密切留意各項樓宇維修資助計劃的貪 污風險,並透過結合傳統執法和及早採取干 預行動的雙管齊下策略,適時提醒業主判授 合約潛在的貪污風險。為提高專業誠信操守, 廉署在物業管理業監管局制定《防止貪污事 宜操守守則》及相關良好作業指南時提供防 貪建議,並推出"誠信專業 物業管理"推廣 計劃,向全港物業管理公司及專業團體推介 廉署的防貪服務及培訓資源。

另一方面,公營機構整體上仍然廉潔守正, 涉及政府部門的貪污投訴較二零二零年微升 3%,而有關公共機構的投訴則下跌 15%。鑑於

Me dum of Understanding gning Ceremony

mounted by ICAC with SFC and FRC severally against corrupt and non-compliant acts by individual listed companies brought fruitful results. ICAC will continue to provide integrity trainings to financial institutions and assist listed companies in establishing and implementing integrity management systems and anti-graft policies as well as enhancing the practice of disclosing anti-corruption information. Besides, the cracking down of two corruption syndicates involving insurance practitioners by ICAC has revealed the increasingly considerable scale and sophisticated nature of corruption facilitated insurance scams in recent years. Apart from robust law enforcement, ICAC also intensified its corruption prevention efforts for the industry by taking forward the "Integrity for Success" Ethics Promotion Campaign for Insurance Industry which encompassed the launching of a Corruption Prevention Guide for Insurance Companies, and the provision of consultation service and training catered for the insurance industry.

As building management continued to receive the highest number of corruption complaints, ICAC remained vigilant in monitoring the corruption risks concerning various building maintenance subsidising schemes, and in timely alerting property owners to the potential risks in the award of contracts through a two-pronged strategy combining the traditional approach of enforcement work with early intervention action. To enhance the professional ethics of practitioners in the industry, ICAC offered corruption prevention advice to the Property Management Services Authority in formulating a code of conduct entitled Prevention of Corruption and related best practice guides. A Professional Property Management with Integrity Programme was also launched to promote ICAC's corruption prevention services and training resources to property management companies and professional bodies.

On the other hand, the public sector in Hong Kong remained clean and honest. Complaints concerning government departments and public bodies registered a slight 3% increase and a drop of 15% respectively when compared to 2020. In light of the high public expectations for the integrity of public servants, apart from providing integrity training to public servants of different ranks, ICAC

廉政專員見證廉署與財務匯報局簽署合作諒解備忘錄

Commissioner witnessing the signing of the Memorandum of Understanding between ICAC and the Financial Reporting Council

公眾對公職人員的誠信操守抱高度期望,廉署除了持續向不同級別的公職人員提供誠信培訓外,亦優化了《公共機構行為守則範本》以協助公共機構持續檢視和提升誠信管理標準,同時亦展開為期兩年的"誠·公·SUCCESS"公共機構誠信推廣計劃,鞏固公共機構的誠信文化。

#### "全覆蓋"維護選舉廉潔公正

在完善選舉制度後舉行的二零二一年選舉委員會界別分組一般選舉及二零二一年立法會換屆選舉已分別於二零二一年九月及十二月順利舉行。為確保選舉廉潔公正,廉署成立一個由執行處、防止貪污處和社區關係處人員組成的內部跨部門工作小組,制訂結合雷厲執法、縝密預防和全面公眾教育的周詳行動計劃。

廉政專員分別於選舉委員會界別分組一般選舉 (左圖)及立法會換屆選舉(右圖)的選舉日巡 視廉署為兩項選舉專設的應對指揮中心

Commissioner visiting ICAC's Operations Control for the Election Committee Subsector Ordinary Elections (left) and the Legislative Council General Election (right) on the two polling days

執法方面,廉署除了嚴厲打擊觸犯選舉條例的 罪行外,亦採取預防與介入的策略,打擊可能 構成操控或破壞選舉的行為。至二零二一年年 底,廉署就該兩項選舉分別接獲八宗及 52 宗 選舉投訴。在二零二一年立法會換屆選舉的投 票日,廉署動員約 900 名廉署人員於執行處 應對指揮中心、舉報中心及各個投票站執勤, 迅速處理有關選舉條例的查詢及投訴,亦同 時觀察投票及點票程序是否具備足夠措施防 止貪污舞弊。 has updated the Sample Codes of Conduct for members and employees of public bodies to help public bodies constantly review and enhance the standard of integrity management. In addition, a two-year Integrity Promotion Campaign for Public Bodies was kick-started to strengthen the integrity culture in public bodies.

#### "ALL-EMBRACING" STRATEGY TO ENSURE CLEAN ELECTIONS

Following the implementation of the improved electoral system, the 2021 Election Committee (EC) Subsector Ordinary Elections and the 2021 Legislative Council (LegCo) General Election were smoothly conducted in September and December 2021 respectively. In order to ensure the integrity of elections, a cross-departmental working group comprising officers of the Operations Department, Corruption Prevention Department and Community Relations Department was formed to formulate a holistic action plan featuring robust law enforcement, thorough prevention and comprehensive public education.

On the law enforcement front, apart from robust investigations against election-related offences, ICAC also adopted a preventive and intervention approach to deter any corrupt and illegal conduct that might manipulate or undermine public elections. As at the end of 2021, ICAC received eight and 52 complaints respectively regarding these two elections. On the polling day of the 2021 LegCo General Election, about 900 ICAC staff were mobilised for execution of duties at ICAC's Operations Control,



the Report Centre, as well as polling stations across the territory to swiftly handle enquiries and complaints concerning the election laws and observe if adequate preventive safeguards were in place for the polling and vote-counting processes. 防貪方面,廉署在檢視兩項選舉的投票和點票程序後提出了多項建議;又為所有參與選舉委員會委員登記、提名及選舉的團體提供防貪指引,並向立法會選舉各相關團體發放會籍管理防貪指引》,確保選舉委員會對人。 《會籍管理防貪指引》,確保選舉委員會對然委員和提名委員的登記程序公平、透明政人共選舉的相關團體,提醒他們選舉條例的要求及相關登記、提名及選舉程序的貪污舞弊風險,並根據個別團體的實際運作模式,提供度身訂造的防貪建議,協助他們建立妥善的機制及程序。

宣傳教育方面,廉署為政黨、界別分組的組成團體和智庫等,舉辦多場有關選舉條例的簡介會,向各持份者解釋選舉條例內容及需注意的事項,提醒他們避免因一時疏忽而觸犯選舉條例。鑑於不少候選人都是首次參與公共選舉,廉署更特別為他們及其助選成員安排簡介會以加深他們對選舉條例的理解。此外,廉署配合選舉事務處的安排,為票站及點票人員進行培訓,以及透過廣泛的宣傳教育,呼籲市民守法循規。

#### 培育誠信新一代 共建廉潔社會

公眾支持是香港反貪工作得以成功的重要元素。年內,廉署透過籌辦"點亮我誠"地區青年傳誠活動,鼓勵全港市民透過積極參與倡廉活動,在生活中身體力行,體現廉潔核心價值,共同維護一個廉潔公平的社會。

廉署一向非常重視培育年輕一代的誠信核心價值。鑑於年輕人對貪污的認知及理解並不全面,對守法守規的意識亦較為薄弱,廉署進一步將法治、守法、誠實及舉報貪污等重要價值觀及內容融入為不同學習階段的年輕是的正確認識,當中包括推出"iJunior小學等的正確認識,當中包括推出"iJunior小學等計劃",協助參與此計劃的小學舉辦以"自律"和"守規"為主題的校園活動,以及籌辦"iPLUS - iTeen 領袖訓練營",期間廉署的高層人員更到場與"iTeen 領袖"真誠對話,勉勵他們維護香港的法紀及廉潔文化。

在廉署全人及各合作伙伴的努力耕耘下,市民大眾對廉署的支持繼續高企,並對維護廉

On the front of corruption prevention, ICAC conducted a review and made a number of recommendations on the polling and vote-counting processes of the two elections, offered corruption prevention advice to all participating organisations in respect of the membership administration, voter nomination and return of EC members, and issued the Corruption Prevention Guiding Principles and Best Practice Checklist on Membership Administration to participating organisations of the LegCo General Election to ensure fairness, transparency and accountability in the registration of EC ex-officio members and nomination of EC members, and reduce the risk of vote-rigging. ICAC also approached the first-time participating organisations of the two elections to heighten their awareness of the electoral requirements and corruption risks relevant to the voter registration, nomination and election processes, and to offer tailored advisory service to help them build up comprehensive systems and procedural controls based on individual actual operations.

Regarding education and publicity, election briefings were arranged by ICAC for political parties, organisations in the EC subsectors, think tanks, etc. to explain to stakeholders the major provisions of the electoral law and issues warranting concern, and alert them against inadvertent breaches of the electoral law. In view of the considerable number of first-time participants among the candidates, ICAC arranged election briefings for them and their electioneering team members to enhance their understanding of the electoral provisions. ICAC representatives also delivered talks at training sessions organised by the Registration and Electoral Office for polling and vote-counting staff. A range of education and publicity initiatives were rolled out to appeal to the public for law compliance.

#### NURTURING ETHICAL YOUNG GENERATION AND UPHOLDING PROBITY IN SOCIETY

Public support is key to success of the anti-corruption work in Hong Kong. During the year, ICAC organised the "Shine with Integrity" Youth Integrity Project to encourage citizens of all walks of life to embrace the core value of integrity in daily life and uphold a clean and fair society through active participation in integrity promotion activities.

ICAC has been staying at the forefront of nurturing the core value of integrity amongst the younger generation. As youngsters have yet to get a full understanding of the scourge of corruption and their law-abiding awareness is

廉政專員勉勵參與 "iPLUS -iTeen 領 袖 訓 練 營 " 的 "iTeen 領袖"

Commissioner offering words of encouragement to iTeen Leaders joining the iPLUS Training Camp



潔社會有著極大決心。《二零二一年廉政公署周年民意調查》顯示繼續有九成受訪者支持我們的工作。調查亦顯示絕大部分(97.3%)受訪市民均認為保持社會廉潔對香港整體發展至為重要,而市民對貪污繼續保持零容忍。

#### 締結國際反貪聯繫

貪污罪行無遠弗屆,廉署深明國際合作對打擊和預防貪腐的重要性。為克服新型冠狀病毒病疫情及因各地實施入境限制而帶來的挑戰,廉署在二零二一年繼續透過網上平台與海外反貪機構進行交流,並為多國的反貪機構舉辦共10個能力建設培訓課程,獲得一致好評。另外,廉署亦分別與19個海外反貪機構的領導層舉行視像會議,以加強彼此在國際反貪工作上的聯繫和交流經驗。



● 廉政專員於二零二二年一月初國際反 貪局聯合會的會員大會上成功當選為 新任主席

Commissioner being elected as new President of International Association of Anti-Corruption Authorities at its General Meeting held in early January 2022 relatively weak, ICAC incorporated the messages of the rule of law, law-abidingness, honesty and reporting corruption into the regular integrity promotion and education programmes tailored for young people of different learning stages to inculcate positive values in them. Such publicity work included "i Junior Programme for Primary Schools" which helped participating schools organise on-campus activities on the theme of "self-discipline" and "rule-abidingness" and iPLUS Training Camp for iTeen Leaders in which the top management of ICAC engaged in sincere dialogues with the participating iTeen Leaders to appeal for their support in upholding the law-abidingness and integrity culture of Hong Kong.

With the unflagging efforts of all ICAC staff and our collaborative partners, support to ICAC remained high among members of the public who also embraced a strong determination to maintain a clean society. The 2021 ICAC Annual Survey showed that the public continued to strongly support ICAC. Almost all respondents (97.3%) considered that keeping Hong Kong corruption-free was important for the overall development of the city. The public also upheld zero tolerance against corruption.

#### MAINTAINING CLOSE INTERNATIONAL ANTI-CORRUPTION TIE

Corruption knows no boundaries. ICAC fully understands international cooperation is instrumental in combating and deterring corruption crime. To overcome the challenges posed by the coronavirus pandemic and the global enforcement of entry restrictions, ICAC continued to make use of online platforms to exchange experience with overseas anti-corruption agencies (ACAs) and provided a total of 10 capacity building training programmes to our counterparts, which were all well received. High-level online meetings were held with 19 ACAs separately to strengthen mutual working relationship and experience sharing.

在二零二二年一月,我成功當選聯合會主席。 在未來三年的任期,我將帶領及深化聯合會 140多個國家和地區的反貪機構之間的協作, 加強聯合會在世界反腐事業的參與,務求協 助全球於二零三零年達至聯合國可持續發展 第16.5項"大幅減少一切形式的腐敗和賄賂 行為"的目標。廉署在國際反貪工作上一直以 來均全力作出貢獻,隨著我擔任聯合會主席, 廉署的使命將提升到另一個層次,以進一步 加強國際合作打擊貪污的力量。

粤港澳大灣區(大灣區)建設是"十四五"規劃中明確提出的四個重大區域發展戰略之一, 為國家的經濟發展和對外開放肩負領航的重 In January 2022, I was elected President of IAACA. During my three-year tenure as President, efforts will be made to steer towards synergy building among ACAs from over 140 countries and regions, strengthen IAACA's engagement in global anti-bribery initiatives and push ahead with plans to attain the United Nations Sustainable Development Goal 16.5 to "substantially reduce corruption and bribery in all their forms" by 2030. ICAC has always been an active member of the international anti-corruption community, and with my assuming the Presidency of IAACA, ICAC will elevate its leading role and further bolster international cooperation in the fight against corruption.

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA), as one of the four strategic regions in the 14th



■ 廉政公署與澳門廉政公署進行高層交流

ICAC holding a high-level meeting with the Commission Against Corruption of Macao for mutual exchange

任。自《粤港澳大灣區發展規劃綱要》於二零一九年二月公布後,廉署積極與內地及澳門的反貪機構聯繫,商討在大灣區合作推廣誠信文化及打擊貪污。儘管受到疫情的影響。 員會及澳門廉政公署保持緊密聯繫,籌辦第二次三方會議,為加強大灣區內的反貪協作制訂發展路向。作為大灣區內的反貪協作制訂發展路向。作為大灣區反貪合作的試點項目,廉署積極與前海廉政監督局商討,配合《全面深化前海深港現代服務業合作區改革開放方案》,攜手為在前海營商的香港企業提供防貪諮詢服務。 Five-Year Plan, plays a pivotal role in fostering faster economic development and further opening up the country to the world. Following the release of the *Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area* in February 2019, ICAC proactively discussed with counterparts in the Mainland and Macao on greater collaboration to promote an integrity culture and to fight against corruption in GBA. Despite the outbreak of coronavirus pandemic, ICAC has been maintaining close communication with the National Commission of Supervision, the Guangdong Provincial Commission of Supervision and the Commission Against Corruption of Macao for arranging the second tripartite meeting to formulate a road map on anti-corruption endeavour and closer collaboration in the region. As a pilot project on anti-

#### 繼往開來 迎接挑戰

我擔任廉政專員已近十年,期間與同事們經歷各樣考驗。在現時複雜多變的大環境下,國際關係及地緣政治、新科技及數碼資訊發展,以至經濟秩序等,都正在以空前的速度迅速變化。廉署要繼續有效打擊貪污,必須與時並進,自我完善。我們會經常檢視和更新各種策略、工作程序和方式,以至於機構設置,以大膽創新的思維作出改善和優化。"世界在變反貪不變",正反映我們對肅貪倡廉這反貪使命的初心、專注及堅持從未變更。無論外在環境如何,廉署將以強韌的力量和穩健基礎,在特區政府和市民的支持下,應對不同挑戰。

四十八年來的反貪執法、制度預防和倡廉教育,是廉署前人和現今同事們積累下來的心血和成果;繼往開來,廉署一定會繼續以行之有效的"三管齊下"策略,為守護香港廉潔和傳承誠信文化,全力以赴,並會在國際反貪舞台上開拓新領域和擔當領導角色,以維護香港的國際反貪地位。

corruption collaboration in GBA and to tie in with the *Plan* for Comprehensive Deepening Reform and Opening Up of the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone, ongoing discussion has been made with the Qianhai Anti-Corruption Bureau on joint provision of corruption prevention consultancy services to Hong Kong enterprises with operations in Qianhai.

#### MOVING FORWARD TO EMBRACE CHALLENGES

In my almost 10 years' tenure as Commissioner of the ICAC, I have gone through various challenges together with all my colleagues. Under the present complex macro environment in which the international relations and geopolitical situations, new technological and digital information development, and economic order, etc. are all evolving at an unprecedented speed, ICAC has to keep abreast of the times and strive for continuous improvement for maintaining our success. To that effect, we would have to regularly review and update our work strategies, operational procedures and practices as well as institutional establishment so that we can make necessary modifications and improvement with innovative minds. "Times change. The mission continues." This pledge is a full manifestation of our unwavering commitment to the anti-graft cause and our utmost dedication and determination in fulfilling the mission. No matter what the external environment would bring, with strong resilience and vitality as well as a solid foundation, coupled with the support from the HKSAR Government and the public, ICAC will, as always, never fail to overcome each and every challenge.

Our robust law enforcement, systemic prevention and community education in the past 48 years affirm the efforts and achievements of former and serving ICAC officers. Moving forward, ICAC would remain steadfast in upholding and passing on the probity culture in Hong Kong through the effective three-pronged anti-graft strategy, and at the same time embark on a new frontier in the global graft-fighting arena with a leading role to play in the anti-corruption cause thereby sustaining Hong Kong's international anti-corruption status.

# 第三章 CHAPTER 03 行政總部 Administration Branch 堅決反貪 從未改變 Stand Firm against Corruption. Our Mission Continues.

#### 職責

行政總部協助廉政專員履行《廉政公署條例》 (第 204 章)所訂明的職責,負責廉政公署(廉署)的一般行政,包括:

- 修訂及執行《廉政公署常規》;
- 財政管理及開支預算;
- 人力資源管理;
- 職員關係與福利;及
- 編製《廉政公署年報》。

此外,行政總部亦負責以下有關廉署機構及行政工作:

- 傳訊及傳媒事務;
- 國際聯絡及培訓;
- 物料與服務供應及採購;
- 辦公室策劃及管理;
- 總務;
- 翻譯服務;
- 檔案管理;及
- 環境管理。

因應廉政專員在二零二二年一月五日出任國際反貪局聯合會(聯合會)主席,廉署已在翌日改組,把行政總部擴展為國際合作及機構事務處,並接手聯合會秘書處的工作,以及支援廉政專員執行聯合會職務。

#### 策略

行政總部為執行處、防止貪污處和社區關係 處在履行其職責提供專業支援,同時確保廉 署內部嚴格遵守政府的管理及行政規例和程 序。

#### **DUTIES**

The Administration Branch (ADM) assists the Commissioner in exercising his statutory duties under the *Independent Commission Against Corruption Ordinance* (Cap 204), including matters relating to:

- Revision and execution of the Commission Standing Orders;
- Control of finance and estimates of expenditure;
- Human resource management;
- Staff relations and welfare; and
- Publication of ICAC Annual Report.

ADM also performs the following corporate and administrative functions:

- Communications and media relations;
- International liaison and training;
- Procurement and supplies of goods and services;
- Office accommodation management;
- General office support;
- Translation:
- Records management; and
- Green management.

Following the Commissioner's assumption of presidency of the International Association of Anti-corruption Authorities (IAACA) on 5 January 2022, the organisation of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) had been restructured with the establishment of International Cooperation and Corporate Services Department through the expansion of ADM to take over the work of the IAACA's Secretariat and support the Commissioner to fulfil the mandates of the presidency.

#### **STRATEGIES**

ADM provides professional support to the Operations, Corruption Prevention and Community Relations Departments in fulfilling their mandates and at the same time oversees the consistent application of and compliance with government regulations and procedures in processing management and administrative matters within ICAC.

#### 財務事宜

廉署的經費以一個獨立開支總目支付。廉署每年的開支預算,須由貪污問題諮詢委員會審核,然後根據《廉政公署條例》(第204章)第14(1)條的規定呈交行政長官審批。廉署的帳目須按照一般政府的規例和程序辦理,並如其他政府部門的帳目一樣,受審計署署長審核。

#### 人力資源管理

廉署在二零二一年年底的編制及在職人數列 載於圖表 3-1。年內,共有 68 位部門職系及 36 位一般及支援職系人員離職,總流失率為 7.3%。

廉署人員通常以合約方式聘用,合約期滿後可獲約滿酬金,當中約77%屬廉署特有職系,按廉署人員薪級表支薪,他們的薪酬及服務條件都是根據紀律人員薪俸及服務條件常務委員會所提供的意見而訂定;其餘的人員則屬一般及支援職系,他們的薪酬與同等職級的公務員相同。

#### **FINANCE MATTERS**

ICAC is financed from a single head of expenditure. Its annual estimates are considered by the Advisory Committee on Corruption, before submission to the Chief Executive for approval in accordance with section 14(1) of the *Independent Commission Against Corruption Ordinance* (Cap 204). ICAC's accounts are administered according to government regulations and procedures and are subject to examination by the Director of Audit in the same way as the accounts of other government departments.

#### **HUMAN RESOURCE MANAGEMENT**

The establishment and staff strength of ICAC as at 31 December 2021 are shown in Figure 3-1. During the year, 68 departmental grades officers and 36 general and support grades officers ceased service with ICAC, resulting in an overall wastage rate of 7.3%.

ICAC staff are normally appointed on gratuity-bearing agreements. Some 77% of the staff are employed in grades special to ICAC and are remunerated on the ICAC Pay Scale. Their pay and conditions of service are subject to the advice of the Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service. The remaining staff members belong to general and support grades and are paid the same salaries as their counterparts in the Civil Service.

圖表 3-1:編制及在職人數
Figure 3-1: Establishment and staff strength





#### 培訓及發展

人力資源發展小組負責為防止貪污處、社區關係處和行政總部部門職系人員,以及署內所有一般和支援職系人員提供培訓及發展課程,亦為執行處人員安排一般培訓;並且負責管理各項培訓設施,包括學習資源中心、網上學習中心、訓練營、多用途訓練館及健身室。



- 虛擬平台演説、金融科技道德與風險、運用社交媒體法律知識、大數據運用、與伊斯蘭教國家跨文化溝通、內部審計、內部審計報告撰寫、活動管理及行政事務課程
- 知識分享講座(包括選舉、國際聯繫、誠信領導、金融財務界的最新發展)
- 演説、督導、有效人際關係及網絡、工作表現評核報告撰寫及創意解難優化決策
- 誠信管理課程及一般及支援職系人員課程
- 入職課程、電腦軟件應用及語文運用

課程內容 Course Content

- 《基本法》、《國家安全法》及"一國兩制"講座
- 由政府部門及外間培訓機構所舉辦的課程

### The Human Resource Development Section is responsible for the training and development of officers from the Corruption Prevention Department, the Community

TRAINING AND DEVELOPMENT

Corruption Prevention Department, the Community Relations Department, ADM and the General and Support Grades, as well as arranging general training for officers of the Operations Department. The Section also manages the training facilities, including Learning Resources Centre, Cyber Learning Centre (ICLC), Training Camp, multi-

Presentation Skills for Virtual Platforms, Fintech Ethics and Risks, Legal Aspects of Using Social Media in Workplace, Use of Big Data, Cross-cultural Communications with Muslim-majority Countries, Internal Auditing, Written Communication (Audit Report) for Internal Auditors, Event Management and Administrative Matters

Knowledge Sharing Seminars on Elections, International Liaison, Ethical Leadership and Latest Development of Financial Sector

Presentation Skills, Supervisory Skills, Interpersonal and Networking Skills, Performance Appraisal Writing, and Creative Problem Solving and Decision Making

Integrity Management Training and General Grades Training

Induction Course, Software Applications and Language Courses

Seminars on Basic Law, National Security Law and "One country, Two systems"

Various trainings provided by government departments and external training organisations

於二零二一年,小組共舉辦了65個內部課程 及研討會,累積參加人數為4094人,同時安 排了688位同事參加由政府部門及外間培訓 機構所舉辦的各項訓練課程。課程涵蓋專業 發展、工作技巧、知識分享講座、管理技巧、《基 本法》及《國家安全法》講座、語文和資訊科 技等,以協助同事了解其專業領域內最新的發 展,提升其專業技能、管理及工作技巧。為推 廣數碼學習和提升同事的學習體驗,小組於 年內為網上學習中心的介面進行優化,並進一 步豐富學習及參考資源。為了鼓勵同事透過廉 署的網上學習中心和政府的公務員易學網的 網上資源自學及持續進修,小組推出"智好學 獎勵計劃",也藉此表揚在網上努力學習的同 事。與二零二零年相比, 廉署的網上學習平台 的課程登記及瀏覽人次,分別增加了約15倍 和七倍。

In 2021, 65 in-house courses and seminars were conducted with an accumulated attendance of 4 094 officers, while 688 officers were placed to various training courses organised by government departments or external organisations. A wide range of professional development courses, job-related briefings, knowledge sharing seminars, management skills courses, Basic Law and National Security Law seminars, language and information technology training, etc. were covered to help keep officers abreast of the latest trend in their related fields and further enhance their professional, management and job skills. To promote digital learning and enhance the officers' learning experience, the interface of ICLC was revamped, with its learning and reference resources enriched. In order to encourage self-learning and continuous development through ICLC and the Government's Cyber Learning Centre Plus, an Outstanding Learner Awards Scheme was launched to recognise staff who made conscious efforts in online learning. About fifteen-fold and seven-fold increases in course registration and access to the ICLC were recorded respectively, compared to 2020.



有效人際關係課程

Training on Effective Interpersonal and Networking Skills



基本管理課程

Fundamental Management Skills Workshop









#### 職員關係與福利

職員關係小組負責處理廉署的職員關係和同事的福利事宜。為了提倡工作與生活之間的平衡,以及照顧廉署人員的福祉,小組與廉署職員康樂會不時舉辦各項康體及福利活動,並鼓勵同事參與社會服務及慈善活動。此外,小組亦會透過行之有效的職員協商委員會制度、福利探訪及職員建議書計劃,加強管職雙方就員工關注事宜的溝通。

#### STAFF RELATIONS AND WELFARE

Staff Relations Section is designated to handle staff relations and welfare matters in ICAC. To promote a work-life balance and take care of the well-being of staff members, during the year, the Section and the ICAC Staff Club organise wellness and welfare activities from time to time. Besides, they encourage staff to participate in social affairs and charitable activities. The Section also aims at enhancing communications between management and staff through the time-tested staff consultative committee system, welfare visits and Staff Suggestions Scheme.

#### 舉行 11 次職員協商委員會會議及 16 次福利探訪

Conducted 11 staff consultative committees meetings and 16 welfare visits

透過定期會議及會面,廉署人員可就有關服務條件、福利及共同關注的事宜表達意見

To allow staff members to express their views on matters relating to conditions of service, welfare and issues of common concern through regular meetings

#### 舉辦 46 項康體及聯誼活動

Organised 46 sports, recreational, wellness and social activities

向同事推廣健康生活模式,促進工作與生活之間的平衡

To promote a healthy life style and work-life balance among staff

#### 職員建議書計劃收到 42 份建議

42 suggestions received under Staff Suggestions Scheme

鼓勵同事就善用資源、改善工作效率及保護環境等範圍提出建議

To encourage staff to make suggestions to improve resource management, work efficiency and environmental protection measures, etc.

#### 儲蓄互助社擁 854 名社員及近 1.8 億元存款

Credit Union registered 854 members and maintained a total savings of around \$180 million

根據《儲蓄互助社條例》(第119章)鼓勵社員儲蓄,並為社員提供貸款服務

To promote thrift and provide credit service to members in accordance with the *Credit Unions Ordinance* (Cap 119)

#### 職業安全健康

廉署致力為員工提供安全和健康的工作間,署內有90名職安健主任,負責在其所屬部門內,支援各項有關職安健的計劃和措施,包括顯示屏幕設備評估和工作間安全檢查計劃;而21名在二零二一年新任命的職安健主任皆參加了顯示屏幕設備評估合格證書課程。



年內,廉署安排了各種職安健活動及培訓課程,還包括消防安全講座、體力處理操作、安全使用顯示屏幕設備及一般辦公室安全講座和頌缽聲音療癒減壓工作坊,以配合廉署人員的工作需要。為推廣職安健,廉署定期透過內聯網更新及發放相關資訊。

#### 環境管理

廉署致力提倡及營造環保文化,確保辦公室環境和運作合乎環保原則。由助理處長(行政)領導的環境管理工作委員會在部門環保經理的協助下,專責檢討和監察廉署推行環保工作的進展。委員會除負責收集有關環境管理工作的意見和建議外,亦會積極研究各項新的環保措施。在二零二一年,委員會繼續推行各項涵蓋減廢、廢物回收及循環再造、節約能源與用水,以及環保採購的環保措施。

#### 傳訊及傳媒事務

傳訊及傳媒事務組向廉署高層管理人員建議 傳媒宣傳策略,藉新聞媒體推行公署的傳訊 計劃。該組與傳媒一直保持良好溝通和聯繫, 透過各大新聞媒體宣傳廉署最新反貪工作, 提升透明度以加強市民對公署的了解。

年內,該組發出共 214 份新聞稿,向市民大眾 公布廉署的主要動向、執法行動、法庭案件及

#### **OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH**

ICAC is committed to providing and maintaining a safe and healthy work environment for all staff. A total of 90 officers are now serving as occupational safety and health (OSH) managers in different units to assist in the implementation of various OSH initiatives and measures, such as Display Screen Equipment Assessment and Office Safety Inspection. The 21 newly appointed OSH managers in 2021 have all attended the Certificate of Competence in Display Screen Equipment Assessment Course.

頌缽聲音療癒減壓工作坊
Sound Therapy Workshop for Stress Reduction

During the year, various activities and training courses such as Fire Safety Talk, Safety Talk on Manual Handling, Display Screen Equipment and General Office Safety, and Sound Therapy Workshop for Stress Reduction were arranged to meet OSH needs of our staff. We also updated and disseminated OSH information through intranet regularly to promote the awareness of OSH.

#### **GREEN MANAGEMENT**

ICAC is committed to promoting and creating an environmentally friendly culture and integrating green measures into our office operation and environment. A dedicated Environmental Management Committee, headed by the Assistant Director (Administration) and assisted by a team of Departmental Green Managers, is tasked to review and monitor ICAC's environmental performance. The Committee also analyses feedback and suggestions on green management and actively identifies new green initiatives. In 2021, the Committee continued to implement green measures through waste reduction, waste recycling and reuse, energy and water conservation, and green procurement.

#### **COMMUNICATIONS AND MEDIA RELATIONS**

The Communications and Media Relations Office advises the senior management of ICAC on the formulation of media strategies and implements the Commission's media plans. Through maintaining effective communications and close rapport with the media, the Office strives to publicise ICAC's latest anti-corruption work, enhance the

防貪教育活動,並適時回應社會關注的議題。 除了與傳媒的日常聯繫外,該組年內處理了逾 140項傳媒查詢。

此外,該組共安排 26 次新聞簡報會及傳媒訪問,由廉署人員介紹不同範疇的廉政工作,包括年內兩場公共選舉的"全覆蓋"宣傳教育活動及執法部署,涉及銀行業界及保險業界的貪污趨勢及相關執法行動;以及為建造業界推出"『誠』建商約章"等。此外,該組不時與本地報刊和網上新聞媒體合作,為重點活動及計劃刊載專題文章及宣傳,例如廉潔立法會選舉及"青年製造"計劃等。

該組亦為四個諮詢委員會主席舉行周年新聞簡報會,回顧委員會於年內監察廉署的工作。

新聞簡報會及傳媒訪問介紹廉署不同範疇的工作

Press briefings and interviews on various anticorruption initiatives Commission's transparency and keep the public abreast of its anti-corruption initiatives through news media platforms.

During the year, the Office issued a total of 214 press releases to promulgate ICAC's major activities, operations, court cases and preventive education initiatives. Timely responses were also delivered to the news media to address issues of concern. Apart from regular day-to-day liaison, the Office handled over 140 enquiries from the news media.

Separately, the Office arranged a total of 26 press briefings and interviews in which ICAC representatives presented various anti-corruption initiatives, including ICAC's "All-Embracing" publicity campaign and operation in upholding the two public elections, emerging corruption trends and enforcement actions in relation to the banking and insurance industries, and launching of construction industry's "Integrity Charter". In addition, the Office regularly collaborated with local newspapers and online news media to run feature articles and publicity campaigns for various activities and projects, including the Clean



四個諮詢委員會主席舉行周年新聞簡報會,回顧年內的工作

Chairpersons of the four advisory committees reviewing their job in an annual press briefing



#### 國際聯絡及培訓

國際聯絡培訓組主要負責統籌與執法行動無關的國際聯絡工作,向國際社會宣傳香港的廉潔狀況、有效的反貪制度、堅實的法治和廉署工作,為其他司法管轄區的反貪機構提供國際反貪能力建設和諮詢服務,在不同的國際反貪平台發揮領導角色,以及進行反貪研究。

年內,廉署加強了在國際反貪社會的領導角色。廉政專員得到中央人民政府及香港特別行政區政府的批准,並在聯合會執行委員會的支持下,在二零二二年一月五日舉行的聯合會會員大會上當選聯合會新一屆主席。同日,國際聯絡培訓組協助廉政專員以聯合會主席的

Legislative Council Elections and "Multi-media Youth-for-Youth Co-creation Project".

The Office also coordinated an annual press briefing for chairpersons of the four advisory committees overseeing ICAC's work to review their job during the year.

#### INTERNATIONAL LIAISON AND TRAINING

The International Liaison and Training Group is responsible for coordinating non-operational international liaison; promoting Hong Kong's probity environment, effective anti-corruption regime and strong rule of law and ICAC's work in the global arena; providing international anti-corruption capacity building and consultancy service to anti-corruption agencies of various jurisdictions; playing a leading role on international anti-corruption platforms; and conducting anti-corruption research and analysis.

On offering capacity building programmes and consultancy services to our counterparts of other jurisdictions, the Group has established connections with more than 60 countries which are States Parties to the *United Nations Convention against Corruption*. As the coronavirus pandemic remained serious in 2021, the Group continued to share Hong Kong's anti-corruption experience and discuss training collaborations with our counterparts in Gabon, Greece, Papua New Guinea and Republic of the Congo respectively via online platforms, and organise online capacity building programmes for the anti-corruption agencies of Bhutan, Greece, Morocco, Oman, Sri Lanka,

國際聯絡培訓組為"亞洲開發銀行和經濟合作及發展組織亞太區反貪污行動計劃"成員經濟體的反貪機構舉辦能力建設課程

International Liaison and Training Group organising capacity building programme for anti-corruption agencies of member economies of the Asian Development Bank and Organisation for Economic Cooperation and Development Anti-Corruption Initiative for Asia-Pacific



廉署作為聯合會培訓委員會的召集人,亦積極協調由聯合會和馬來西亞反貪污委員會合辦的聯合會第二次培訓課程。

國際聯絡培訓組繼續透過廉署網頁的"國際視點"網上平台和電子通訊向國際社會推廣香港最新的廉潔環境、有效的反貪制度及穩健的法治等競爭優勢。資深廉署人員亦在經驗的國際場合,分享香港成功的反貪模式、經驗和良好做法,其中包括由聯合國亞洲及遠東預防犯罪和罪犯待遇研究所主辦的東南亞國家良好管治區域研討會、聯合國毒品和犯新國財政新躍社科大學探討管治與貪污問題的國際會議。

內地聯繫方面,國際聯絡培訓組繼續與國家 監察委員會、廣東省監察委員會及澳門廉政 公署保持聯繫,共同探討大灣區廉政協作的 the Philippines and member economies of the Asian Development Bank and the Organisation for Economic Co-operation and Development - Anti-Corruption Initiative for Asia-Pacific, reaching a total of over 470 graft fighters with positive feedback.

In the year, ICAC stepped up its leading role in the international anti-corruption community. With the approval of the Central People's Government and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, as well as the support of the Executive Committee of IAACA, the Commissioner was elected as the President of IAACA for the new term at the General Meeting of the Association on 5 January 2022. On the same day, the Group assisted the Commissioner, as the President of IAACA, in organising the first Executive Committee meeting for the new term during which the Director of International Cooperation and Corporate Services of ICAC was appointed as Secretary-General of the Association. The Group, which took up the Secretariat of the Association among its other work portfolio, would assist the Commissioner and the Director as IAACA President and Secretary-General respectively in discharging their mandates in advancing the international mission of the Association and the administration of the Secretariat in their three-year term. In the run-up to the election, the Group also held meetings with our counterparts in France, Hungary, Indonesia, Italy, Kenya, Malaysia, Mauritius, New Zealand, Poland, Qatar, Romania, Senegal, South Africa, Sri Lanka and the United Arab Emirates respectively to strengthen anti-corruption collaboration and exchange views on anti-corruption work and the IAACA platform.

Being the Convenor of the Training Committee of IAACA, ICAC proactively coordinated the Second IAACA Training

#### 廉政公署人員為不丹反貪機構人員提供防貪和社區教育培訓

ICAC officers providing corruption prevention and community education trainings to Bhutan's anti-corruption agency









廉政公署人員在國際場合分享香港的 成功反貪模式

ICAC officers sharing Hong Kong's successful anti-corruption model in international events

新路向。作為深入合作的試點項目,國際聯絡培訓組與前海廉政監督局合辦問卷調查,收集在深圳前海營運的香港企業對防貪服務需求的意見。調查結果有助廉署和相關內地反貪機構制訂合適策略,例如舉辦防貪研討會及向企業提供諮詢服務等,以提升區內的誠信營商文化。

由國際聯絡培訓組管轄的廉政建設研究及國際培訓中心設有圖書館,藏書豐富,包括各類與廉政建設有關的學術和法律書籍及期刊, 供海內外學者及反貪專家進行反貪研究時使用。國際聯絡培訓組亦開展了多項反貪研究, 以支援國際反貪培訓及諮詢事宜。 Programme jointly hosted by the Association and the Malaysian Anti-Corruption Commission.

The Group continued to update the international community on Hong Kong's latest integrity environment, robust anti-corruption regime as well as the city's strong system based on the rule of law through the online platform "International Perspective" on ICAC's corporate website as well as e-alerts. Senior ICAC officers also shared Hong Kong's successful anti-corruption model and experience as well as best practices in various international events, including the Regional Seminar on Good Governance for Southeast Asian Countries organised by the United Nations Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, webinars hosted by the United Nations Office on Drugs and Crime, and the International Conference on Governance and Corruption of the Singapore University of Social Sciences.

On Mainland liaison, the Group continued to maintain close contact with the National Commission of Supervision, the Guangdong Provincial Commission of Supervision and the Commission Against Corruption of Macao to explore the way forward for anti-corruption collaboration in the Greater Bay Area. Serving as a pilot project for closer cooperation, the Group partnered with the Qianhai Anti-Corruption Bureau to conduct a survey on the needs for corruption prevention services of Hong Kong enterprises in Qianhai, Shenzhen. The survey findings were useful for ICAC and the related Mainland anti-corruption authorities to formulate suitable strategies for enhancing ethical business culture in the region, such as organising corruption prevention seminars and offering advisory services to enterprises.

The Group manages the Centre of Anti-Corruption Studies and International Training which houses a library with a collection of books, journals, literature and legal publications. With these useful resources, the Group continued to maintain mutual exchange with local and overseas academia and practitioners and conducted

#### 境外訪客

作為國際社會中具領先地位的反貪機構之一, 廉署經常與各國機構分享打擊和預防貪污的 經驗。二零二一年,受新型冠狀病毒病疫情、 相關入境限制及檢疫措施的影響,所有其他司 法管轄區人員到訪廉署的計劃因而延期或取 消。另一方面,廉署於年內透過網上平台與海 內外的反貪機構保持聯繫,分享香港的反貪 經驗。

#### 獎章和嘉許狀

二零二一年,廉署有兩名人員獲頒授香港廉政公署卓越獎章和三名人員獲頒授香港廉政公署榮譽獎章。此外,有 144 名人員獲頒授長期服務獎項, 六名人員獲頒授廉政專員嘉許狀, 以及 26 名人員獲頒授部門首長嘉許狀。

research projects on different subjects to support anticorruption training and consultancy services.

#### **NON-LOCAL VISITORS**

As one of the leading anti-corruption agencies in the world, ICAC regularly shares its experience in fighting and preventing corruption with organisations from all over the world. Nevertheless, due to the coronavirus pandemic and the associated travel restrictions and quarantine measures, visit programmes by delegations from other jurisdictions have been postponed or cancelled. On the other hand, ICAC maintained close contact with non-local counterparts and shared with them our anti-corruption experiences through online platforms in the year.

#### AWARDS AND COMMENDATIONS

In 2021, two officers were awarded the Hong Kong ICAC Medal for Distinguished Service and three officers were awarded the Hong Kong ICAC Medal for Meritorious Service. In addition, 144 officers also received long service awards, six officers received the ICAC Commissioner's Commendation and 26 officers received the ICAC Heads of Department's Commendations.



● 廉政專員和處長級人員與獲頒授香港廉政公署卓越獎章及香港廉政公署榮譽獎章的廉政公署人員合照
Commissioner and senior directorates taking group photo with the awardees of the Hong Kong ICAC Medal for Distinguished Service and the Hong Kong ICAC Medal for Meritorious Service





#### 法定職責

- 接受及考慮有關指稱貪污行為的投訴,並在 切實可行範圍內進行調查。
- 調查任何涉嫌或被指稱觸犯《防止賄賂條例》(第201章)、《廉政公署條例》(第204章)及《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)所訂的罪行。
- 調查涉嫌或被指稱由訂明人員藉着或通過 不當使用職權而觸犯的勒索罪。
- 調查訂明人員任何與貪污有關連或助長貪污的行為,並向行政長官報告。

#### 組織

執行處負責調查工作,是廉政公署(廉署)最大的部門,由執行處首長執掌。執行處首長同時兼任副廉政專員,其下兩名執行處處長分別負責公營部門和私營機構的貪污調查工作。執行處共設有四個調查科,各由一名助理處長監督。

#### 權力

執行處人員獲賦予權力進行調查工作,包括逮捕、扣留、搜查、查閱銀行帳目、要求交出旅行 證件、限制嫌疑人管有或控制的資產等。大部 分權力需在法庭批准下使用。

#### 審查貪污舉報諮詢委員會

行政長官委任及獨立運作的審查貪污舉報諮詢委員會負責監察廉署的調查工作。委員會定期舉行會議,審議由執行處擬備的報告,並提供意見。這些報告包括:

- 正在調查的重大案件的最新情況;
- 歷時超過一年的調查;
- 獲廉署保釋六個月以上人士的個案;
- 檢控個案的最新情況;及
- 已完成調查的案件報告。

#### **STATUTORY DUTIES**

- Receive and consider allegations of corrupt practices, and conduct investigations as far as practicable.
- Investigate any suspected or alleged offences under the Prevention of Bribery Ordinance (POBO) (Cap 201), the Independent Commission Against Corruption Ordinance (Cap 204) and the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (ECICO) (Cap 554).
- Investigate suspected or alleged offences of blackmail committed by a prescribed officer by or through the misuse of office.
- Investigate any conduct of a prescribed officer, which is connected with or conducive to corrupt practices and report thereon to the Chief Executive.

#### **STRUCTURE**

The Operations Department (OPS) is the investigative arm and the largest department of the Independent Commission Against Corruption (ICAC). It is led by the Head of Operations, who is also the Deputy Commissioner, assisted by two Directors of Investigation, one responsible for the public sector and the other for the private sector. OPS is organised into four investigation branches, each overseen by an Assistant Director.

#### **POWERS**

OPS officers are empowered to conduct investigations, including arrests, detention, search operations, access to bank accounts, requests for surrender of travel documents and restraints on suspects' possession or control of assets, etc. Authorisation from court is required for exercise of most of the powers.

#### **OPERATIONS REVIEW COMMITTEE**

The investigative work of ICAC is overseen by the independent Operations Review Committee (ORC) appointed by the Chief Executive. ORC meets regularly to review reports prepared by OPS and gives corresponding recommendations. These reports include –

- updates on on-going major investigations;
- cases investigated for over a year;
- cases with persons on ICAC bail for over six months;
- updates on prosecutions; and
- reports on completed investigations.

對於已完成調查的案件, 廉署會向審查貪污 舉報諮詢委員會提交報告建議結束調查, 並 就調查所揭露的非刑事事項建議跟進行動, 例如轉介相關政府決策局/部門考慮作紀律 處分或其他監管機構以採取適當行動。 For completed investigations, reports are made to ORC on recommendation to curtail those investigations and follow-up action to deal with non-criminal issues disclosed, such as referrals to relevant government bureaux/departments (B/Ds) for consideration of disciplinary actions or other regulatory bodies for appropriate actions.

一名時任警司被控詐騙政府及一間銀行向他批出購屋貸款及按揭貸款共約600萬元,他隱瞞將一個購入的單位出租,並訛稱該單位供家人自住,在區域法院被判入獄18個月。法官判刑時稱,被告透過欺騙手段取得有關貸款及作出虛假聲明,都是嚴重的刑事行為,被告身為執法者,更應明白不應違法

A then Superintendent of Police was sentenced to 18 months' imprisonment at the District Court for deceiving the Government and a bank into granting him housing and mortgage loans totalling about \$6 million by falsely representing that a flat he purchased was used by his family while in fact it was let to others. In sentencing, the judge said the defendant had obtained the loans by deceit and made false declarations, which were criminal offences of a serious nature. The defendant, as a law enforcement officer himself, should know clearly that he should not break the law



#### 檢控

廉署負責調查工作,而律政司則主管刑事檢控工作。廉署會搜集並分析證據,再轉交律政司考慮是否提出檢控。《防止賄賂條例》(第201章)訂明,該條例第 II 部所列罪行,包括索取或接受利益、賄賂、代理人的貪污交易及管有來歷不明的財產等,須經律政司司長同意,方能提出檢控。

#### 貪污案件的來源

#### 貪污投訴

廉署鼓勵市民親臨廉署舉報中心或七間廉署 分區辦事處舉報貪污。市民亦可致電廉署舉 報熱線(25 266 366)或致函香港郵政信箱 1000號舉報。執行處首長級人員每個工作天 均會審閱所有新接獲的舉報,以決定是否展 開調查,或在適當情況下將資料轉交其他政 府部門或公共機構處理。

#### **PROSECUTION**

ICAC and the Department of Justice (DoJ) are vested with the respective powers of investigation and prosecution. ICAC analyses and forwards the evidence gathered in investigations to DoJ for consideration of instituting prosecution. The consent of the Secretary for Justice is required for the prosecution of any of the offences, including soliciting or accepting an advantage, bribery, corrupt transactions with agents and possession of unexplained property, as listed in Part II of POBO (Cap 201).

#### **SOURCES OF CORRUPTION CASES**

#### **Corruption Complaints**

Members of the public are encouraged to report corruption in person to the ICAC Report Centre or any of the seven Regional Offices. Alternatively, a complainant may contact ICAC via the Complaint Hotline (25 266 366) or by letter (GPO Box 1000). Directorate officers of OPS consider all complaints on each working day to decide whether to investigate or, where appropriate, refer them to other government departments or public bodies for action.

#### 主動出擊調查策略

執行處採取主動出擊調查策略,旨在揭發未經舉報的貪污活動,並找出社會上各範疇可能出現的貪污情況。這策略正彰顯廉署剷除貪污的決心,事實亦證明行之有效,讓廉署得以揭發不少嚴重貪污案件,否則這些貪污活動會繼續存在,危害公眾利益。

#### 貪污投訴的統計數字

執行處在二零二一年接獲 2 264 項貪污投訴 (不包括選舉投訴<sup>1</sup>),較二零二零年增加 340 宗或 18%。可追查投訴 1 738 宗,較二零二零年增加 281 宗或 19%。二零二零年及二零二一年貪污投訴依機構分類數字詳列於圖表 4-1。

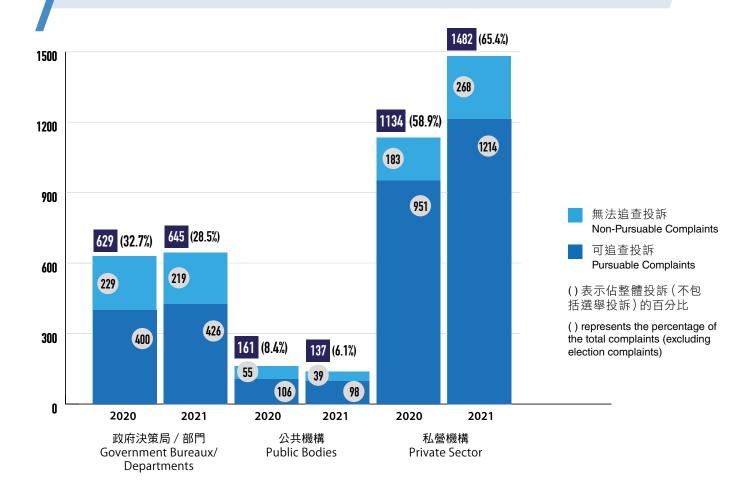
#### **Proactive Approach**

OPS adopts a proactive strategy in the detection of unreported corruption and the identification of potential areas for corrupt practices. This approach demonstrates the determination of ICAC to seek out and eradicate corruption wherever it may be, and is proven effective in uncovering serious cases of corruption which might otherwise have remained unreported.

#### STATISTICS ON CORRUPTION COMPLAINTS

In 2021, OPS received a total of 2 264 corruption complaints (excluding election complaints<sup>1</sup>), representing an increase of 340 complaints (or 18%) over 2020, while pursuable complaints increased by 281 (19%) to 1 738. A breakdown of the corruption complaints of 2020 and 2021 by sector is shown in Figure 4-1.

圖表 4-1: 二零二零年及二零二一年接獲的貪污投訴依機構分類(不包括選舉投訴)
Figure 4-1: Corruption Complaints (Excluding Election Complaints) Recorded by Sector in 2020 and 2021



註 Notes 1 選舉投訴指涉嫌違反《選舉 (舞弊及非法行為)條例》 (第 554 章)的投訴。 Election complaints refer to complaints alleging breaches of the ECICO (Cap 554).

至於選舉投訴,截至二零二一年年底,廉署共接獲164宗選舉投訴(當中159宗屬可追查投訴)。其中,就年內舉行的選舉委員會界別分組一般選舉以及立法會換屆選舉兩場重要的公共選舉,廉署分別接獲八宗(七宗屬可追查投訴)及52宗(48宗屬可追查投訴)投訴。

As regards election complaints, ICAC received a total of 164 complaints (159 pursuable) as at the end of 2021. The two public elections held during the year, namely, the Election Committee (EC) Subsector Ordinary Elections and the Legislative Council (LegCo) General Election, attracted eight complaints (seven pursuable) and 52 complaints (48 pursuable) respectively.

#### 調查及檢控

#### 調查

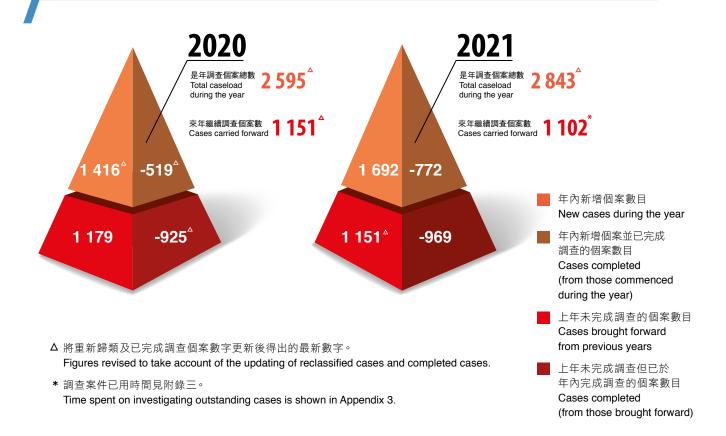
執行處在二零二一年對 1 692 宗新增個案展開調查 (不包括選舉案件),較二零二零年增加 19%。年內 1 741 宗個案已完成調查,另有82 宗正等待律政司的法律意見。二零二零年及二零二一年未完成及已完成調查的個案數目詳列於圖表 4-2。此外,執行處在二零二一年共對 159 宗新增的選舉個案展開調查。二零二一年仍在調查案件已用時間見附錄三。

#### INVESTIGATIONS AND PROSECUTIONS

#### Investigations

In 2021, OPS initiated investigation on 1 692 new cases (excluding election cases), representing a 19% rise when compared to 2020. During the year, 1 741 cases were completed and 82 were pending legal advice. The numbers of cases carried forward and completed in 2020 and 2021 are set out in Figure 4-2. Separately, investigation on a total of 159 new election cases were initiated in 2021. The time spent on outstanding investigations is shown in Appendix 3.





### 檢控及警誡

二零二一年,廉署共檢控 200 人,當中包括 14 名政府人員、一名公共機構僱員、160 名私營機構人員、15 名涉及政府決策局/部門或公共機構貪污調查的個別人士以及 10 名干犯選舉罪行的人士。

### **Prosecutions and Cautions**

Among the 200 persons prosecuted in 2021, 14 were government servants, one from a public body and 160 from the private sector, while 15 private individuals were involved in corruption investigations concerning government B/Ds or public bodies, and 10 involved in election offences.

十一人被控參與賄選及種票勾當,當中包括四名與一個的士協會有關的人士,致使 118 人以虛假資歷登記專業團體會員,並成為 2016 年立法會換屆選舉資訊科技界功能界別選民,以便他們在選舉中投票予某候選人,在區域法院被判囚最高 12 個月。法官判刑時表示被告所犯罪行影響選舉廉潔,須判處阻嚇性監禁刑罰

Eleven persons, including four associated with a taxi association, were sentenced to jail terms up to 12 months at the District Court for their roles in a bribery and vote-rigging scam for 118 persons to register as members of a professional organisation with false qualifications and to become electors of the Information Technology Functional Constituency of the 2016 Legislative Council General Election, facilitating them to vote for a particular candidate at the election. In sentencing, the judge said the offences committed by the defendants warranted deterrent custodial sentences for undermining the integrity of the election



根據律政司發出的指引,假如罪行性質輕微, 而檢控並不符合公眾利益,廉署在索取律政 司的法律意見後,可對犯罪者施行警誡。年 內,32人接受警誡,其中三人涉及選舉個案。 過去十年被廉署檢控或警誡的人數詳見附錄 四。

此外,對於性質較輕微的選舉違例個案,如律政司認為對違例者提出檢控或施行警誡並不符合公眾利益,會建議向違例者發出警告信。 二零二一年,191<sup>2</sup>人因干犯輕微的選舉罪行而 The guidelines issued by DoJ provide that upon legal advice, a caution may be administered by ICAC for minor offences when it is not in the public interest to prosecute. During the year, among the 32 persons who were formally cautioned, three were involved in election cases. A breakdown of the number of persons prosecuted or cautioned by ICAC over the last decade is provided in Appendix 4.

Additionally, in respect of relatively minor electoral breaches, DoJ would advise the issue of a warning letter to the offender if it is considered not in the public interest to prosecute or caution the person. In 2021, 191<sup>2</sup> persons were given warnings by ICAC for minor election offences mainly concerning failure to lodge election returns in



一名政府資助中學前教師,被控貪污、盜竊及使用虛假文書副本等多項罪名,就 14 個學校設施改善項目詐騙該校款項共 530 萬元,在區域法院承認所有控罪,被判囚 46 個月

A former teacher of a government-aided secondary school was sentenced to 46 months' imprisonment at the District Court after pleading guilty to multiple offences of corruption, theft and using copies of false instruments in deceiving the school of payments totalling \$5.3 million in relation to 14 school facility renovation projects



一名女子被控向一名地產發展商招聘主任提供賄款共 5,000 元,以求對方協助她獲聘為保安員,被判處須履行 240 小時社會服務

A woman was ordered by court to perform 240 hours of community service for offering bribes of \$5,000 in total to a recruitment officer of a property developer for assisting her to secure a job as security guard

一名照明產品公司前經理詐騙其時任僱主,在 處理該公司與一間貿易公司多項交易時,隱瞞 其妻子於該貿易公司的權益,而交易涉及折扣 及補貼金額共約1,200萬元,被告在區域法院 被判囚56個月

A former manager of a lighting product company was sentenced to 56 months' imprisonment at the District Court for defrauding his then employer by concealing his wife's interest in a trading company when handling transactions between the two companies involving sums of discount and subsidy totalling about \$12 million





四人包括兩名上市公司前高層人員,被控涉嫌在該上市公司發行債券期間,串謀詐騙公司、其董事局和股東,以及香港聯合交易所有限公司,四人在區域法院被判囚。這宗成功的檢控源於廉署與證券及期貨事務監察委員會採取的聯合行動

Four persons, including two former senior executives of a listed company, were sentenced to imprisonment at the District Court for conspiracy to defraud the company, its board of directors and shareholders as well as the Stock Exchange of Hong Kong Limited over the placement of bonds issued by the listed company. The successful prosecution came after a joint investigation conducted by ICAC and the Securities and Futures Commission

接受警告,主要涉及沒有按照《選舉(舞弊及 非法行為)條例》(第554章)第37條及/ 或第23(3)條的規定提交選舉申報書。

二零二一年檢控、警誡和警告數字依不同分類見附錄五至七。

### 轉介

廉署在年內將 329 宗非貪污舉報轉交相關政府決策局和部門或公共機構處理,詳情見附錄八。

accordance with the requirements set out in section 37 and/or section 23(3) of ECICO (Cap 554).

The numbers of prosecutions, cautions and warnings recorded by type in 2021 are shown in Appendices 5 to 7.

### Referrals

During the year, ICAC made 329 referrals of non-corruption nature to relevant government B/Ds or public bodies, details of which are provided at Appendix 8.

### 對政府人員所作的紀律處分和行政處理

二零二一年,經審查貪污舉報諮詢委員會審議後,廉署將涉及65名政府人員被指行為不當的調查報告,送交相關政府決策局局長和部門首長考慮作紀律處分和行政處理。年內,涉及86名政府人員的個案已完結(包括二零二一年轉介的17名政府人員),其中52人須接受紀律處分(包括二零二一年轉介的11名政府人員)。

### 舉報中心及扣留中心

### 舉報中心

執行處的舉報中心 24 小時運作,接受市民舉報及查詢。廉署各分區辦事處接獲的舉報及查詢,亦會轉交舉報中心處理。二零二一年, 共有 70% 的投訴人在舉報貪污時願意表明身分。

# DISCIPLINARY AND/OR ADMINISTRATIVE ACTION AGAINST GOVERNMENT SERVANTS

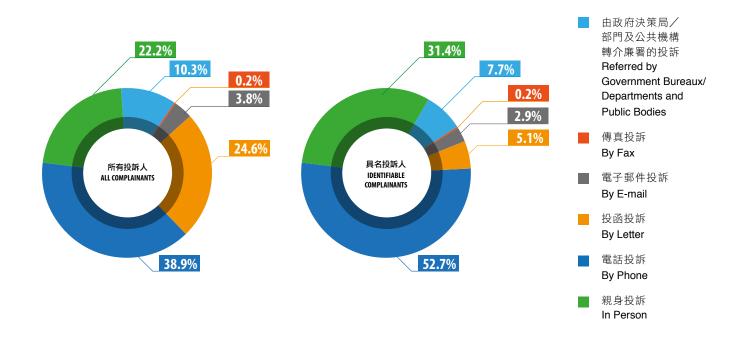
On the recommendation of ORC, reports on alleged misconduct of 65 government servants were forwarded to the heads of B/Ds concerned for consideration of disciplinary and/or administrative action in 2021. Cases involving 86 government servants (including 17 in referrals made in 2021) were completed in the year, resulting in disciplinary action taken against 52 government servants (including 11 in referred cases in 2021).

### REPORT CENTRE AND DETENTION CENTRE

### **Report Centre**

Report Centre operates on a 24-hour basis to receive reports and enquiries from the public. Reports and enquiries made to the Regional Offices are also referred to the Report Centre for handling. In 2021, 70% of complainants identified themselves when reporting corruption.





### 扣留中心

根據《廉政公署條例》(第 204 章)第 10A(2)條,廉署有權扣留被捕人士,為此執行處設有周全的扣留設施。被扣留者會收到一份《致被扣押人士的通告》,列明按《廉政公署(被扣留者的處理)令》(第 204(A)章)被扣留人士所享有的權利。這份通告亦會張貼在各個扣留室、會見室和扣留中心的當眼處。

執行處在二零二一年共逮捕507人,當中包括18名政府人員。二零二零年則有283人被逮捕,當中包括19名政府人員。

年內,太平紳士曾到廉署的扣留中心巡視24次,從而確保扣留設施妥善恰當,並聽取被扣留者的訴求或投訴。廉署就太平紳士每次的巡視,向太平紳士秘書處提交報告,闡述被扣留者提出的訴求或投訴及所作出的跟進行動,亦確保廉署的扣留設施受到外界監察。

### 快速反應隊

快速反應隊專責處理較簡單的案件,以便執行處其他調查小組專注調查相對重大和複雜的案件。雖然案件性質較為簡單,但廉署亦同樣會將相關調查報告提交予審查貪污舉報諮詢委員會審議。快速反應隊在二零二一年對211宗新增個案展開調查,佔執行處全年接獲可追查案件總數(不包括選舉案件)的12%。

### 法證會計

法證會計組於二零一一年成立,成員為法證會計師職系人員,各人均具備專業資格及豐富的法證會計經驗。針對日趨複雜的案件,該組為調查人員提供財務專業方面的支援,包括就財務會計事宜在法庭提供專家意見、進行財務分析及調查,以及在搜查行動和會面中提供協助。法證會計組人員亦為調查人員舉辦培訓課程,以加強他們的財務調查技巧及知識。二零二一年,法證會計組在多宗案件中提供專業支援。

### **Detention Centre**

OPS provides comprehensive detention facilities as the power to detain arrested persons is provided for in section 10A (2) of the ICAC Ordinance (Cap 204). Persons under detention will receive a *Notice to Persons Detained* containing the rights and entitlements of persons detained as set out in the *ICAC (Treatment of Detained Persons) Order* (Cap 204(A)). This Notice is also displayed in detention cells, interview rooms and various conspicuous places in the Detention Centre.

In 2021, OPS arrested 507 persons, 18 of whom were government servants, as compared to 283 arrested (19 government servants) in 2020.

During the year, Justices of the Peace visited the Detention Centre on 24 occasions. The purpose of these visits is to ensure that the detention facilities are properly maintained and that any requests or complaints that detainees may wish to make are recorded. Every visit is reported to the Justices of the Peace Secretariat, detailing the requests or complaints made by the detainees and follow-up actions taken accordingly, and ensuring that ICAC's detention facilities are subject to external monitoring.

### **QUICK RESPONSE TEAM**

The Quick Response Team deals with minor cases, enabling other investigation teams in OPS to focus on cases of substance and complexity. Notwithstanding the minor nature of the cases, their investigation reports will also be submitted to ORC for scrutiny. During 2021, investigation on 211 new cases were initiated by the Quick Response Team, representing 12% of the pursuable cases received (excluding election cases) in the year.

### **FORENSIC ACCOUNTING**

Established in 2011, the Forensic Accounting Group (FAG) comprises dedicated Forensic Accountant Grade officers with professional qualifications and extensive forensic accounting experience. It provides support to investigating officers in dealing with cases of increasing complexity from a financial perspective. The support includes the provision of expert opinion in court in relation to financial and accounting matters, conducting financial analysis and investigation, and assisting in search operations and interviews. Training courses are also provided by FAG

### 犯罪得益

廉署為加強打擊貪污及相關罪行,於二零一零年成立犯罪得益小組,負責根據《有組織及嚴重罪行條例》(第 455章)處理限制、披露及沒收資產的工作,以剝奪罪犯的犯罪得益。截至二零二一年年底,總值達 10.62 億元的資產繼續受到限制,其中包括根據年內取得的五份法庭命令而限制的 3,504 萬元資產。另外,犯罪得益小組亦成功向高等法院原訟法庭申請兩份命令,沒收總值 1,200 萬元的資產。

此外,根據《防止賄賂條例》(第201章)第14C條,廉署可向法庭申請限制嫌疑人管有或控制的資產。截至二零二一年年底,總值達3,611萬元的資產按該條例繼續受到限制,而448萬元的資產則被法庭頒令復還。

財務行動特別組織是一個跨政府組織,專責防止國際間洗錢及恐怖分子資金籌集活動。該組織建議各司法管轄區辨識、評估、了解及消減各自面對的洗錢及恐怖分子資金籌集風險。

香港現正進行第二次洗錢及恐怖分子資金籌集風險評估, 廉署作為這次風險評估的其中 一個持份者, 會繼續提供數據, 以評估與貪污活動有關的洗錢威脅。

officers to investigating officers to enhance their skills and knowledge in financial investigation. During 2021, professional assistance was provided by FAG in a number of cases.

### **PROCEEDS OF CRIME**

To intensively combat corruption and related crimes, ICAC established the Proceeds of Crime Section in 2010 to deal with restraint, disclosure and confiscation of assets under the *Organized and Serious Crimes Ordinance* (Cap 455) in order to deprive criminals of their crime proceeds. As at the end of 2021, assets valued at \$1.062 billion continued to remain restrained, of which assets amounting to \$35.04 million were restrained following the making of five Restraint Orders. In addition, the Proceeds of Crime Section successfully applied to the Court of First Instance for the granting of two Confiscation Orders, resulting in the confiscation of \$12 million worth of assets.

In accordance with section 14C of POBO (Cap 201), applications may be made to the court by ICAC to restrain the assets in the possession or under the control of suspects. As at the end of 2021, assets valued at \$36.11 million continued to remain restrained under the POBO, while \$4.48 million worth of assets were ordered to be restituted pursuant to court orders.

Being an inter-governmental body dedicated to preventing global money laundering and terrorist financing, the Financial Action Task Force recommends jurisdictions to identify, assess, understand and mitigate money laundering and terrorist financing risks specific to them.

Hong Kong is currently conducting its second money laundering and terrorist financing risk assessment. ICAC, being one of the key stakeholders, would continue to provide inputs for assessment of the corruption-related money laundering threats.



一名中小企業董事,被控使用虛假的公司審計報告及銀行戶口結單副本,向兩間銀行申請銀行融資共1,900萬元,在區域法院被判囚六年

A director of a small and medium enterprise was sentenced to six years' imprisonment at the District Court for using copies of false audited reports and bank statements of the company to support its applications for banking facilities totalling \$19 million made with two banks

### 證人保護

證人是否能夠及願意在刑事法律程序中為控 方作證,往往是刑事調查和檢控工作成敗的 關鍵。有見及此,廉署根據《證人保護條例》(第 564章)設立和實施保護證人計劃,保護及協 助因擔任廉署證人而人身安全或福祉受到威 脅的人士。廉署設有專責小組,由受過專門訓 練的成員執行保護證人的任務。

### 行動聯繫

執行處的策略是致力與社會不同界別合力打擊貪污。其中執行處與各政府部門及公共機構建立恆常聯繫,保持良好溝通。二零二一年,執行處高層人員繼續與各紀律部隊及個別題。府部門舉行聯絡會議,商討共同關注的議員。公司,執行處及律政司刑事檢控科的首長級執護,官交換意見。二零二一年五月舉行的為主持。另一方面,執行處亦繼續加強與公共機構的理定,執行處。二零二一年六月,執行處首長與副刑事檢控專員聯合主持。另一方。一零二一年六月,執行處首長與副刑事檢控專員聯合主持的方面,執行處亦繼續加強與公共機構的理通。二零二一年六月,執行處首長與醫院管理局方面。對於實際管理局防貪管理系統及提升自力的貪意識,藉此深化機構誠信管理文化。

執行處與懲教署的高級人員於二零二一年十二 月舉行聯絡會議

Liaison meeting between senior officers of Operations Department and Correctional Services Department in December 2021

### WITNESS PROTECTION

Success in criminal investigation and prosecution depends largely on the ability and willingness of witnesses to testify for the prosecution in criminal proceedings. In this regard, witness protection programmes are established and maintained in accordance with the *Witness Protection Ordinance* (Cap 564) to provide protection and other assistance to witnesses whose personal safety or well-being may be at risk as a result of acting as witnesses for ICAC. The Commission has a dedicated section and specially trained officers to deal with matters concerning witness protection.

### **OPERATIONAL LIAISON**

It is the strategy of OPS to forge partnership with various sectors in its fight against corruption, which includes regular operational liaison with various government departments and public bodies to facilitate better communication. In 2021, senior officers of OPS continued to hold liaison meetings with the disciplined services and individual government departments for discussing matters of mutual interest. Directorate officers of OPS and the Prosecutions Division of DoJ also met regularly to exchange views on legal and enforcement issues warranting concern. The meeting held in May 2021 was co-chaired by the Head of Operations and the Deputy Director of Public Prosecutions. On the other hand, sustained efforts were made to enhance communication with public bodies. In a meeting held between the Head of Operations and the Chief Executive of the Hospital Authority (HA) in June 2021, both parties agreed to collaborate to consolidate the integrity management culture of HA by adopting a comprehensive





● 廉署與財務匯報局於二零二一年九月簽訂諒解備忘錄,標誌廉署持續與金融監管機構加強合作,共同打擊貪污罪行、非法活動及違規行為

The Memorandum of Understanding signed between ICAC and the Financial Reporting Council in September 2021 signifying ICAC's continual efforts to enhance collaboration with financial regulators in the fight against corruption, illicit activities and malpractices

### 國際及內地聯絡與協查

執行處轄下設有國際及內地(行動)聯絡小組, 負責與國際、內地及澳門的反貪機構及執法 機關保持行之有效的工作聯繫。由於新型冠 狀病毒病疫情持續,各地實施旅遊限制,部分 工作受到一定影響。儘管如此,年內小組仍成 strategy to further strengthen its anti-bribery management system and staff awareness of corruption.

Investigation groups of OPS have been maintaining constant liaison with the private sector. In order to solidify Hong Kong's status as an international financial centre, ICAC continues to make collaborative efforts to combat corruption and other market malpractices or irregularities concerning the financial sector in conjunction with various financial regulators, including the Securities and Futures Commission (SFC), the Financial Reporting Council (FRC), the Hong Kong Monetary Authority and the Insurance Authority. The Memorandum of Understanding (MOU) signed between ICAC and SFC in 2019 has enhanced the enforcement capabilities of the two agencies in fighting corruption and market malpractices. To continue the momentum, ICAC entered into a similar MOU with FRC on 29 September 2021. During the year, joint investigations conducted respectively with SFC and FRC have yielded good results.

# INTERNATIONAL AND MAINLAND LIAISON AND MUTUAL ASSISTANCE

The International and Mainland (Operational) Liaison Section of OPS is responsible for maintaining effective operational liaison and cooperation with international, the Mainland of China (the Mainland) and Macao anticorruption and law enforcement agencies. Though such work was partially affected by the lingering coronavirus pandemic and international travel restrictions, the

功安排了一名證人從內地來港,就一宗廉署案件出庭作證,亦有身在海外的證人透過視像方式在其他審訊作供。此外,執行處亦善用資訊科技舉行聯絡會議及參與國際會議,以克服旅遊限制所造成的障礙。

根據《刑事事宜相互法律協助條例》(第525章)、《聯合國反腐敗公約》及《聯合國打擊跨國有組織犯罪公約》,獲授權的廉署調查人員可因應海外執法機關及司法機構的要求,協助調查貪污相關事宜。二零二一年,廉署共接獲15個相關要求,而海外機構亦就廉署提出的兩個要求提供協助。

廉署認為,與其他司法管轄區的反貪機構、國際組織及地區組織緊密合作,對防貪及反貪工作至為重要。廉署亦一直代表中國香港參與不同國際組織的事務。這些國際組織包括亞太經濟合作組織反貪腐倡透明專家工作小組、亞洲開發銀行和經濟合作及發展組織合辦的亞太區反貪污行動計劃。

### 資訊科技

資訊科技管理組專責為廉署就資訊科技事宜 提供專業意見和支援,包括制訂資訊科技策 略及資訊保安政策。該組致力確保廉署的資 訊科技設施安全可靠及穩定妥當,從而保持 廉署的日常運作暢順;並持續研發及改善應 用系統,務求精簡廉署的行政和調查程序,提 升工作效率,以配合不斷演變的資訊科技及 運作需要。該組特別因應新型冠狀病毒病疫 情對運作上的新需求,於署內配置了合適的設 施,讓廉署人員舉辦和參與各項網上會議和 活動。

資訊科技日益發展與普及,在個人日常生活、商業活動及公共服務中已成為不可或缺的一環;犯罪分子亦不例外,他們亦會利用資訊科技或電子裝置(如智能電話)溝通,甚至進行非法活動。電腦鑑證小組在這方面發揮重要作用,支援前線人員處理及分析電子數據,並協助他們從電子裝置中提取可獲法庭接納的證據。二零二一年,該小組曾參與多項行動,並處理檢獲電子裝置所儲存的325兆位元組數據。此外,該小組亦與其他執法機關及資訊科

Section had arranged one witness from the Mainland to travel to Hong Kong to testify in court in an ICAC case and individuals residing overseas to stand as witnesses in another trial through video conferencing during the year. OPS had also fully utilised the use of information technology in conducting liaison meetings and attending international conferences in order to overcome the difficulties caused by the restrictions.

Pursuant to the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Ordinance* (Cap 525), the *United Nations Convention against Corruption* and the *United Nations Convention against Transnational Organized Crime*, authorised ICAC investigating officers may assist in conducting enquiries into corruption-related matters in response to requests from overseas law enforcement agencies and judicial authorities. In 2021, ICAC handled 15 such requests, while assistance was received from overseas counterparts to handle two requests from ICAC.

ICAC recognises the importance of collaboration with anticorruption counterparts from other jurisdictions as well as international and regional organisations in preventing and eradicating corruption. In particular, ICAC represents Hong Kong, China to participate in various international organisations, including the Asia-Pacific Economic Cooperation Anti-Corruption and Transparency Experts Working Group, the Asian Development Bank and the Organisation for Economic Co-operation and Development - Anti-Corruption Initiative for Asia Pacific.

### **INFORMATION TECHNOLOGY**

The Information Technology Management Unit provides information technology (IT) advice and support, including the formulation of IT strategy and information security policy for ICAC. The Unit is committed to maintaining a secure, reliable and stable IT infrastructure to facilitate the daily operation of ICAC. Constant development and enhancement of application systems are conducted to streamline ICAC's administrative and investigative processes and to enhance work efficiency in meeting the evolving IT and operational needs. To address the new operational needs arising from the coronavirus pandemic, the Unit had equipped ICAC with suitable facilities to enable officers' organisation of and attendance in various online meetings and events.

技界保持緊密聯繫,以便掌握資訊科技和電 腦鑑證的最新技術與發展趨勢。

### 職員紀律

### 內部調查及監察

廉署的內部調查及監察組(L組)專責調查涉及廉署人員的違反紀律行為和貪污指控,以及涉及廉署或其職員的非刑事投訴。執行處處長(私營機構)直接管轄L組,向廉政專員匯報。

廉政公署事宜投訴委員會由行政長官委任,負 責監察及覆檢廉署所處理涉及廉署或其職員 的非刑事投訴,並於過程中提供優化廉署工作 程序的意見。

就廉署人員被指涉及貪污及相關刑事罪行的 每宗個案,廉署會徵詢律政司的意見,並向審 查貪污舉報諮詢委員會匯報所有已完成調查 的個案。不涉及貪污的刑事投訴則會轉交適 當機關進行調查。

### 涉及廉署或其職員的非刑事投訴

廉署於年內共處理 17 宗涉及廉署或其職員的非刑事投訴。當中四宗投訴在二零二零年接獲,其餘 13 宗在二零二一年接獲。

二零二零年接獲的四宗投訴均被裁定為不成 立。

二零二一年接獲的 13 宗投訴中,三宗有實據支持,六宗並無事實根據,餘下四宗在年底時仍在調查中。首宗有實據支持的個案涉及一宗貪污調查的案件主管,因忙於其他調查工作及因病休假而未能儘早將調查結果通知投訴人。第二宗個案涉及一宗貪污調查的新舊案件主管,在交接工作期間因疏忽未有儘早通知投訴人轉換了案件主管。第三宗個案涉及兩名舉報中心的廉署人員,他們不小心向一名市民提供了一個不準確的廉署電子郵件地址。上述人員已被上司勸誡,廉署亦已檢討相關程序避免同類事件發生。

With its increasing advancement and penetration, IT has become an integral part of people's daily lives and in the delivery of commercial activities and public services. Criminals are quick to exploit IT or electronic devices, such as smartphones, to communicate and even facilitate their illicit activities. The Computer Forensics Section plays a pivotal role in providing support to frontline investigators in retrieving, securing and analysing electronic data for identifying valuable information for investigation and producing admissible evidence in court. In 2021, the Section took part in operations and processed 325 terabytes of data contained in the digital devices seized. The Section also maintains close liaison with other law enforcement agencies and the IT industry to keep abreast of the latest technological development and trend in IT and computer forensics.

### STAFF DISCIPLINE

### **Internal Investigation and Monitoring**

ICAC's Internal Investigation and Monitoring Group, the L Group, is responsible for investigating breaches of staff discipline, non-criminal complaints against ICAC or its staff, as well as allegations of corruption against ICAC staff. Operationally it is under the direct command of the Director of Investigation (Private Sector) who reports to the Commissioner.

Appointed by the Chief Executive, the ICAC Complaints Committee monitors and reviews the handling by ICAC of non-criminal complaints against ICAC or its staff, and conducts timely reviews to identify loopholes in ICAC procedures which lead or might lead to complaints.

All investigations into allegations of corruption and related criminal offences against ICAC staff are referred to DoJ for advice, and all completed investigations are reported to ORC. Criminal complaints not relating to corruption are referred to the appropriate authority for investigation.

### Non-Criminal Complaints Against ICAC or its Staff

During the year, 17 non-criminal complaints made against ICAC or its staff were processed. Four of the complaints were received in 2020 and the remaining 13 in 2021.

All four complaints received in 2020 were found unsubstantiated.

### 涉及廉署職員的貪污指控

二零二一年,L 組調查一宗廉署職員懷疑涉及 貪污和相關刑事罪行的個案。該宗個案經調 查及徵詢法律意見後,發現並無任何貪污或 其他罪行的證據。審查貪污舉報諮詢委員會 同意廉署無須再進行調查。

### 培訓及發展

訓練及發展組致力培訓和激勵職員,務求培訓出最具誠信及專業質素的反貪專才,滿足社會對肅貪倡廉的要求。

### 訓練及發展組負責:

- 招聘執行處的部門職系人員;
- 為廉署各職系人員提供調查技巧及法律知識等專業培訓;
- 為廉署人員的事業發展制訂政策,並 管理執行處為年輕的調查人員而設的 "師友計劃";以及
- 發展及維護執行處的知識管理系統。

新入職助理調查主任會接受為期兩年半,分為三個階段合共24周的入職課程以及在職培訓。二零二一年有28位初受聘的助理調查主任於同年十月開始接受為期15周的入職課程訓練。培訓內容廣泛全面,涵蓋法律條文、證

Of the 13 complaints received in 2021, three were found substantiated, six were unsubstantiated and the remaining four were still under investigation by the end of the year. In the first substantiated case, the case officer of a corruption investigation had failed to inform the complainant of the investigation outcome at the earliest opportunity due to other investigation engagements and absence on sick leave. In the second case, the outgoing and incoming case officers of a corruption investigation had negligently failed to inform the complainant of the change of case officer as soon as practicable during the handover period. In the third case, two ICAC officers of the Report Centre had carelessly provided a citizen with an inaccurate email address of ICAC. The officers in the above cases were given advice by senior officers. ICAC also reviewed the related procedures to prevent recurrence of similar incidents.

### **Allegations of Corruption Against ICAC Staff**

In 2021, L Group conducted an investigation into one case of suspected corruption and related criminal offences concerning ICAC staff. Investigation and legal advice on the case confirmed that there was no evidence of corruption or other offences. With the endorsement of ORC, no further investigative action was required from ICAC.

### TRAINING AND DEVELOPMENT

In order to meet public demand for a clean society, the Training and Development (T&D) Group is committed to providing training and impetus for the development of anti-corruption professionals with the highest level of integrity and competence.

### ▶ 執行處人員與首長級人員對話

Officers of Operations Department participating in Dialogue with Directorate Officers





已經進入第八年的"師友計劃",在二零二一年 五月舉行師友之夜

Mentoring Night held in May 2021 under the Mentorship Programme entering its eighth year

據規則、調查技巧、電腦鑑證、財務調查、會 談技巧、體適能和團隊建立等範疇。

年內,執行處舉辦多個內部課程、研討會及專業知識工作坊,累計參加人次為 3 253人。內容涵蓋反貪法例、"完善選舉制度"及其法例修訂、反貪工作最新發展和個案分享等不同主題。

《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》(《港區國安法》)於二零二零年六月三十日開始實施,廉署全面配合履行維護國家安全的責任,《港區國安法》因而被納入入職課程、各種常規內部課程及內部晉升的考試範圍。廉署職員務必熟習《港區國安法》的條文及其立法背後的重大意義。

T&D Group is responsible for:

- recruitment of departmental grades staff in OPS;
- provision of professional development, including investigation and legal training for officers of various grades;
- formulation of policies on career development and administration of a Mentoring Programme in OPS for young investigating officers; and
- development and maintenance of the Information and Knowledge Management System in OPS.

Training provided for newly recruited Assistant Investigators spans a two-and-a-half year period which is split into three induction courses totalling 24 weeks interspersed with on-the-job training. A 15-week induction course was commenced in October 2021 to provide the 28 recently appointed Assistant Investigators with comprehensive training on a wide range of subjects, including law, rules of evidence, investigative skills, computer forensics, financial investigation, interviewing techniques, physical fitness and team building.

During the year, a number of in-house courses and seminars with an accumulated attendance of 3 253 officers were conducted. Professional knowledge workshops on a diverse array of subjects, including the anti-corruption law, the "Improving Electoral System" and relevant legislative amendments, recent development in anti-graft work and cases sharing, were also conducted.

With the implementation of the Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region (NSL) on 30 June 2020, ICAC bears the responsibility and shall



二零二一年立法會換屆選舉投票於十二月十九日舉行。由於《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)的法例修訂及是次選舉規模龐大,執行處先後為同事舉辦了多場簡介會,確保他們充份了解新增的法例要求及投票當日的執法部署

Given the legal amendments made to the *Elections* (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap 554) and the great scale of the 2021 Legislative Council General Election, the Operations Department arranged a number of internal briefing sessions to fully familiarise officers with the new provisions and the operational deployment on the polling day before the election date on 19 December

此外,共有 85 名執行處人員在本地修讀其他機構舉辦的課程。在疫情的出入境限制下,有 19 名執行處人員參與由海外學院和執法機關舉辦的網上培訓。

為提升在職調查人員的領導及專業才能,訓練及發展組亦舉辦了專為新晉升調查主任而設的二零二一年調查主任指揮課程。

### 培訓設施

廉署大樓配備先進的培訓設施,包括射擊場、 多用途訓練館、健身室、電腦訓練室、模擬法 庭及多個錄影會面訓練室。位於屯門的廉署 訓練營亦擁有完善的教室設備及戶外高繩網 訓練場,並設有多個模擬訓練室,用以進行拘 捕及搜查行動的實況訓練。 perform its duties in safeguarding national security. In this regard, NSL has been included in the syllabuses of induction courses, and for examinations in respect of internal regular training programmes and promotion exercises. ICAC officers are required to have a full understanding of the provisions of NSL and the great significance behind enactment of the law.

Furthermore, 85 officers from OPS benefited from local external courses offered by other institutions. With travel restrictions still in place amid the pandemic, 19 OPS officers attended online training courses provided by overseas institutions and law enforcement agencies.

To enhance leadership and professional capabilities of serving investigating officers, T&D Group organised Investigators' Command Course 2021 specially designed for newly promoted Investigators.

### **Training Facilities**

The ICAC Building is equipped with modern training facilities, including a shooting range complex, a multipurpose hall, a gymnasium, computer training rooms, a mock court, and video interview training rooms. The ICAC Training Camp in Tuen Mun has full classroom facilities, mock rooms for operational skills training such as arrest and search scenarios and an outdoor high event challenge course.

# 第五章 CHAPTER 05 防止貪污處 Corruption Prevention Department

### 法定職責

- 審視政府部門和公共機構的工作常規與程序,以修正存在貪污風險的工作方式和程序。
- 為公營機構及因應私營機構和個別人士的要求,提供防貪諮詢服務。

### 策略

- 與政府部門和公共機構建立伙伴關係,透 過強化管治及改善工作程序預防貪污。
- 優先審查影響民生或公眾安全的公共行政 範疇、涉及公眾利益或備受市民關注的事 宜,以及耗用大量公帑的項目和工程。
- 採取源頭預防策略,主動就政府部門和公 共機構的新政策、服務和系統及早向有關 機構提供防貪建議,確保新項目在籌劃及 初期落實階段時,能及早注入防貪措施。
- 為私營機構提供防貪服務,並採取跨界別策略促進公私營合作,加強各行各業的誠信管治,預防私營界別的貪污。

### 組織

防止貪污處(防貪處)轄下設有七個審查組和 一個管理組。

### 審查組

各審查組均負責多個政府部門和公共機構的 防貪工作,並專責一個或多個職能範疇,例如 採購、執法、公務員誠信及公共工程;而其中 的防貪諮詢服務組,專責處理私營機構所要 求的防貪服務。

### STATUTORY DUTIES

- Examine the practices and procedures of government departments and public bodies with a view to securing revision of work methods or procedures which may be susceptible to corrupt practices.
- Provide corruption prevention advisory services to public organisations and, on request, private organisations and individuals.

### **STRATEGIES**

- Adopt a partnership approach with government departments and public bodies to prevent corruption through good governance and system controls.
- Accord priority to areas of public administration impacting on people's livelihood or safety, issues of public interest or concern, and programmes and projects involving substantial amounts of public money.
- Adopt a prevention-at-source strategy by providing proactive and timely corruption prevention input to the Government and public bodies in respect of their new initiatives, services and systems to ensure corruption prevention safeguards are built in at the formulation and early implementation stages.
- Accord equal priority to preventing corruption in the private sector, and adopt a cross-sector strategy to foster public-private sector collaboration in providing diversified services to enhance business integrity and preventing corruption in different industries.

### **STRUCTURE**

The Corruption Prevention Department (CPD) is organised into seven Assignment Groups and a Management Group.

### **Assignment Groups**

Each Assignment Group is responsible for the corruption prevention work for a number of government departments and public bodies and specialises in one or more functional areas such as procurement, law enforcement, civil service integrity, and public works. One of the Assignment Groups also serves as the Corruption Prevention Advisory Service (CPAS), dedicated to handling requests for corruption prevention service from private organisations.

### 管理組

管理組協助制訂防貪工作策略,並為防貪處 提供行政支援。

### 專業團隊

防貪處的人員包括各界別的專業人士如會計師/審計師、工程界的專業人員、資訊科技專業人員,以及來自不同政府部門和公共機構的資深公職人員。

### 工作回顧

年內,防貪處持續致力減低公共行政範疇的 貪污風險,重點放在備受公眾關注、涉及民生 和公眾安全的事宜,以及耗用大量公帑的項 目,包括公共工程、政府採購、公眾健康和安 全、政府資助計劃、執法及規管職能。防貪處 亦繼續協助維持公平和廉潔的營商環境,促 進香港經濟可持續發展。

### **Management Group**

It assists in strategic planning for and provides administrative support to CPD.

### **Staffing**

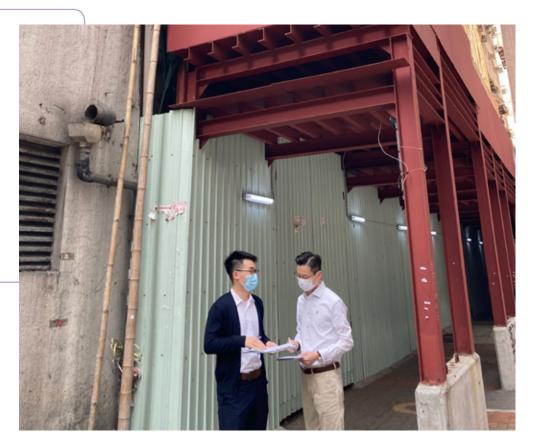
CPD staff include professionals of different disciplines such as accountants/auditors, construction professionals, information technology specialists, and experienced public servants from different government departments and public organisations.

### **REVIEW OF WORK**

During the year, CPD continued to address and prevent corruption risks in public administration with special emphasis on issues which are of public interest or concern, important to people's livelihood or public safety, and programmes and projects involving substantial amounts of public money, covering such areas as public works, public procurement, public health and safety, government funding schemes, law enforcement and regulatory functions. It also continued to help maintain a level-playing field and corruption-free environment for business to facilitate sustainable economic development in Hong Kong.

● 向地政總署主任了 解為評核契約修訂 申請而進行實地視 察的程序

> Discussion with a Lands Department officer on the site visits for assessing lease modification applications



### 二零二一年完成的工作項目包括:

- 完成69項審查工作報告,主要為政府 決策局/部門及公共機構的特定制度 和相關工作常規作詳細審查,就當中 的貪污風險建議防貪措施。
- 向政府決策局/部門和公共機構提供 526次防貪建議,主要涉及正在草擬 或檢討的法例、政策或程序,以及早加 入防貪措施。
- 因應要求向私營機構提供共1375次 防貪建議,並透過防貪諮詢服務熱線, 處理共787個公眾查詢。
- 防貪諮詢服務網站累積逾271700瀏 覽次數,下載或閱覽防貪資源次數則 約80700次。
- 向公私營機構超過11400名人員提供 防貪培訓。
- 出版並推廣防貪刊物例如《公共機構 行為守則範本》、《非紀律部隊執法機 構一執法工作防貪指南》、《保險公司 防貪指南》、《防貪錦囊一招聘建築工 人》及聯同物業管理業監管局出版拿 《物業管理防貪警示》,説明當中貪污 風險及相關防貪措施以供不同界別參 考。以上刊物已上載於防貪諮詢服務 網站及數碼政府合署網站供參閱。

### 維護公共選舉廉潔公正

防貪處一直致力維護選舉廉潔,透過向政府提供建議,協助政府在選舉制度和程序中加入防貪措施。新選舉制度於二零二一年五月實施後,防貪處分別檢視了二零二一年九月選舉委員會界別分組一般選舉及十二月立法會換屆選舉的投票和點票程序,並向政府提出多項建議,以減少過程中的舞弊風險和優化管控措施。防貪處亦向所有參與選舉的團體發放指引,並向首次參與者提供諮詢服務,以協

### Deliverables achieved in 2021:

- Completed 69 assignment reports, mainly covering detailed review of corruption risks in specific systems and related practices in government bureaux/departments (B/Ds) and public bodies and recommended preventive measures against corruption.
- Provided tailored advice to government B/Ds and public bodies on 526 occasions, mainly involving the formulation/review of legislation, policies or procedures to ensure corruption prevention safeguards were built in at an early stage.
- Offered advisory service to private sector entities on 1 375 occasions upon request, and handled 787 public enquiries through the CPAS hotline service.
- Recorded over 271 700 visits to the CPAS Web Portal and about 80 700 downloads or views of corruption prevention resources.
- Conducted corruption prevention training for over 11 400 persons from both public and private sectors.
- Published and promulgated corruption prevention guides illustrating the corruption risks and recommended safeguards for reference by different sectors, such as Sample Codes of Conduct for Public Bodies, Corruption Prevention Guide on Regulatory Enforcement for Non-disciplined Enforcement Agencies, Corruption Prevention Guide for Insurance Companies, and the Corruption Prevention Checklist on Recruitment of Construction Workers and Property Management Corruption Prevention Red Flags jointly published with the Property Management Services Authority. The publications were available for access through the CPAS Web Portal or the Government's Central Cyber Government Office website.

### **KEEPING PUBLIC ELECTIONS CLEAN**

CPD always strives to keep public elections clean by providing advice to the Government to build in corruption prevention safeguards in the electoral systems and processes. Following the implementation of the improved electoral system in May 2021, CPD conducted a review on the polling and vote counting processes of the Election Committee Subsector Ordinary Elections and Legislative Council General Elections respectively held in September and December 2021, with a number of recommendations made to the Government to reduce the risk of manipulation and improve the procedural controls. CPD also issued guidelines to all participating organisations of these elections and offered advisory service to those first-time participant to help prevent corruption risk in

助他們預防在選民登記及產生選舉委員會委員的內部機制中的貪污舞弊風險。防貪處會繼續與政府合作和向參與公共選舉的團體提供防貪服務,確保選舉廉潔公正。

### 主動就新政策措施及早提供防貪建議

政府近年推出多項新政策措施,包括增加房屋及商業樓面供應、推動發展智慧城市、促進創新科技的採用等。防貪處採取源頭預防和互動策略,於有關措施和計劃的籌備階段向政府及相關公共機構及早提供防貪建議,讓必要的誠信管理和防貪元素從起初便納入制度內。防貪處亦會跟進和詳細檢討這些新措施的推行情況,確保建議得以有效落實。以下是這項策略的一些例子。

### 支持創新科技發展

為推動香港的創新科技發展,多個公共機構就培育人才、基礎建設、開拓商機等方面推出多項與創新科技相關的措施。防貪處繼續問題些機構提供協助,確保其制度和工作常規能抵禦貪污舞弊風險。年內,防貪處檢視了香港科技園公司處理創科人才申請入住其"創新斗室"的程序;亦就落馬洲河套區"港深創新及科技園"判授建造工程和顧問合約及採購一般物料和服務的程序,及早提供防貪建購一般物料和服務的程序,及早提供防貪建購一般物料和服務的程序,及早提供防貪建計。防貪處亦就其他公共機構的多項創科計劃與項目給予防貪意見,確保它們管理及運作妥善。

### 中環新海濱三號用地

位於中環區的中環新海濱三號用地被納入政府二零二零年度賣地計劃的具規模(4.8公頃)優質商業用地,由發展局以"雙信封制"的新方式(即設計與價格的評分比重各佔一

their internal systems pertaining to voter registration and return of Election Committee members. CPD will continue to collaborate with the Government and offer corruption prevention services to participating organisations to keep public elections clean.

# PROACTIVE AND EARLY INPUT TO GOVERNMENT'S NEW INITIATIVES

In recent years, the Government has launched a number of new initiatives, including those to increase land supply for housing and commercial use, drive the development of Smart City, facilitate the adoption of innovation and technology, etc. To ensure necessary integrity management and corruption prevention measures are built in the implementation systems from the outset, CPD has adopted a prevention-at-source strategy by providing early and interactive input to the Government and public bodies responsible for these initiatives and projects during their formulation and preparation stages. CPD also follows up these initiatives with detailed reviews to ensure their robust and successful implementation. The following are some examples of this strategy.

# Support for Innovation and Technology Development

Various public bodies have launched initiatives for advancing innovation and technology (I&T) development in Hong Kong, covering the nurturing of talents, construction of infrastructure and development of business opportunities in I&T. CPD continued to assist them in ensuring their systems and practices were resilient against corruption. In the year, CPD reviewed the procedures for admission of I&T talents to the InnoCell operated by the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation, and provided early corruption prevention input to the Hong Kong-Shenzhen Innovation and Technology Park at the Lok Ma Chau Loop on the letting of construction works consultancies and contracts and procurement of general goods and services. CPD also advised other public bodies on a number of I&T related schemes and programmes to ensure propriety in their administration and operation.

### Site 3 of the New Central Harbourfront

Site 3 of the New Central Harbourfront is a sizable (4.8 hectares) premier commercial site in Central included in the Government's 2020 land sale programme. The

半)招標出售。由於以評審設計方案的方式賣 地並非慣常做法,防貪處於是主動接觸發展 局,提供防貪意見,以確保該土地須根據中標 方案而發展。

### 新一代停車收費錶系統

為配合政府推動"智慧出行"措施,運輸署於二零二一年推出新一代停車收費錶系統,以取代全港現有的 12 000 台停車收費錶,並將該系統的開發和營運外判予承辦商。於新收費錶系統的管理、營運及維修合約生效之際,防貪處即向運輸署就管理合約及監管承辦商的程序,以及如何運用新系統加強監察收費錶的運作情況及承辦商的工作表現提供建議。防貪處亦會在新收費錶系統全面實施後,再詳細檢視其推行情況。

### 就強制性公積金受託人加入"積金易"平 台提供防貪建議

為了將強制性公積金(強積金)計劃的行政程 序標準化、精簡化和自動化,政府委託強積金 管理局(積金局)負責設計、構建和營運"積 金易"平台,以提供一站式的電子平台服務。 積金局成立了一間全資附屬公司(即"積金易" 平台有限公司)推行"積金易"平台項目。另外, 政府將撥款向成為先行者率先加入平台的強 積金受託人提供財政支援。鑑於開發/推出 "積金易"平台涉及大量公帑,對大眾利益影 響深遠,積金局主動就開展"積金易"平台的 安排向防貪處徵詢意見。防貪處除了及早就強 積金受託人加入"積金易"平台的程序提供防 貪建議外,亦會繼續適時就推行其他"積金易" 平台的落實安排向積金局提供防貪建議,包 括於"積金易"平台有限公司的企業管治及內 部監控系統中建立防貪措施,以及提升新平 台公司職員的誠信水平。

Development Bureau (DEVB) adopted a novel "two-envelope" approach (50:50 design-to-price weighting) for selling the site by tender. In view of the unconventional approach of assessing design proposals in land sale, CPD proactively approached DEVB to provide corruption prevention advice to ensure the land lot is developed in accordance with the winning proposal.

### **New Generation Parking Meter System**

As one of the Smart Mobility initiatives, the Transport Department (TD) launched a new generation Parking Meter System (PMS) in 2021 which would replace all 12 000 existing parking meters across the territory. To take forward the initiative, TD engaged a contractor to develop and operate the system. Upon commencement of the new PMS's Management, Operation and Maintenance contract, CPD provided advice on TD's procedures for contract administration, managing contractors and on how to make the best use of the new system to enhance the monitoring of proper operation of the meters and the performance of contractors. CPD will conduct a detailed review on the implementation of the new PMS after it has been in full operation.

### Corruption Prevention Advice on the Onboarding Arrangement for the eMPF Platform

The Government tasked the Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) to design, build, and operate a common electronic platform (eMPF Platform) to standardise, streamline and automate the administration processes of the Mandatory Provident Fund (MPF) schemes. MPFA established a wholly owned subsidiary, the eMPF Platform Company Limited, to implement the initiative. The Government would provide financial incentive to those MPF trustees which become early adopters for onboarding. In view of the substantial sum of public funding involved in developing/launching the eMPF Platform and huge impact of the initiative to the general public, MPFA proactively sought CPD's advice on the eMPF Platform initiative. CPD provided early input on the onboarding arrangement of MPF trustees and will continue to offer timely corruption prevention assistance concerning the implementation of the initiative, including building in corruption prevention safeguards in the governance and internal control over the administration of the Platform, and enhancing the probity standard of staff in the new company.

### 針對行業的防貪工作

防貪處持續地評估特定界別的需要,加強當中的防貪工作。防貪處於二零二一年的重點工作包括:

### 打擊建造業收取"介紹費"的貪污行為

為防止建築工人在求職過程中受到壓榨,被承建商/分判商中的不良員工/代理人索取非法"介紹費",防貪處取得相關政府部門、公共機構及建造業議會的全力支持推行防貪措施以杜絕歪風。年內,防貪處編製了《防貪錦囊-招聘建築工人》供建築公司參考,以及建議建造業議會優化其求職配對應用程式"建工易"中的自動配對/提示功能和在應用程式內加入反貪信息。

# CORRUPTION PREVENTION WORK FOR INDUSTRIES

CPD continuously identifies the needs of specific industries for strengthening corruption prevention work. The major corruption prevention work conducted in 2021 includes the following –

# **Curbing "Referral Fee" Malpractice in the Construction Industry**

To protect construction workers against the corrupt practice of unscrupulous employees/agents of contractors/ subcontractors soliciting and accepting "referral fee" from them for their employment in construction projects, CPD has secured the full support of the relevant government departments, public bodies and the Construction Industry Council (CIC) to implement corruption prevention measures to stamp out the malpractice. In the year, CPD published a Corruption Prevention Checklist on Recruitment of Construction Workers for reference by construction companies, and advised CIC to enhance the auto-matching/alert functions of its job-matching mobile app "easyJob" and embed anti-bribery messages in the app.



● 《防貪錦囊-招聘建築工人》提供防貪措施,以協助承建商/分判商在招聘過程中預防貪污和 不當行為

Corruption Prevention Checklist on Recruitment of Construction Workers providing corruption prevention measures to assist contractors/subcontractors to safeguard against corruption and malpractices in the recruitment processes



● 廉政公署聯同保險業監管局舉辦新聞簡報會,推廣《保險公司防貪指南》

ICAC holding a joint press briefing with the Insurance Authority to promote the *Corruption Prevention Guide for Insurance Companies* 

### 保險公司防貪指南

有見保險業設立新監管制度,以及業界一些營運範疇潛在貪污風險,防貪處與業界於二零二零年合作編製《保險公司防貪指南》,供保險公司參考使用。該防貪指南涵蓋反貪,供保險公司參考使用。該防貪指南涵蓋控等內容,以及有關保險公司主要營運範疇(例如保險中介人的管理、銷售程序、核保及核實索償程序等)的貪污風險和相應的防貪措施。今年,防貪處繼續聯同保險業監管局及業界團體向業界積極推廣該防貪指南及防貪措施,例如舉辦培園課程、刊發專題文章/帖文以推介指南的防貪建議,以及因應個別保險公司的要求提供適切的防貪意見,協助其建立及加強主要營運範疇的防貪能力。

# **Corruption Prevention Guide for Insurance Companies**

In view of the new regulatory regime over the insurance sector and the inherent corruption risks in various business processes in the industry, CPD collaborated with the industry in 2020 to develop the Corruption Prevention Guide for Insurance Companies for reference of insurance companies. The Guide covers contents on anti-bribery legislation, elements of good corporate governance and internal controls, as well as the corruption risks and corresponding safeguards in the core operations of an insurance company (e.g. management of insurance intermediaries, sales process, underwriting and claims verification procedures). This year, CPD continued its collaboration with the Insurance Authority and industry bodies in proactively promoting the Guide and corruption prevention practices to the industry, for example, by organising training, publishing articles/posts to promote the recommended practices in the Guide, and providing tailored advisory services to individual insurance companies upon request to assist them in establishing and strengthening the corruption prevention capabilities in their core operations.



● 建造業議會主席及該會執行總監、發展局常任秘書長 (工務)及廉政專員聯合主持 "『誠』建商約章" 啟動禮

Chairman and Executive Director of the Construction Industry Council, Permanent Secretary for Development (Works) and ICAC Commissioner jointly officiating the launching ceremony of the "Integrity Charter"

### 誠信管理系統於建造業的採用

為加強建造業界的防貪意識和能力,防貪處 制定了一套"誠信管理系統"供建築公司採用。 該套系統由三項元素組成:(1)誠信政策、(2) 誠信培訓及(3)誠信風險管理,旨在有系統地 協助建築公司加強其防貪能力。在發展局的 支持下,自二零二一年三月一日起,"誠信管 理系統"中的誠信政策和誠信培訓被納入為 政府認可公共工程承建商、物料供應商及專 門承造商的註冊要求。此外,建造業議會及發 展局與防貪處攜手為業界推出一項"『誠』建 商約章"("約章")的推廣計劃,向所有建築 公司推廣"誠信管理系統"。"約章"於二零 二一年九月二十四日正式推出,啟動儀式由建 造業議會主席及該會執行總監、發展局常任 秘書長(工務),以及廉政專員主持,其他出 席嘉賓包括來自各政府工務部門、建造業相 關商會、公共機構及主要承建商的代表。所有 參與"約章"的公司須執行一套誠信政策,並 每年安排最少一名高級管理人員接受誠信培 訓。"約章"亦提供誠信風險管理的附加選項, 旨在協助建築公司識別、評估及管理其業務

# Adoption of Integrity Management System in the Construction Industry

To enhance corruption prevention awareness and capabilities of the construction industry, CPD developed the Integrity Management System (IMS) for use by construction companies. IMS consists of three components, namely (1) Integrity Policy, (2) Integrity Training and (3) Integrity Risk Management, and aims to adopt a systematic approach to assist construction companies to enhance their corruption prevention capabilities. With the support from DEVB, the Integrity Policy and Integrity Training of IMS have become the listing requirements for the Government's approved contractors. suppliers of materials, and specialist contractors for public works since 1 March 2021. Besides, CIC, DEVB and CPD jointly organised an industry-wide campaign entitled as "Integrity Charter" to promote IMS to all construction companies. The Charter was officially launched on 24 September 2021 with a launching ceremony officiated by the CIC Chairman and CIC Executive Director, the Permanent Secretary for Development (Works) and the ICAC Commissioner. Representatives from various government works departments, construction industryrelated trade associations, public bodies and major

上的誠信風險。防貪處會擔任"約章"秘書處的職務,負責為參與公司免費提供誠信培訓、防貪建議與資源等服務。"約章"自啟動以來獲建築公司積極參與,充分顯示本港建造業對業界的誠信操守十分重視。

### 物業管理業的防貪工作

為提升物業管理人(物管人)的誠信水平及鞏 固業界的誠信文化,防貪處聯同物業管理業 監管局(監管局)向持牌物業管理公司及物管 人推廣防貪措施及提供防貪服務。防貪處在 監管局制訂持牌人的操守守則及良好作業指 南期間向其提供建議。這些文件分別就監管 局持牌人的不同業務範疇,訂立各項誠信規定 及提供實用的誠信指引。監管局亦將防貪處 建議的"誠信管理系統"納入其《防止貪污事 宜操守守則》及相關良好作業指南。該"誠信 管理系統"涵蓋誠信政策、誠信培訓及誠信風 險管理三大元素。為提高物管人對貪污的警 覺,防貪處聯同監管局推出《物業管理防貪警 示》,臚列有關物業管理的防貪警示、誠信風 險及相應的管控措施。防貪處會繼續與監管 局合作,協助持牌人遵守《防止貪污事宜操守 守則》,包括在持牌人制訂誠信政策的階段向 其提供防貪建議、誠信培訓,以及擬定誠信風 險管理計劃,協助其轄下公司管理誠信風險。



contractors also attended the ceremony. A participating company has to implement an Integrity Policy and arrange at least one senior management staff member to attend Integrity Training every year. Integrity Risk Management is an optional add-on feature of the Charter which aims to facilitate construction companies to identify, evaluate, and manage the integrity risks in their business operation. CPD, being the secretariat of the Charter, will provide free services like integrity training, corruption prevention advice and resources to participating companies. The active participation of construction companies in the Charter since its launch showcased the strong emphasis on integrity by the construction industry in Hong Kong.

# **Corruption Prevention in the Property Management Industry**

To enhance practitioners' integrity and entrench a probity culture in the property management sector, CPD partnered with the Property Management Services Authority (PMSA) to promote corruption prevention practices and provide corruption prevention services to licensed property management companies and practitioners. CPD offered input to PMSA's codes of conduct and best practice guides for licensees, which respectively sets out the requirements and provides practical guidance on various business operations of licensees. On CPD's recommendation, PMSA incorporated the IMS developed by CPD into its Prevention of Corruption and relevant best practice guides. IMS comprises Integrity Policy, Integrity Training, and Integrity Risk Management. To raise the practitioners' awareness, CPD jointly published the Property Management Corruption Prevention Red Flags with PMSA, listing the red flags, integrity risks and corresponding preventive measures pertaining to property management. CPD will continue to collaborate with PMSA to assist licensees in complying with the Prevention of Corruption, which include offering advice to licensees when they draw up integrity policies, providing integrity training to licensees, and developing integrity risk management plans to assist licensees in managing the integrity risks faced by their companies.

《物業管理防貪警示》臚列物業管理常見的防貪警示,以協助居民、物業管理公司和人員及時識別貪污問題和採取防貪措施

Property Management Corruption Prevention Red Flags listing the common red flags in property management in order to facilitate residents, property management companies and practitioners to identify the corruption problems and implement preventive measures in a timely manner

### 回應公眾關注的問題

防貪處經常關注涉及民生、公眾安全和備受公眾關注的事宜,以及耗用大量公帑的項目和工程,有關回應公眾關注問題的防貪工作包括:

### 樓宇及消防安全的防貪工作

屋宇署及消防處巡查樓宇和向大廈業主發出 消防安全改善工程指示,以及審批建築圖則 以確保樓宇符合消防安全標準。鑑於樓宇安 全問題及樓宇管制程序存在貪污風險,防貪 處已分別就屋宇署及消防處執行消防安全條 例及審批建築圖則的程序進行審視,並就相 關程序提供防貪建議。



檢視公共房屋消防裝置的巡查和維修程序
Examining the procedures for inspection and maintenance of fire service installations in a public housing estate

### ADDRESSING ISSUES OF PUBLIC CONCERN

CPD always pays special attention to areas concerning people's livelihood and public safety and issues of public concern, as well as those involving substantial public money. The corruption prevention work addressing issues of public concern includes –

# Corruption Prevention Work on Building and Fire Safety

The Buildings Department and Fire Services Department inspect buildings and issue directions to building owners for carrying out fire safety improvement works and process building plans to ensure compliance with the fire safety standards. In view of building safety concern and corruption risks inherent in building control, CPD reviewed the procedures for enforcing the fire safety ordinances and processing building plans respectively for the Buildings Department and Fire Services Department and made recommendations on corruption prevention safeguards.

檢視消防處審批一般建築圖則的程序

Reviewing the Fire Services Department's procedures for processing general building plans



### 處理小型屋宇申請

地政總署審批小型屋宇申請的要求及程序繁複,審批一宗小型屋宇申請一般需時數年,而且並不容易獲批,現時亦有過萬宗申請正在處理中,令人關注到處理小型屋宇申請的過程可能存在貪污風險。防貪處已審視地政總

### **Processing of Small House Applications**

The requirements and procedures in the Lands Department's processing of small house applications are complicated. It generally takes a few years to approve a small house application and approval has not been easy to obtain. Currently, over 10 000 applications are under processing. There are concerns over the risks of corruption

署在這方面的工作常規和程序,並提供防食 建議,協助該署加強監管措施以阻止和偵查 濫用小型屋宇政策的行為,以及監督處理小 型屋宇申請的進度。 in the processing of small house applications. CPD reviewed Lands Department's practices and procedures in the area, and provided corruption prevention advice for strengthening controls to deter and detect abuse of the small house policy and monitoring progress of small house applications.

與環境保護署主任面談和實 地觀察,以了解環境保護署管 理廢電器電子產品處理及回 收設施承包商的情况

Visiting the WEEE-PARK to understand Environmental Protection Department's management of the WEEE-PARK contractor



### 廢電器電子產品生產者責任計劃的管理

### Administration of the Producer Responsibility Scheme for Waste Electrical and Electronic Equipment

Under the Producer Responsibility Scheme for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), sellers of WEEE must have a removal service plan that has been endorsed by the Environmental Protection Department (EPD). The plan has to specify the collectors and recyclers respectively for free collection and disposal of WEEE. In connection with the Scheme, EPD has engaged the WEEE-PARK operator as its contractor for providing default WEEE collection and recycling services to the public, and which sellers may use apart from their own collectors and recyclers. In view of the corruption risks inherent in the regulatory processes, enforcement actions and contract administration, CPD reviewed EPD's procedures for the administration of the Scheme. While EPD has adopted CPD's previous corruption prevention recommendations in developing the procedural guidelines and checklists to administer the Scheme, CPD has provided further corruption prevention advice to strengthen the control of WEEE collectors and recyclers and the WEEE-PARK contractor.



於驗貨大堂檢視海關人員使用 X 光貨檢系統查驗空運 貨物的程序

Examining the procedures for checking cargoes through the x-ray inspection system at the Cargo Examination Hall by officers of the Customs and Excise Department

### 查驗空運貨物

香港海關(海關)負責查驗進出口的空運貨物, 以偵查走私及其他非法活動,例如走私毒品、 瀕危物種、槍械等。空運貨物的處貨量每年 高於四百萬噸,海關會按風險管理原則選定 查驗目標。由於空運貨流頻繁,清關程序亦存 在貪污風險,防貪處就海關的貨檢程序進行 審查研究。為進一步加強已有的穩健監管制 度,防貪處就抽查貨物作詳細檢查的程序提 供了進一步的改善防貪建議。

### 監督防治蟲鼠服務

食物環境衞生署(食環署)將大部分的防治蟲鼠工作外判予服務承辦商。傳媒不時報道指防治蟲鼠工作成效不彰,以及防治蟲鼠工人疏忽職守,令公眾質疑食環署是否監管不力,縱容承辦商欠佳的工作表現。防貪處審視食環署管理防治蟲鼠服務合約的工作常規及程序後,提供了多項防貪建議,以強化食環署對防治蟲鼠工人日常工作及承辦商整體表現的監管機制。

### Inspection of Air Cargoes

The Customs and Excise Department (C&ED) inspects inbound and outbound air cargoes in order to detect smuggling and other illicit activities (e.g. smuggling of narcotics, endangered species, firearms, etc.). With an annual air cargo throughput of over 4 million tonnes, C&ED selects inspection targets on a risk management basis. Given the heavy traffic of air cargoes and inherent corruption risks in cargo clearance, CPD conducted a review on C&ED's related inspection procedures. To further strengthen the sound control system in place, CPD made suggestions to enhance preventive measures in the selection of cargoes for detailed checking and examination.

### **Supervision of Pest Control Services**

The Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) has outsourced most of its pest control work to service contractors. From time to time, there are media reports alleging ineffective pest control work and loafing of pest control workers, raising public concern over FEHD's lax supervision and connivance at the contractors' poor performance. Upon reviewing FEHD's practices and procedures for administering pest control service contracts, CPD made a number of recommendations to enhance the mechanism for monitoring the daily services of pest control workers and overall performance of contractors.

觀察食物環境衞生署檢視服務承辦商的防治蟲鼠工作

Observing the Food and Environmental Hygiene Department's inspection of pest control work performed by service contractors



### 教育局籌辦內地考察團

於二零二一至二二學年起實施的香港中學文憑考試核心科目"公民與社會發展科"要求學生須參與內地考察。就此,教育局計劃委託承辦商承辦考察團,及對選擇自行籌辦考察團的學校提供津貼,並主動就有關的程序諮詢防貪處。防貪處已就委託考察團承辦商、處理學校津貼申請及監管承辦商/學校籌辦考察團情況等程序,向教育局提供防貪建議。

### 強化機構管治及防貪能力建設

良好管治是有效管理機構的關鍵。防貪處致力提升公私營機構的管治和防貪能力,以及協助其職員秉持誠信操守。

### 公共機構行為守則範本

為協助公共機構確保其成員及僱員的誠信符合市民日益提高的要求,防貪處修訂了公共機構成員及僱員行為守則範本。新守則範本加強了處理已申報利益衝突的緩解措施,並涵蓋適用於公共機構的防貪和誠信重點及補充條文。防貪處於二零二一年十月向公共機構的高級管理層推廣新的守則範本,及於個別公共機構更新行為守則時,向他們提供適切建議。

### 為私營機構提供防貪資源/建議

為了更有效和方便地向私營機構提供防貪資 訊及服務,防貪處自二零一七年一月起推出革 新防貪諮詢服務網站,透過電子平台適時提 供防貪要訣、建議及資源(例如防貪刊物、培 訓短片、個案研究及防貪警示等)。防貪處不 時更新網站內容,並透過各政府決策局/部 門、專業組織、監管機構、業界團體等網絡, 向不同界別推廣該網站。網站自推出至二零 二一年年底,累積瀏覽次數約 737 000 次,下 載或閱覽防貪資源次數則超過236200次; 逾 10 600 名登記訂戶會定期收取防貪資訊、 工具和資源。疫情期間,該網站更成為向私營 機構在家工作的僱員提供無間斷及方便易用 的防貪服務的重要工具。另外,防貪處因應私 營機構要求提供防貪服務共1 375次,反映 私營機構對有關服務的需求日益增加,原因主 要包括市民的防貪意識不斷提高及可通過不 同渠道(包括該網站)獲取防貪資訊,而防貪

# Organisation of Mainland Study Tours by the Education Bureau

The new core subject "Citizenship and Social Development" of the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination starting from 2021-22 requires students to take part in Mainland study tours. In planning to engage tour operators for organising the tours and provide subsidies to individual schools which opted to organise the tours on their own, the Education Bureau proactively consulted CPD on the relevant procedures, and CPD has provided corruption prevention advice to the Education Bureau on its procedures for appointing tour operators, processing schools' applications for subsidies, and monitoring the tour operators/schools in organising the tours.

# ENHANCING GOVERNANCE AND CORRUPTION PREVENTION CAPACITY BUILDING

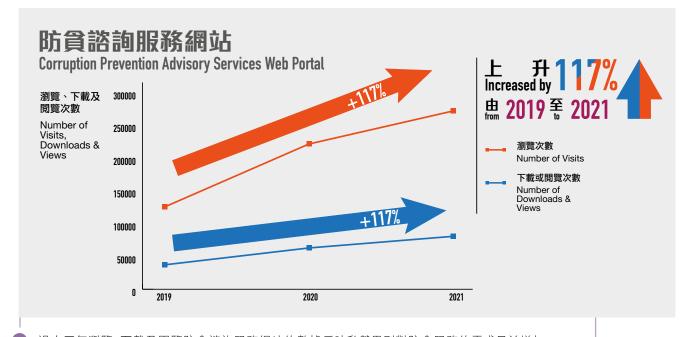
Good governance is pivotal to the effective management of an organisation. CPD has worked strenuously to enhance the governance and corruption prevention capabilities of both public and private organisations and help them uphold a high standard of integrity among staff.

### **Sample Codes of Conduct for Public Bodies**

To help public bodies keep up with the heightened integrity standard expected of their members and staff, CPD updated the Sample Codes of Conduct for members and staff of public bodies. The new Sample Codes featured fortified mitigating measures on managing declared conflict of interests, focused content on essential anti-corruption and integrity elements and supplementary provisions for adoption by public bodies. CPD promulgated the new Sample Codes to senior management of public bodies in October 2021, and offered tailored advice to individual public bodies in updating their codes of conduct.

# **Corruption Prevention Resources/Advice for Private Sector Entities**

To enhance the delivery of corruption prevention advice and services to the private sector, CPD revamped and launched a dedicated web portal in January 2017 for timely dissemination of corruption prevention tips, advice and various resources (e.g. corruption prevention publications and training videos, case studies and red flags) through electronic means. CPD has been continuously enriching and updating the portal content, and promoting the



過去三年瀏覽、下載及閱覽防貪諮詢服務網站的數據反映私營界別對防貪服務的需求日益增加 An increasing demand for corruption prevention services in the private sector as reflected by past three years' statistics on number of visits, downloads and views of Corruption Prevention Advisory Services Web Portal



處亦迅速回應防貪服務要求並且對有關服務 要求保密,以及持續推廣防貪服務及主動開 展年內重要工作等。

### 提升非紀律部隊執法機構在執法或規管 工作的防貪能力

執法或規管工作涉及較高貪污風險。防貪處 早前就非紀律部隊執法機構(即兼備執法或 portal through the networks of government B/Ds and professional/regulatory/trade bodies to users across different business sectors. Since its launch and up to the end of 2021, the portal has attracted about 737 000 visits and with corruption prevention resources downloaded or viewed for over 236 200 times. There are over 10 600 subscribers who regularly receive corruption prevention news, tools and resources. The portal has become an important tool for providing uninterrupted and user-friendly corruption prevention services to employees of the private sector who work from home during the pandemic. Besides, CPD has provided corruption prevention services to private sector on request on 1 375 occasions. The figure reflects an increasing demand for our services in the private sector, which is mainly due to increasing public awareness on corruption prevention, availability of various access channels including the web portal, and timely response of CPD to such requests in a strictly confidential way and continuous promotion of the corruption prevention services and proactive launch of major initiatives during the year, etc.

# **Enhancing Non-disciplined Enforcement Agencies' Corruption Prevention Capacity on Regulatory Enforcement**

Regulatory enforcement is by nature corruption-prone. Previous reviews on the regulatory enforcement work of non-disciplined enforcement agencies (NDEAs), i.e. government departments and public bodies which discharge regulatory enforcement functions, have revealed

規管職能的政府部門和公共機構)進行審查研究,顯示多項執法或規管程序均出現監管管足的普遍現象,因而存在貪污風險。為協助們提升在執法或規管工作方面的防貪能助力防貪處根據多年來向紀律部隊及非紀律部以非紀律部隊執法機構一執法工作防貪指南別執法工作常見的監管不足之處和貪污風險、防貪處已通過專題簡介給解於實力組會議等不同渠道將該指南分驗的貪小組會議,以及向員工提供適切的防貪培訓。

### "組裝合成"建築項目的防貪工作

在工地檢視公共房屋工程的樁柱測試程序 Reviewing on site the pile test procedures in a public housing project common control inadequacies in various regulatory enforcement processes, exposing them to corruption risks. Leveraging on the experience gained from advising both the disciplined forces and NDEAs over the years, CPD developed the Corruption Prevention Guide on Regulatory Enforcement for Non-disciplined Enforcement Agencies. setting out common control inadequacies, corruption risks and corresponding recommended measures in enforcement work to assist NDEAs to enhance their corruption prevention capability in carrying out regulatory enforcement work. The Guide was promulgated to all NDEAs through various channels such as thematic briefings and corruption prevention group meetings. CPD will continue to assist NDEAs to adopt and adapt the Guide to suit their specific operational needs and provide tailored training for their staff.

# **Corruption Prevention Work on Modular Integrated Construction**

Modular Integrated Construction (MiC) is a construction process in which building modules are manufactured in factories (which may be outside Hong Kong) and then transported to the construction site for assembly into a building. Following the Government's policy to use MiC to enhance productivity and site safety, works departments, public bodies and non-governmental organisations are adopting more MiC in their building projects. The Government is granting additional floor area as an encouragement to private building projects adopting MiC. To assist works departments and public bodies in strengthening their corruption prevention systems in the implementation of MiC, CPD has offered corruption prevention advice on the related procedures covering quality control of building modules, pre-acceptance mechanism for MiC, etc. In addition, CPD has compiled the Corruption Prevention Checklist on Building Projects Adopting Modular Integrated Construction for reference by project clients and works consultants of both public and private projects.





### 法定職責

- 教育公眾認識貪污的禍害。
- 爭取公眾支持肅貪倡廉的工作。

### 策略

- 採用"全民誠信"教育策略,為社會不同界 別提供適切的倡廉教育。
- 加強結合大眾與新媒體宣傳及面對面的倡 廉教育活動。
- 善用與社會各界建立的伙伴合作關係,籌劃及推展各項倡廉活動。

### 組織

社區關係處(社關處)由一名處長執掌,轄下 設有兩個科。

### **STATUTORY DUTIES**

- Educate the public against the evils of corruption.
- · Enlist public support in the fight against corruption.

### **STRATEGIES**

- Adopt an "Ethics for All" approach to tailor preventive education programmes for different segments of the community.
- Enhance integration of mass and new media publicity and face-to-face education.
- Leverage strategic partnership with different sectors in mapping out and executing these programmes.

### **STRUCTURE**

The Community Relations Department (CRD) is headed by a Director and operates through two divisions.

### 社區關係處處長 Director of Community Relations

### 社區關係科一 Division 1

- 透過大眾傳媒和新媒體宣揚肅貪倡廉的信息
- 向商界不同專業及行業推廣商業道德及倡 廉教育
- 向青少年推廣誠信及正面價值觀
- 參考研究與調查結果,規劃長遠的工作策略
- Publicise anti-corruption messages through the mass and new media
- Promote business ethics and preventive education in different professions, trades and industries
- Promote integrity and positive values among young people
- Map out long term strategies with reference to research and surveys

### 社區關係科二 Division 2

- 為社會不同界別,包括私營和公營機構、 教育機構、地區及非牟利機構,以及公共 選舉各持份者,提供面對面的倡廉教育
- 深入社區, 爭取市民支持廉署的工作
- 接受市民有關貪污的舉報及查詢
- Provide face-to-face preventive education to different segments of the community including private and public sectors, educational institutions, district and non-profit making organisations, as well as stakeholders of public elections
- Reach out to the public to enlist their support for ICAC's work
- Receive corruption complaints and enquiries from the public

社關處設有七個分區辦事處,向社會不同界別 提供倡廉教育。為滿足不同對象的需要,社關 處結合使用面對面接觸及網上平台,以加強宣 傳教育活動的成效。

座落於社區核心位置的分區辦事處亦接受公眾的貪污舉報和查詢。為鼓勵市民挺身舉報貪污,社關處加強網上網下宣傳,消除大眾對舉報貪污的誤解及回應市民的關注。年內,分區辦事處接獲的貪污投訴(不包括選舉投訴)佔廉署整體投訴 15%,處理的公眾查詢則超過1 800 宗。

社關處的架構及各分區辦事處的詳情見附錄 一及九。

公營機構

為建立和鞏固公營機構的誠信文化,社關處繼 續為公務員、公共機構職員及其管治團體成員 提供誠信培訓。

社關處推展下列工作,以加強政府的誠信領導:

- 透過舉辦簡介會,接觸所有新任命主要 官員及政治委任制度下獲任命的官員, 介紹反貪法例及有關誠信管理的議題;
- 在公務員培訓處分別為首長級及高級公務員舉辦的"高層領導培訓課程"和"公共行政領袖實踐課程"中,加入有關誠信領導的培訓環節;
- 繼續與公務員事務局合作,協助"誠信 領導計劃"下由政府決策局/部門委任 的誠信事務主任向公務員推廣誠信文 化,包括為各級公務員舉辦有關普通法 下公職人員行為失當罪的專題研討會, 以及為助理誠信事務主任舉辦小組簡 介會;及
- 派員出席各政府決策局/部門的防負 小組會議,鼓勵他們為職員訂立誠信培 訓周期及善用《公務員學有所"誠"資 源網》。

CRD has established seven Regional Offices (ROs) in the territory to conduct education work for different segments of the community. To address the needs of different targets, CRD made integrated use of face-to-face and online platforms to augment the effectiveness of its publicity and education programmes.

ROs also served as focal points in the community for receiving corruption reports and enquiries from the public. To encourage members of the public to come forward to report corruption, messages aiming at dispelling misunderstanding and addressing common public concern about lodging corruption complaints were promulgated in various online and offline events and publicity of CRD. In the year, 15% of the non-election related corruption complaints lodged with the Independent Commission Against Corruption (ICAC) were received by ROs. During the year, ROs also handled over 1 800 enquiries.

The detailed information of CRD's structure and ROs is at Appendices 1 and 9 respectively.

### **PUBLIC SECTOR**

To foster and entrench the probity culture in the public sector, CRD continued to provide integrity training for civil servants, staff of public bodies and members of their governing bodies.

To enhance ethical leadership in the Government, CRD:

- organised briefings on anti-corruption law and integrity management to reach all newly appointed Principal Officials and Officials appointed under the Political Appointment System;
- conducted briefing sessions on ethical leadership in the Advanced Leadership Enhancement Programme and the Leadership In Action Programme organised by the Civil Service Training and Development Institute for directorate and senior government officers;
- continued to partner with the Civil Service Bureau to assist Ethics Officers appointed by government bureaux/departments (B/Ds) under the Ethical Leadership Programme to promote integrity culture across the civil service, including organising thematic seminars on the common law offence of Misconduct in Public Office for civil servants at different ranks and small-scale briefings for Assistant Ethics Officers; and
- attended Corruption Prevention Group meetings of government B/Ds to promote the adoption of an integrity training cycle and the use of *Integrity* Management e-Learning Platform for Civil Servants.

社關處推出為期兩年的"誠·公·SUCCESS" 公共機構誠信推廣計劃,於二零二一年十月舉 辦誠信領導會議,以鞏固公共機構的誠信文 化,80間公共機構的 240 名高層管理人員和 管治團體成員出席。社關處又主動向所有公 共機構推廣廉署的服務,藉此加強公共機構 職員及成員的防貪教育,鼓勵他們落實誠信 管理,亦出席個別公共機構舉行的防貪聯絡 會議,推廣該計劃。 CRD launched a two-year Integrity Promotion Campaign for Public Bodies under which a Conference on Ethical Leadership was organised for 240 senior management and board members of 80 public bodies in October 2021 to entrench the organisations' integrity culture. CRD also approached all public bodies to offer ICAC services with a view to strengthening corruption prevention education for their staff and members and encouraging the practice of integrity management, and participated in Corruption Prevention Liaison meetings with individual public bodies to promote the Campaign.

### 二零二一年為公營機構提供的誠信培訓 Integrity Training for Public Sector in 2021

### 公務員 Civil Servants



政府決策局 / 部門 Government Bureaux / Departments

為 **70 多** 個政府決策局/部門 **逾 42 000** 名公務員舉辦 **約 650** 場誠信培訓研討會

About 650 integrity training seminars for over 42 000 civil servants from over 70 government B/Ds



公職人員 Public Servants



公共機構 Public Bodies

為提供公共服務(包括運輸、醫療護理、 專上教育和其他公用事業)的公共機構

超過9800名職員舉辦

約 190 場倡廉教育研討會

Around 190 preventive education seminars for over 9 800

employees of public bodies providing public services in transportation, health care, tertiary education and other public utilities ■ 執行處首長及社關處助理處長在領導培訓課程中與高級公務員探討誠信領導議題

Head of Operations and Assistant Director of Community Relations discussing topics of ethical leadership with senior government officers in leadership development programmes









○ 公共機構的高層管理人員及管治團體成員出席誠信領導會議,並參觀廉政公署展覽廳

Senior management, board members or their representatives from public bodies attending the Conference on Ethical Leadership and taking the occasion to visit the ICAC Exhibition Hall



### 商界

香港商業道德發展中心(中心)由社關處創立, 其工作由本港十個主要商會督導。中心致力 與商界合作推廣商業和專業道德。

中心一直鼓勵商業機構採用廉署防貪教育服務,包括為商界從業員提供誠信培訓及協助公司制定和推行倡廉政策。隨著網上學習越趨普及,中心推出全新的 BEDC 頻道,恆常地為不同行業舉辦網上誠信培訓課程,方便商業機構參與廉署的培訓。年內,中心透過 BEDC 頻道接觸約 400 名保險中介人和公司董事。

### **BUSINESS SECTOR**

Established under the auspices of CRD and guided by 10 major chambers of commerce in Hong Kong, the Hong Kong Business Ethics Development Centre (HKBEDC) strives to promote business and professional ethics in collaboration with the business community.

HKBEDC remained steadfast in encouraging business organisations to adopt ICAC's corruption prevention and education services, including ethics training for business practitioners and formulation and implementation of a probity policy. To capitalise on the prevalent trend of digital learning and enhance the accessibility of the business sector to ICAC's training, HKBEDC launched a new BEDC Channel to offer regular online integrity training for different industries, with about 400 insurance intermediaries and company directors reached in the year.

### 二零二一年為商界提供防貪教育服務

**Corruption Prevention and Education Services for Business Sector in 2021** 



在建造業誠信推廣計劃下,中心除了為建造業專業人員製作網上學習教材外,亦為工程監督人員舉辦誠信培訓工作坊,以及推出一系列宣傳品,向前線工人推廣"拒絕提供非法介紹費"的信息。

為加強向中小企和初創企業推廣誠信,中心推出"誠信「型」商系列之破解貪污 12 迷思"專題網頁,並透過熱門網上平台和策略伙伴廣作宣傳。

Under the Ethics Promotion Programme for the Construction Industry, HKBEDC developed online learning resources for construction professionals, arranged integrity workshops for site supervisory staff and produced a series of publicity materials to widely disseminate the "Don't Bribe for Jobs" message to frontline workers.

HKBEDC also stepped up the publicity of integrity messages to small and medium enterprises and start-ups through a publicity campaign. A thematic webpage entitled "Busted! 12 Myths about Corruption" was launched and widely publicised on popular online platforms and through HKBEDC's networks with strategic partners.



製作"誠信「型」商系列之破解貪污 12 迷思"專題網頁,協助中小企和初創企業減低貪污風險

"Busted! 12 Myths about Corruption" thematic webpage aiming to help small and medium enterprises and start-ups mitigate corruption risks

向建造業前線工人推廣"拒絕非法 回佣與介紹費"的宣傳品

Publicity materials promoting "Say NO to Illegal Referral Fees and Rebates" message to frontline construction workers



● 香港商業道德發展中心講者透過網上和面對面培訓向上市公司董事及高級 ■ 管理人員推廣企業誠信管治

Speakers from the Hong Kong Business Ethics Development Centre promoting ethical corporate governance to directors and senior management of listed companies through online and face-to-face training





● 香港商業道德發展諮詢委員會定期舉行會議,就香港商業道德發展中心的工作提供意見

Members of the Hong Kong Business Ethics Development Advisory Committee meeting regularly to give advice on Hong Kong Business Ethics Development Centre's ethics promotion initiatives

#### 青年及德育

社關處繼續致力培育年輕一代的誠信核心價 值,在為不同成長階段青少年而設的恆常誠 信教育活動中,加入法治、守法、誠實、責任 感等重要價值觀。

在幼稚園和小學的德育工作方面, 社關處延 續自二零一九至二零學年推出的"童·閱·樂" 繪本傳誠計劃,包括製作網上英文繪本及舉 辦培訓工作坊,支援幼稚園和小學教師向學 生灌輸道德觀念。

#### YOUTH AND MORAL EDUCATION

CRD continued to nurture the core value of integrity amongst the younger generation. Messages of the importance of rule of law, law-abidingness, honesty, responsibilities, etc. were incorporated into regular integrity promotion and education programmes tailored for young people of different developmental stages.

For the kindergarten and primary levels, the momentum of the "Reading for Integrity" Project initiated in 2019-20 academic year was maintained through the launch of online English picture books and provision of training workshops to support teachers in inculcating moral values in kindergarteners and primary school students.

涵蓋不同德育主題的網上英文繪本

Online English picture books bearing different moral themes





小學教師參與培訓工作坊,透過廉政公署製作之繪本向兒童推廣正面價值觀

Primary school teachers attending a training workshop on how to utilise ICAC's picture books to promote positive values to kids





製作德育工作紙,向幼稚 園學童和小學生推廣正 面價值觀

Moral education worksheets promoting positive values to kindergarten and primary students

為加強向小學生推廣正面價值觀,社關處在 二零二一至二二學年推出"i Junior小學德 育計劃"。計劃首階段的"學生參與活動", 反應十分踴躍。社關處向參與學校提供以"自 律守規"為主題的物資,讓學校籌辦校內和 網上活動。 To step up CRD's efforts in promoting positive values among primary school students, the "i Junior Programme" was newly launched in 2021-22 academic year. The first phase of the Programme – the Student Participation Scheme, received favourable responses. Materials and resources on the theme of "self-discipline" and "rule-abidingness" were provided to participating schools for their conduct of both on-campus and online activities.



## 學生參與活動 STUDENT PARTICIPATION SCHEME



約 間小學參與 Participating Primary Schools



接觸超過 名學生 reaching over Students



i Junior 領袖向同學宣揚自律守規的重要性

i Junior Leaders promoting the importance of self-discipline and rule-abidingness to their fellow schoolmates







為 "i Junior 小學德育計劃"的 "學生參與活動"提供物資和網上資源Activity materials and web resources for "Student Participation Scheme" of "i Junior Programme"

社關處繼續鼓勵高中生和大專生以創意方式在同學間傳揚廉潔信息。在二零二零至二一學年,參與"高中 i Teen 領袖"計劃及"廉政大使"計劃的學生籌辦約140項活動,向超過36000名同學推廣誠信價值觀。此外,i Teen 領袖和廉政大使亦分別透過"工作影子日"和實習計劃,親身體驗廉署的反貪工作。二零二一年十二月,社關處與廉署訓練學下之論"i PLUS 領袖訓練營",讓參加者更深入了解廉署的工作、香港的反貪法例、法治與守法的重要性。

CRD continued to engage senior secondary and tertiary students to promote integrity messages to their peers through creative means. Students joining the iTeen Leadership Programme and ICAC Ambassador Programme organised around 140 activities, spreading probity messages to over 36 000 fellow schoolmates in 2020-21 academic year. Moreover, job shadowing and internship programmes were offered to selected iTeen Leaders and ICAC Ambassadors for them to gain first-hand experiences in the fight against corruption. In collaboration with the ICAC Training School, CRD organised the first-ever iPLUS Training Camp for iTeen Leaders in December 2021 to further enhance their understanding on the work of the ICAC, the anti-corruption laws in Hong Kong, as well as the importance of the rule of law and law-abidingness.

"iTeen 領袖"參加"iPLUS訓練營"

iTeen Leaders participating in the iPLUS Training Camp





"iTeen 領袖"舉辦校園活動, 向同學宣揚廉潔信息

iTeen Leaders organising on-campus activities to spread probity messages to their fellow schoolmates









"廉政大使"發揮創意,透過面對面倡廉活動和網上平台,向同學推廣誠信價值觀

ICAC Ambassadors unleashing their creativity in organising face-to-face and online integrity promotion activities for their peers

"廉政大使"和"愛·廉結"會員參加"廉政大使計劃"結業禮暨"愛·廉結"周年聚會 ICAC Ambassadors and i-League members attending the Closing Event of the ICAC Ambassador Programme cum Annual Gathering for i-League members









來自 17 間大專院校約 110 名 "廉政大使" 參與領袖培訓About 110 ICAC Ambassadors from 17 tertiary education institutions attending the leadership training







暑期實習生參與由廉政公署訓練學校舉辦的培訓 活動

Voluntary Summer Helpers participating in the training programme conducted by the ICAC Training School

此外,社關處又舉辦廉政互動劇場及有關個 人誠信和反貪法例的廉政講座,向中學生和大 專生宣揚誠信和廉潔信息。 Besides, interactive drama performances as well as talks on personal ethics and anti-corruption laws were arranged for secondary and tertiary students to hammer home anticorruption and integrity messages.

廉政互動劇場向中學生宣揚反貪和誠信信息

Interactive drama disseminating anti-corruption and integrity messages to secondary students



社關處繼續出版《拓思》德育期刊,並將各項 德育教材上載至德育資源網,支援教育工作 者。 CRD continued to publish the *ICAC Periodical* and upload moral education materials onto the Moral Education website to render support for educators.

《拓思》德育期刊定期為教育工作者 提供德育教育資源

ICAC Periodical providing educators with food for thought on moral education regularly



## 二零二零至二一學年的青年及德育活動

Youth and Moral Education Activities in 2020, 21 Academic Year

in 2020-21 Academic Year



傳誠廉潔核心價值 PASS ON THE CORE VALUE OF INTEGRITY

接觸約 Reaching 9 1 5 0 0 名

中學生及大專生 Secondary and Tertiary Students



#### 地區團體

社關處自二零一五年推出"全城·傳誠"全港大型倡廉計劃以來,持續不斷地宣揚廉潔,讓誠信文化在香港社會薪火相傳。年內,社關處舉辦了多項宣傳活動,以鞏固香港的誠信文化和廉潔核心價值。重點項目包括以"點亮我誠"為題的宣傳短片、社交媒體貼文和一系列網上網下宣傳活動,以及在"香港書展 2021"設置攤位和舉辦講故事環節。

社關處繼續與地區諮詢委員會、地區團體及 非政府機構等不同組織合作,向社會各階層 人士宣揚廉潔信息。社關處在18區舉辦的"點 亮我誠"青年傳誠活動,旨在爭取公眾,尤其 是青少年支持廉政工作,並鞏固社區的廉潔 文化。

此外,社關處人員出席多個地區諮詢委員會 會議、探訪地區領袖,並與地區團體保持緊密 聯繫,介紹廉署的反貪策略,同時蒐集市民對 廉署工作的意見和關注。

#### **DISTRICT ORGANISATIONS**

Since the launch of the "All for Integrity" Territory-wide Programme in 2015, CRD has incessantly strived to sustain and pass on the probity culture in Hong Kong. This year, CRD rolled out an array of publicity events to entrench the core value of integrity among citizens. Highlights included the launch of a promotional video, social media posts and a series of online and offline publicity on the theme of "Shine with Integrity", as well as staging an activity booth and storytelling event in the Hong Kong Book Fair 2021.

CRD maintained staunch partnership with a variety of organisations, including district consultative committees, district organisations, and non-governmental organisations to promulgate integrity messages to people at all levels of our society. "Shine with Integrity" Youth Integrity Projects were rolled out in 18 districts to enlist the support of the public, in particular the younger generation, in the anti-corruption cause and fortify the culture of probity in the community.

In addition, CRD officers attended meetings of various district consultative committees and paid visits to district leaders to further introduce ICAC's anti-corruption strategies and gauge public views and concern on work of the Commission.



社關處繼續與政府部門及非政府機構合作, 透過防貪講座、宣傳品、專題文章、電台節目 等途徑,向不同種族人士及新來港人士推廣 反貪信息。社關處亦透過相關非政府機構的 網絡,向不同種族人士宣傳備有多種語言的 專題網頁。

兒童在"香港書展 2021" 的廉署攤位參與各項活動

Children participating in activities in the ICAC booth at Hong Kong Book Fair 2021

CRD also continued to partner with government departments and non-governmental organisations to disseminate anti-corruption messages to people of diverse race and new arrivals through corruption prevention talks, publicity materials, feature articles and radio programmes. The multi-language thematic webpage for people of diverse race was actively promoted through the networks of relevant non-governmental organisations.

在香港書展"名人講故事"環節中,小朋友全神貫注 聽故事,學習正面價值

Young children immersing themselves in a storytelling session promoting positive values at Hong Kong Book Fair





地區組織主動舉辦書法活動,向所屬會員宣 揚廉潔信息

A district organisation taking the initiative to organise calligraphy activity to disseminate integrity messages to its members

載有"舉報貪污"和"點亮我誠"信息的宣傳 品透過廉署及伙伴合作機構的網絡派發

"Shine with Integrity" publicity material being distributed through networks of the ICAC and partnering organisations to widely convey "report corruption" and probity messages



## 廉政之友

擁有超過3 000 名會員的"廉政之友",一直致力推動社會各階層市民參與倡廉工作。 社關處舉辦了多項培訓課程,包括短片製作 及編輯工作坊、手工藝工作坊及具有體驗元 素的迎新活動,以鼓勵會員持續參與及增加 其歸屬感。另外,社關處亦通過專題網站、 Facebook 群組及《友·共鳴》期刊,與會員 緊密聯繫,並發放社關處防貪教育工作的最 新消息。

為迎接二零二二年"廉政之友"成立 25 周年, "廉政之友"青年屬會會員加入活動工作小 組出謀獻策。其他青年屬會會員亦繼續協助 籌劃地區"傳誠之旅",在全港各區宣揚廉潔 及守法的信息。



With a membership of over 3 000, the ICAC Club engaged members of the public from different strata of the community in the anti-corruption cause. Training courses such as video production and editing workshops, handicraft workshops and orientation programmes with experiential elements were organised for members to enhance their participation and sense of belonging. Moreover, a dedicated website and a Facebook group were maintained whilst newsletters were published regularly to keep close ties with members and update them on CRD's latest anti-corruption work.

To prepare for the 25th Anniversary of the ICAC Club in 2022, CRD formed a working group with Youth Chapter members to curate a series of anniversary programmes. Young members also assisted in organising Anti-corruption Walks at district level to disseminate integrity and lawabiding messages across the territory.



青年屬會會員參與團隊建設活動,並透過角色扮演,了解社區關係 處的工作

Youth Chapter members joining team-building activities and learning about the work of CRD through role play







"廉政之友"製作"倡廉拼豆杯墊",於倡廉活動派發給市民

Club members producing coasters with integrity messages for distribution in publicity events



"廉政之友"學習短片製作及編輯技巧,於協助籌辦倡廉活動時一展所長Club members acquiring video production and editing skills to render assistance in integrity promotion programmes



"廉政之友"青年屬會會員和廉署暑期實習生參加培訓,協助籌辦"傳誠之旅",在地區和學校推廣守法循規和 "全城·傳誠"信息

ICAC Club Youth Chapter members and Voluntary Summer Helpers recruited under the ICAC Ambassador Programme attending training to prepare themselves for organising "Anticorruption Walks" which aim at promoting the importance of law-abidingness and "All-for-Integrity" messages in districts and schools

#### 樓宇管理

為配合政府近年推出多項樓宇維修及改善工程的資助計劃,社關處採取主動出擊策略,積極接觸成功申請資助計劃的人士,以及出席市區重建局、民政事務總署及其他政府部門舉辦的專題簡介會,加強向業主講解反貪法例和防貪措施。社關處除設立誠信樓宇管理諮詢熱線外,亦設有專題網站提供各類參考資料,協助大廈管理組織實踐誠信樓宇管理。

廉署運用網上及面對面的渠道,透過探訪、講座及研討會等活動,接觸超過3 300 位來自大約950 個業主立案法團和大廈管理組織的相關人士。此外,社關處又藉着多元化的宣傳,包括海報展覽、問答遊戲、教育宣傳單張、專題文章等,接觸超過13 500 人次。

因應物業管理業新發牌制度,社關處在物業管理業監管局(物監局)的支持下推出"誠信專業 物業管理"推廣計劃,加強向物業管理公司及物業管理從業員推廣誠信。社關處除了利用海報和單張向各級物業管理人員宣揚防貪信息外,亦分別透過專業團體的持續專業

#### **BUILDING MANAGEMENT**

To tie in with different government subsidy schemes for building maintenance and works launched in recent years, CRD stepped up efforts in educating flat owners on anticorruption laws and corruption prevention measures by proactively approaching successful scheme applicants and joining briefings organised by the Urban Renewal Authority, Home Affairs Department and other government departments. Apart from the Clean Building Management Enquiry Hotline, CRD maintained a dedicated website which contained a depository of reference materials to assist building management bodies in upholding clean management.

Deploying both online and face-to-face channels, the ICAC reached out to over 3 300 people from around 950 owners' corporations and building management bodies through visits, talks and seminars. Also, more than 13 500 counts of people were reached through various publicity drive including poster exhibitions, quizzes, educational leaflets, feature articles, etc.

Supported by the Property Management Services Authority, CRD launched the Professional Property 發展課程向行政人員,以及大專院校的物業 管理課程向大專生和接受職業訓練的學員提 供誠信培訓。



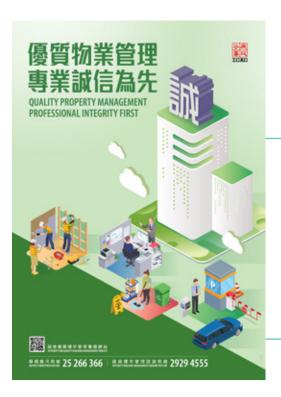
Management with Integrity Programme to step up integrity promotion to property management companies and practitioners alongside the implementation of a new licensing regime in the industry. Anti-corruption messages were disseminated to property management staff at all levels through posters and leaflets, while integrity training was delivered to executives through continuing professional development programmes of professional bodies, as well as to tertiary and vocational school students undertaking property management programmes at tertiary education institutions.

#### 業主及物業管理人員參加反貪法例地區研討會

Flat owners and building management personnel attending a briefing on anti-corruption laws in a district seminar

社區關係處人員向參與物業管理業監管局指明課程的物業管理從業員進行講解

A CRD officer speaking to a group of property management practitioners in a Property Management Services Authority Specified Course





全新宣傳海報向物業管理人員推廣專業誠信管理

A new poster promoting messages of integrity and professionalism to property management staff

#### 廉潔選舉

《2021年完善選舉制度(綜合修訂)條例》 刊憲後,社關處隨即調整有關選舉委員會界別分組一般選舉及立法會換屆選舉的教育及宣傳策略,擴大宣傳範圍以涵蓋《選舉(舞弊及非法行為)條例》的主要條文及新訂罪行,並向參與選舉活動的新持份者作出推廣。

在教育工作方面,社關處為參與選舉活動的新持份者、政治團體成員、選舉委員會界別分組及立法會功能界別下的訂明團體、助選成員、地區組織、大專生及年長選民、票站工作人員等舉辦法例簡介會及活動;又向不同服務對象派發相關參考資料,包括專為候選人編製的資料冊及須知、選民資料套及各類宣傳單張,藉此提醒相關人士法例的規定。社關處除設有專題網站,就廉潔選舉提供最新資訊,亦設立查詢熱線提供諮詢服務。

至於宣傳工作方面,社關處利用多元化渠道,在多個網上網下平台傳遞廉潔選舉信息,並提醒各持份者必須守法循規。社關處又多管齊下,通過全新一輯電視及電台廣告、專題文章、海報、大眾傳媒、資訊娛樂頻道等不同途徑,全力宣揚廉潔選舉。此外,社關處在全港各區進行"快閃"宣傳活動,並在地區層面展開海報宣傳活動,深入社區,宣傳廉潔選舉。

#### **CLEAN ELECTIONS**

Upon the gazettal of the *Improving Electoral System* (Consolidated Amendments) Ordinance 2021, CRD promptly adjusted its education and publicity strategies for the Election Committee Subsector Ordinary Elections and Legislative Council General Election to extend the coverage of clean election messages, including major provisions and new offences under the *Elections* (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance, to new stakeholders in the elections.

On the education front, CRD arranged briefings and activities for new stakeholders, members of political parties, specified bodies of Election Committee subsectors, functional constituencies of Legislative Council, election helpers, district organisations, post-secondary students and elderly electors, as well as staff of polling stations. A wide range of reference materials, including tailor-made information booklets and guidelines for candidates, information packages for electors and various kinds of leaflets were distributed to respective targets to remind them of the legislative requirements. Dedicated websites were set up to provide updated information on clean elections and an enquiry hotline was in operation throughout the election periods.

On the publicity front, diversified channels on online and offline platforms were engaged to disseminate clean election messages and remind election stakeholders to abide by the law. CRD also engaged multifarious means, such as a new television and radio advertisement, feature articles, posters, mass media and infotainment channels to hammer home the clean election messages. To maximise the reach to the community, CRD staged Flash Roadshows across the territory and launched a poster campaign at district level.





在全港十八區舉行 "快閃"宣傳活動,向 市民大眾推廣廉潔選 舉信息

Flash Roadshows promoting clean election messages to the general public in 18 districts



社關處人員在地區簡介會主講,教育市民維護廉潔選舉的法規和介紹廉署服務

A CRD officer delivering a presentation in a Regional Briefing to educate members of the public on the legislation governing clean elections and introduce ICAC services

#### ● 全新一輯海報推廣廉潔選舉文化

A new poster set promoting clean election culture

















● 提供廉潔選舉資訊的專題網站

Dedicated websites providing information on clean elections

在多個網上平台、資訊娛樂頻道、公共運輸網絡和戶外 廣告平台作宣傳

Publicity on online platforms, infotainment channels, public transport network and outdoor advertisement sites





#### 媒體宣傳

社關處繼續善用多媒體平台,以擴闊反貪及 宣傳教育工作的接觸面。為提高廉署廣告宣 傳片的成效,社關處運用嶄新的平台向市民 展現廉署堅定不移、無畏無懼、不偏不倚的 反貪信念,亦通過其他戶外媒體及數碼平台 廣泛向社會各階層傳播廉潔信息。

#### **MEDIA PUBLICITY**

CRD continued to make good use of multi-media platforms to expand the reach of its anti-corruption education and publicity efforts. To reinforce the impact of ICAC's Announcement in the Public Interest, new platforms were explored and deployed to vividly project to citizens the relentless, fearless and impartial efforts of the ICAC in its graft-fighting mission. Together with other out-of-home media publicity channel and digital platforms, integrity messages were widely disseminated to all walks of life.



數碼屏幕廣告將廉潔信息結合實時的天氣資訊

Advertising digital panels displaying integrity messages adjacent to the real-time weather forecast

年內,社關處推出糅合擴增實境元素的 "iTeen四人組"全新漫畫,務求以生動有 趣的方式吸引青少年。又繼續透過自二零二 零年推出為期兩年的"青年製造"多媒體共 創計劃,與青年人共同創作社交媒體的宣傳 內容,包括製作網絡劇集、傳記式網絡專訪、 網絡社會實驗和動畫系列等,並在"全城·傳 誠"Facebook專頁、"Greedy堅"Instagram 帳戶和廉署 YouTube 頻道發布。

In the year, CRD launched a new "iTeen Four" Comics with augmented reality elements to capture the attention of youngsters in an entertaining way. CRD also continued the productions under the "Multi-media Youth-for-Youth Cocreation Project", a two-year initiative launched in 2020 to co-create social media contents together with youngsters. Components of the project comprised web drama series, documentary-style interviews, social experiments and animation series, which were released on the "All for Integrity" Facebook Fanpage, Greedy Kin Instagram Account and the ICAC YouTube Channel.

## 多媒體平台宣傳防貪信息

**Multi-media Platforms to Promote Anti-corruption Messages** 



新推出的日式風格動畫"伏魔要在變身後",引起青少年對反貪信息的共鳴

The latest Japanese anime style animation series, "Cheat-Mon Hunters", promoting anti-corruption messages in a format that resonates with the younger generation



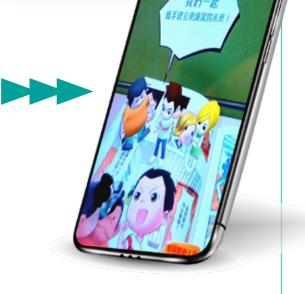


Name Andread Andread

The new "iTeen Four" Comics, which was developed using the latest augmented reality technology, allowing readers to interact with cartoon characters through their mobile devices









The latest season of "iSir Academy", for which i-League members were involved in script writing, illustrating possible corruption risks and temptations that young working adults may face in their daily work

## 廉署周年民意調查

社關處繼續委託獨立的民意調查機構進行周年民意調查,以了解市民對貪污問題所持的態度及對廉署工作的看法。二零二一年的調查透過住戶面訪方式進行,成功訪問 1 714 名年齡介乎 15 至 74 歲的市民。

調查結果顯示,市民對貪污的容忍度繼續維持於極低水平。以 0 分 (代表完全不可以容忍貪污)至 10 分 (代表完全可以容忍貪污)的評分方法計算,受訪者對貪污的容忍度平均分僅為 0.7 分。幾乎全部受訪者 (97.3%)認為維持廉潔對香港的整體發展重要。調查亦顯示貪污在本港非常不普遍。

#### **ICAC ANNUAL SURVEY**

CRD kept on monitoring the community's attitude towards corruption and its perception of the ICAC through engaging independent polling agencies to conduct opinion surveys on an annual basis. In the 2021 face-to-face household survey, 1 714 citizens aged between 15 and 74 were interviewed.

Public tolerance of corruption remained extremely low. Using a 0 to 10 rating scale, of which 0 represents total rejection and 10 total tolerance of corruption, the mean score given by respondents of the survey was 0.7. Almost all respondents (97.3%) considered that keeping a corruption-free society is important to the overall development of Hong Kong. The survey also showed that experience of corruption was very uncommon in Hong Kong.

## 二零二一年廉署周年民意調查

**2021 ICAC Annual Survey** 



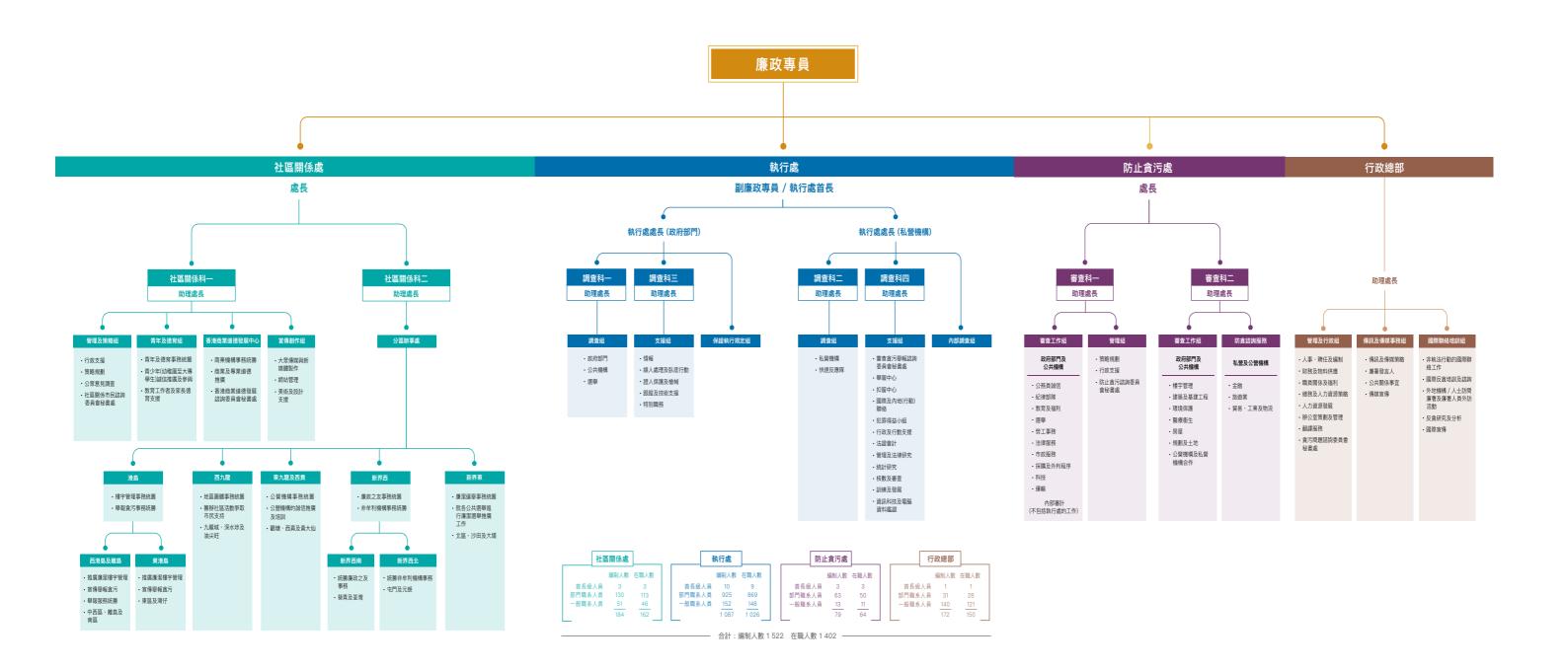
# 附錄 Appendices

| <b>門</b> 録 | Appendices   | 貝数 Page |
|------------|--|---------|
| 1          | 廉政公署的組織<br>Organisation of the Independent Commission Against Corruption   | 94      |
| 2          | 諮詢委員會委員名錄<br>Membership Lists of Advisory Committees   | 99      |
| 3          | 截至二零二一年年底仍在調查案件的進度 (不包括選舉案件) Progress of Investigations that are Still Ongoing as at the End of 2021 (Excluding Election Cases)  | 104     |
| 4          | 二零一二至二零二一年檢控或警誡人數<br>Number of Persons Prosecuted or Cautioned from 2012 to 2021   | 105     |
| 5          | 二零二一年因貪污及相關罪行 (不包括選舉案件) 而被檢控和<br>警誡的人數 (依政府決策局/部門及其他機構分類)<br>Number of Persons Prosecuted and Cautioned for Corruption and<br>Related Offences (Excluding Election Cases) in 2021 (Classified<br>by Government Bureaux/Departments and Others) | 106     |
| 6          | 二零二一年檢控人數 (不包括選舉案件) (依罪行性質分類) Number of Persons Prosecuted in 2021 (Excluding Election Cases) (Classified by Types of Offences)  | 107     |
| 7          | 二零二一年因與貪污有關連或因其引致的罪行及指名<br>罪行而被檢控的人數 (依罪行性質分類)<br>Number of Persons Prosecuted for Offences Connected with or Facilitated by<br>Corruption and Specified Offences in 2021 (Classified by Types of Offences)                                    | 108     |
| 8          | 二零二一年由廉政公署轉介政府決策局/部門及公共機構處理的非貪污性質投訴 Non-Corruption Referrals Made to Government Bureaux/Departments and Public Bodies in 2021  | 109     |
| 9          | 廉政公署分區辦事處 ICAC Regional Offices  | 110     |

## 廉政公署的組織(二零二一年十二月三十一日)

## **Organisation of the Independent Commission Against Corruption**

(Position as at 31.12.2021)

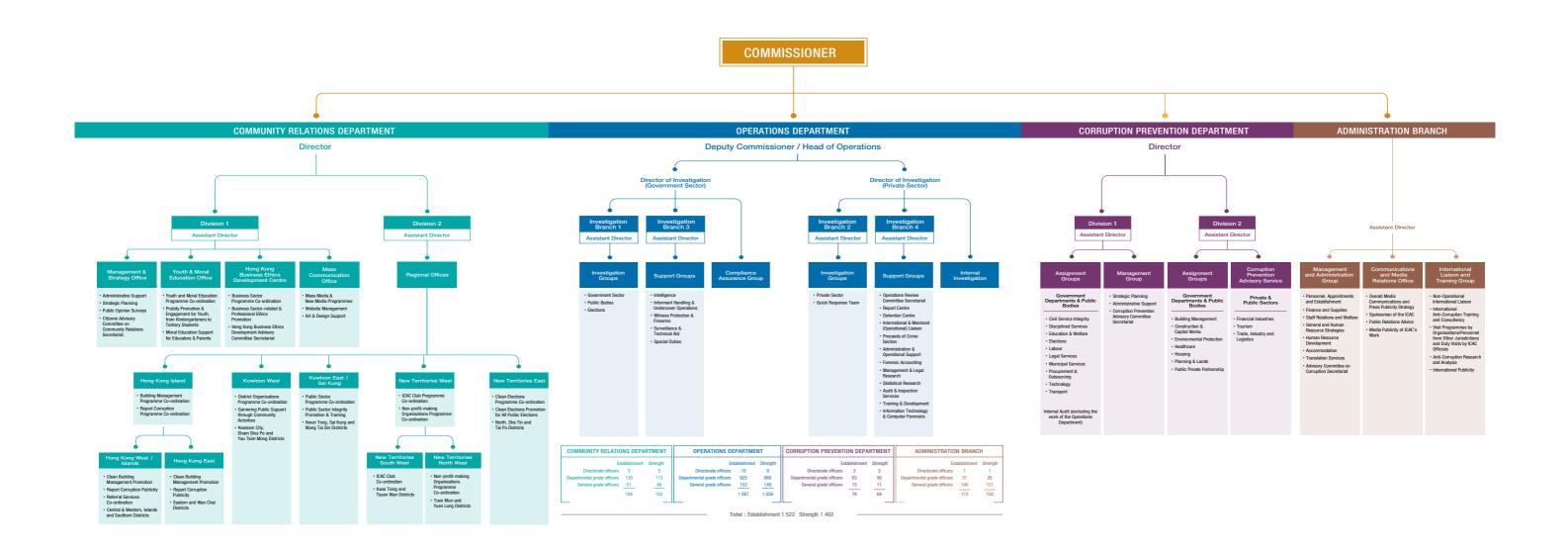


94

## 廉政公署的組織(二零二一年十二月三十一日)

Organisation of the Independent Commission Against Corruption

(Position as at 31.12.2021)



96



**Membership Lists of Advisory Committees** (Position as at 31.12.2021)

| 貪污問題諮詢委員會<br>ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION                                       |                    |
|---|--------------------|
| 廖長江議員, GBS, JP<br>The Hon Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP                          | 主席<br>Chairman     |
| 區璟智女士, GBS, JP<br>Ms AU King-chi, GBS, JP   |                    |
| 歐陽杞浚先生<br>Mr Evan AU YANG Chi-chun  |                    |
| 陳克勤議員, SBS, JP<br>The Hon CHAN Hak-kan, SBS, JP                                     |                    |
| 周雯玲女士<br>Ms Irene CHOW Man-ling   |                    |
| 石禮謙議員, GBS, JP<br>The Hon Abraham SHEK Lai-him, GBS, JP                             |                    |
| 楊逸芝女士<br>Ms Eirene YEUNG  |                    |
| 審查貪污舉報諮詢委員會主席<br>Chairman of the Operations Review Committee                        | 當然委員<br>ex officio |
| 防止貪污諮詢委員會主席<br>Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee             | 當然委員<br>ex officio |
| 社區關係市民諮詢委員會主席<br>Chairman of the Citizens Advisory Committee on Community Relations | 當然委員<br>ex officio |
| 行政署長 Director of Administration   | 當然委員<br>ex officio |
| 廉政專員<br>Commissioner, Independent Commission Against Corruption                     | 當然委員<br>ex officio |
| 廉政公署執行處首長<br>Head of Operations, Independent Commission Against Corruption          | 當然委員<br>ex officio |

**Membership Lists of Advisory Committees** (Position as at 31.12.2021)

| 審查貪污舉報諮詢委員會<br>OPERATIONS REVIEW COMMITTEE                      |                    |
|---|--------------------|
| 鄧國斌先生, GBS<br>Mr Benjamin TANG Kwok-bun, GBS                    | 主席<br>Chairman     |
| 歐敏兒女士<br>Ms Teresa AU Man-yee                                   |                    |
| 陳振英議員, JP<br>The Hon Ronick CHAN Chun-ying, JP                  |                    |
| 陳寶珊博士<br>Dr Emily CHAN Po-shan                                  |                    |
| 夏雅朗博士, BBS, JP<br>Dr Aron Hari HARILELA, BBS, JP                |                    |
| 許樹昌教授, BBS<br>Prof David HUI Shu-cheong, BBS                    |                    |
| 江智蛟先生<br>Mr Johnson KONG Chi-how                                |                    |
| 林定國先生, SBS, SC, JP<br>Mr Paul LAM Ting-kwok, SBS, SC, JP        |                    |
| 藍凌志先生<br>Mr Richard Kendall LANCASTER                           |                    |
| 李彭廣教授, BBS, JP<br>Prof LI Pang-kwong, BBS, JP                   |                    |
| 彭韻僖女士, BBS, MH, JP<br>Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP         |                    |
| 黃天祐博士, SBS, JP<br>Dr Kelvin WONG Tin-yau, SBS, JP               |                    |
| 袁淑琴女士<br>Ms Nicole YUEN Shuk-kam                                |                    |
| 律政司司長或代表<br>Secretary for Justice (or representative)           | 當然委員<br>ex officio |
| 警務處處長或代表<br>Commissioner of Police (or representative)          | 當然委員<br>ex officio |
| 行政署長 Director of Administration                                 | 當然委員<br>ex officio |
| 廉政專員<br>Commissioner, Independent Commission Against Corruption | 當然委員<br>ex officio |

**Membership Lists of Advisory Committees** (Position as at 31.12.2021)

| 防止貪污諮詢委員會<br>CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE           |                    |
|---|--------------------|
| 黃冠文先生, BBS, MH, JP<br>Mr Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP      | 主席<br>Chairman     |
| 陳嫣虹女士<br>Ms Kuby CHAN Yin-hung                                  |                    |
| 陳英凝教授<br>Prof Emily CHAN Ying-yang                              |                    |
| 張耀堂先生<br>Mr Sunny CHEUNG Yiu-tong                               |                    |
| 朱永耀先生<br>Mr Alex CHU Wing-yiu                                   |                    |
| 賴旭輝博士, JP<br>Dr Stephen LAI Yuk-fai, JP                         |                    |
| 陳美寶小姐<br>Miss Mabel CHAN Mei-bo                                 |                    |
| 江玉歡議員<br>The Hon Doreen KONG Yuk-foon                           |                    |
| 蘇祐安先生, MH, JP<br>Mr Albert SU Yau-on, MH, JP                    |                    |
| 胡立基先生<br>Mr Winson WOO Lap-kee                                  |                    |
| 邱海雁先生<br>Mr Alan YAU Hoi-ngan                                   |                    |
| 楊詠珊小姐<br>Miss Theresa YEUNG Wing-shan                           |                    |
| 警務處處長或代表<br>Commissioner of Police (or representative)          | 當然委員<br>ex officio |
| 行政署長或代表<br>Director of Administration (or representative)       | 當然委員<br>ex officio |
| 廉政專員<br>Commissioner, Independent Commission Against Corruption | 當然委員<br>ex officio |

■ 社區關係市民諮詢委員會

Membership Lists of Advisory Committees (Position as at 31.12.2021)

| 在画例は「JC路前安貞音<br>CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS | <b>3</b>       |
|--|----------------|
| 唐偉章教授, BBS, JP<br>Prof Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JP            | 主席<br>Chairman |
| 陳浩庭先生<br>Mr Mac CHAN Ho-ting                                       |                |
| 陳心愉女士<br>Ms Bonnie CHAN Shum-yue                                   |                |
| 陳婉玲女士<br>Ms Catalina CHAN Yuen-ling                                |                |
| 莊偉茵女士, JP<br>Ms Quince CHONG Wai-yan, JP                           |                |
| 朱子穎先生<br>Mr CHU Tsz-wing   |                |
| 馮應謙教授, JP<br>Prof Anthony FUNG Ying-him, JP                        |                |
| 葉傲冬先生, BBS, JP<br>Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP                    |                |
| 劉志權教授, JP<br>Prof LAU Chi-kuen, JP                                 |                |
| 莫漢輝先生<br>Mr James MOK Hon-fai                                      |                |

吳錦華先生

Mr Webster NG Kam-wah

彭穎生先生, MH

Mr Victor PANG Wing-seng, MH

董一岳博士

Dr Rocky TUNG Yat-ngok

王政芝女士

Ms Gigi WONG Ching-chi

黃偉傑先生, MH

Mr WONG Wai-kit, MH

廉政專員

Commissioner, Independent Commission Against Corruption

當然委員 ex officio

**Membership Lists of Advisory Committees** (Position as at 31.12.2021)

## 社區關係市民諮詢委員會

## CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS

增選委員名錄 CO-OPTED MEMBERS

陳梓沛先生

Mr David CHAN Tsz-pui

曹嬿妮博士

Dr Esther CHO Yin-nei

鄺嘉仕先生

Mr KWONG Ka-shi

林碧珠女士, MH

Ms Sonia LAM Pik-chu, MH

李葆怡女士

Ms Eleanor LI Po-yee

蘇俊軒先生

Mr Anthony SO Chun-hin

謝曉虹女士

Ms Ashley TSE Hiu-hung

郭銘樂先生

Mr Eddie KWOK Ming-lok

當然委員 ex officio

譚家強博士

Dr Andy TAM Ka-keung

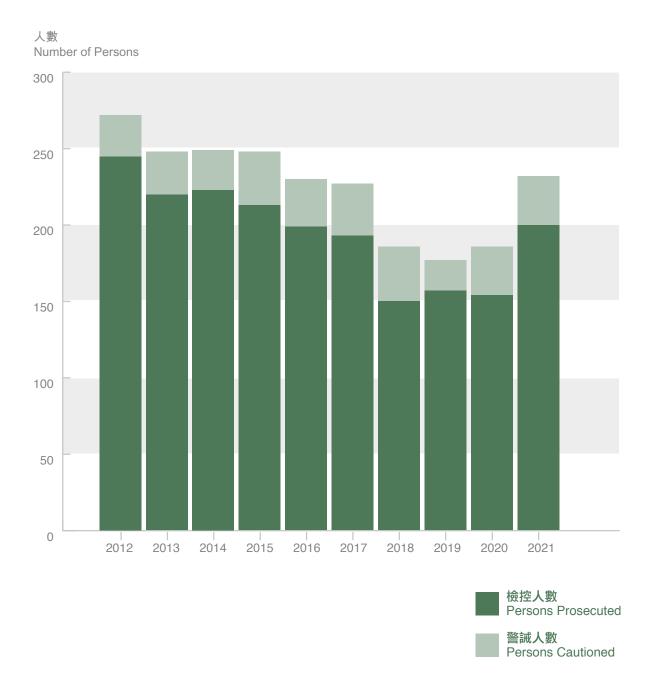
當然委員 ex officio

## **截至二零二一年年底仍在調查案件的進度**(不包括選舉案件) Progress of Investigations that are Still Ongoing as at the End of 2021 (Excluding Election Cases)

| 已用時間<br>Time spent                       | 案件數目<br>Number of cases | 佔全部案件的百分率<br>Percentage of total cases |
|--|-------------------------|--|
| 少於六個月<br>Less than 6 months              | 728                     | 66.1%                                  |
| 六個月至不足一年<br>6 months to less than 1 year | 195                     | 17.7%                                  |
| 一年至不足兩年<br>1 year to less than 2 years   | 87                      | 7.9%                                   |
| 兩年或以上<br>2 years or more                 | 92                      | 8.3%                                   |
| 合計<br>Total                              | 1 102                   | 100%                                   |

## 二零一二至二零二一年檢控或警誡人數

## Number of Persons Prosecuted or Cautioned from 2012 to 2021



## 二零二一年因貪污及相關罪行(不包括選舉案件<sup>1</sup>)而被檢控和警誡的人數

(依政府決策局/部門及其他機構分類)

## **Number of Persons Prosecuted and Cautioned for Corruption and Related Offences** (Excluding Election Cases<sup>1</sup>) in 2021

(Classified by Government Bureaux/Departments and Others)

|  | 檢控<br>Prosecution |                   |                   | 警誡<br>Caution    |    |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|----|
|  | 候審<br>Pending     | 罪名成立<br>Convicted | 獲判無罪<br>Acquitted | 合計<br>Total      |    |
| 政府決策局/部門<br>Government Bureaux/Departments   |                   |                   |                   |                  |    |
| 香港警務處<br>Hong Kong Police Force  | 2                 | 2                 | 0                 | 4                | 0  |
| 懲教署<br>Correctional Services Department  | 2                 | 0                 | 0                 | 2                | 1  |
| 香港郵政<br>Hongkong Post  | 2                 | 0                 | 0                 | 2                | 0  |
| 康樂及文化事務署<br>Leisure and Cultural Services Department   | 1                 | 0                 | 1                 | 2                | 0  |
| 漁農自然護理署<br>Agriculture, Fisheries and Conservation Department  | 1                 | 0                 | 0                 | 1                | 1  |
| 衞生署<br>Department of Health  | 1                 | 0                 | 0                 | 1                | 0  |
| 民政事務總署<br>Home Affairs Department  | 1                 | 0                 | 0                 | 1                | 1  |
| 地政總署<br>Lands Department   | 0                 | 0                 | 1                 | 1                | 0  |
| 政務司司長私人辦公室<br>Chief Secretary for Administration's Private Office  | 0                 | 0                 | 0                 | 0                | 1  |
| 民眾安全服務隊<br>Civil Aid Service   | 0                 | 0                 | 0                 | 0                | 1  |
| 其他<br>Others   |                   |                   |                   |                  |    |
| 私營機構<br>Private Sector   | 100               | 48                | 7                 | 160 <sup>2</sup> | 23 |
| 公共機構 <sup>3</sup><br>Public Bodies <sup>3</sup>  | 1                 | 0                 | 0                 | 1                | 1  |
| 個別人士 (涉及政府決策局/部門) <sup>4</sup><br>Private Individuals (concerning Government Bureaux/<br>Departments) <sup>4</sup> | 7                 | 3                 | 0                 | 10               | 0  |
| 個別人士 (涉及公共機構) <sup>4</sup> Private Individuals (concerning Public Bodies) <sup>4</sup>                             | 3                 | 2                 | 0                 | 5                | 0  |
| 合計<br>Total  | 121               | 55                | 9                 | 190              | 29 |

- 註 Notes | 1 選舉案件指有關《選舉 (舞弊及非法行為)條例》(第554章)的案件。
  - Election cases refer to the cases relating to offences under the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap 554).
  - 2 五人獲准簽保守行為或因控方不提出證供而獲釋。

Five persons were subject to binding over orders or whose prosecutions were not pursued.

- 3 按照《防止賄賂條例》(第201章)所載釋義。 As defined in the Prevention of Bribery Ordinance (Cap 201).
- 個別人士因涉及政府決策局/部門或公共機構貪污調查而被檢控。

Private individuals were prosecuted in investigations involving Government Bureaux/Departments or Public Bodies.

## 二零二一年檢控人數(不包括選舉案件<sup>1</sup>)(依罪行性質分類)

## Number of Persons Prosecuted in 2021 (Excluding Election Cases<sup>1</sup>)

(Classified by Types of Offences)

| 罪行分類<br>Types of Offences  | 政府決策局/<br>部門<br>Government<br>Bureaux/<br>Departments | 個別人士<br>(涉及政府決策局/<br>部門或公共機構) <sup>2</sup><br>Private<br>Individuals<br>(concerning<br>Government<br>Bureaux/<br>Departments or<br>Public Bodies) <sup>2</sup> | 公共機構 <sup>3</sup><br>Public<br>Bodies <sup>3</sup> | 私營機構<br>Private<br>Sector | 合計<br>Total |
|--|---|--|--|---------------------------|-------------|
| 索賄/受賄 Soliciting/Accepting   |   |  |  |                           |             |
| 第201章 <sup>4</sup> 第3條 s.3 Cap 201 <sup>4</sup>  | 3   | 0  | 0  | 0                         | 3           |
| 第201章第4(2)條 s.4(2) Cap 201   | 1   | 0  | 0  | 0                         | 1           |
| 第201章第9(1)條 s.9(1) Cap 201   | 0   | 1  | 0  | 27                        | 28          |
| 行賄 Offering  |   |  |  |                           |             |
| 第201章第4(1)條 s.4(1) Cap 201   | 0   | 3  | 0  | 0                         | 3           |
| 第201章第9(2)條 s.9(2) Cap 201   | 0   | 0  | 0  | 14                        | 14          |
| 代理人使用文件欺騙主事人 Agent us  | sing document to                                      | deceive principal  |  |                           |             |
| 第201章第9(3)條 s.9(3) Cap 201   | 5   | 0  | 0  | 12                        | 17          |
| 披露受調查人身分 Disclosing identit  | y of persons bei                                      | ng investigated  |  |                           |             |
| 第201章第30條 s.30 Cap 201   | 0   | 0  | 0  | 1                         | 1           |
| 與貪污有關連或因其引致的罪行及指明<br>Offences connected with or facilitate                                     |   | and specified offenc   | es <sup>5</sup>                                    |                           |             |
| 第204章 <sup>6</sup> 第10(2)(a)條所描述罪行<br>Offences described in<br>s.10(2)(a) Cap 204 <sup>6</sup> | 3   | 7  | 1  | 6                         | 17          |
| 第204章第10(5)條所列罪行<br>Offences under s.10(5) Cap 204   | 2   | 4  | 0  | 100                       | 106         |
| 合計 Total   | 14  | 15   | 1  | 160                       | 190         |

#### 註 Notes

- 1 選舉案件指有關《選舉 (舞弊及非法行為)條例》(第554章)的案件。 Election cases refer to the cases relating to offences under the *Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance* (Cap 554).
- <sup>2</sup> 個別人士因涉及政府決策局 / 部門或公共機構貪污調查而被檢控。 Private individuals were prosecuted in investigations involving Government Bureaux/Departments or Public Bodies.
- <sup>3</sup> 按照《防止賄賂條例》(第 201 章)所載釋義。 As defined in the *Prevention of Bribery Ordinance* (Cap 201).
- <sup>4</sup> 香港法例第 201 章即《防止賄賂條例》。 Cap 201 is the *Prevention of Bribery Ordinance*.
- <sup>5</sup> 詳見附錄七的罪行分類。 Detailed breakdown at Appendix 7.
- <sup>6</sup> 香港法例第 204 章即《廉政公署條例》。 Cap 204 is the *Independent Commission Against Corruption Ordinance*.

## 二零二一年因與貪污有關連或因其引致的罪行及指名罪行 <sup>1</sup> 而被檢控的人數(依罪行性質分類) Number of Persons Prosecuted for Offences Connected with or Facilitated by Corruption and Specified Offences <sup>1</sup> in 2021 (Classified by Types of Offences)

| 罪行分類<br>Types of Offences  | 政府決策局/<br>部門<br>Government<br>Bureaux/<br>Departments | 個別人士<br>(涉及政府決策局/<br>部門或公共機構) <sup>2</sup><br>Private Individuals<br>(concerning<br>Government<br>Bureaux/<br>Departments or<br>Public Bodies) <sup>2</sup> | 公共機構 <sup>3</sup><br>Public<br>Bodies <sup>3</sup> | 私營機構<br>Private<br>Sector | 合計<br>Total |
|--|---|---|--|---------------------------|-------------|
| 《盜竊罪條例》(第 210 章) <b>Thef</b>   | Ordinance (Cap  | 210)  |  |                           |             |
| 欺騙罪行<br>Deception offences   | 2   | 4   | 0  | 87                        | 93          |
| 盗竊<br>Theft  | 0   | 0   | 0  | 10                        | 10          |
| 《刑事罪行條例》(第 200 章) Cri  | imes Ordinance (                                      | Cap 200)  |  |                           |             |
| 製造虛假文書的副本 / 使用虛假文書<br>Copying / Using a false instrument   | 0   | 0   | 0  | 2                         | 2           |
| 偽造<br>Forgery  | 0   | 0   | 0  | 1                         | 1           |
| 經營賣淫場所<br>Keeping a vice establishment   | 0   | 2   | 0  | 0                         | 2           |
| 《賭博條例》(第148章) Gambli   | ng Ordinance (Ca                                      | ap 148)   |  |                           |             |
| 收受賭注<br>Bookmaking   | 0   | 1   | 0  | 0                         | 1           |
| 《有組織及嚴重罪行條例》(第 458   | 章)Organised   | and Serious Crimes Ord  | dinance (Cap 4                                     | 55)                       |             |
| 處理已知道或相信為代表從可公訴罪<br>行的得益的財產<br>Dealing with property known or<br>believed to represent proceeds of<br>indictable offence | 0   | 1   | 0  | 3                         | 4           |
| 普通法 Common Law   |   |   |  |                           |             |
| 公職人員行為失當<br>Misconduct in Public Office  | 3   | 3   | 1  | 0                         | 7           |
| 妨礙司法公正<br>Perverting the Course of Public<br>Justice   | 0   | 0   | 0  | 3                         | 3           |
| 合計 Total   | 5   | 11  | 1  | 106                       | 123         |

#### 註 Notes:

Offences described in section 10(2) of the Independent Commission Against Corruption Ordinance (Cap 204).

Private individuals were prosecuted in investigations involving Government Bureaux/Departments or Public Bodies.

<sup>1 《</sup>廉政公署條例》(第204章)第10(2)條所描述罪行。

<sup>2</sup> 個別人士因涉及政府決策局/部門或公共機構貪污調查而被檢控。

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 按照《防止賄賂條例》(第 201 章)所載釋義。 As defined in the *Prevention of Bribery Ordinance* (Cap 201).

## 二零二一年由廉政公署轉介政府決策局/部門及公共機構處理的非貪污性質投訴 Non-Corruption Referrals Made to Government Bureaux/Departments and Public Bodies in 2021

| 政府決策局/部門或公共機構<br>Government Bureaux/Departments or Public Bodies | 轉介宗數<br>Number of referrals |
|--|-----------------------------|
| 政府決策局/部門 Government Bureaux/Departments                          |                             |
| 香港警務處 Hong Kong Police Force                                     | 150                         |
| 地政總署 Lands Department  | 31                          |
| 房屋署 Housing Department   | 17                          |
| 税務局 Inland Revenue Department                                    | 16                          |
| 社會福利署 Social Welfare Department                                  | 15                          |
| 入境事務處 Immigration Department                                     | 10                          |
| 食物環境衞生署 Food and Environmental Hygiene Department                | 7                           |
| 消防處 Fire Services Department                                     | 7                           |
| 屋宇署 Buildings Department   | 6                           |
| 教育局 Education Bureau   | 5                           |
| 民政事務總署 Home Affairs Department                                   | 5                           |
| 其他政府部門 Other Government Departments                              | 33                          |
| 小計 Sub-total   | 302                         |
| 公共機構 Public Bodies   |                             |
| 證券及期貨事務監察委員會 Securities and Futures Commission                   | 14                          |
| 保險業監管局 Insurance Authority                                       | 4                           |
| 香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited            | 4                           |
| 其他公共機構 Other Public Bodies                                       | 5                           |
| 小計 Sub-total   | 27                          |
| 合計 Total   | 329                         |

## 廉政公署分區辦事處 ICAC Regional Offices

| 港島   | 地區       | Hong Kong Island   | Districts  |
|--|----------|--|--|
| 廉政公署東港島辦事處<br>灣仔分域街16號<br>東城大廈地下3號<br>電話: 2519 6555 (查詢及舉報)<br>2899 3790 (聯絡)<br>傳真: 2117 0521 (聯絡)      | 東區<br>灣仔 | ICAC Regional Office Hong Kong East Unit 3, G/F, East Town Building 16 Fenwick Street Wan Chai  Tel: 2519 6555 (Enquiry & Report) 2899 3790 (Liaison) Fax: 2117 0521 (Liaison)                     | Eastern District<br>Wan Chai                                     |
| 廉政公署西港島及離島辦事處<br>上環干諾道中124號<br>海港商業大廈地下<br>電話: 2543 0000 (查詢及舉報)<br>2899 3861 (聯絡)<br>傳真: 2189 7001 (聯絡) | 中西區離島南區  | ICAC Regional Office Hong Kong West/Islands G/F, Harbour Commercial Building 124 Connaught Road Central Sheung Wan  Tel: 2543 0000 (Enquiry & Report) 2899 3861 (Liaison) Fax: 2189 7001 (Liaison) | Central &<br>Western District<br>Islands<br>Southern<br>District |

| 九龍  | 地區             | Kowloon  | Districts                                     |
|---|----------------|--|---|
| 廉政公署東九龍及西貢辦事處<br>九龍灣宏開道8號<br>其士商業中心地下9號<br>電話: 2756 3300 (查詢及舉報)<br>2899 3760 (聯絡)<br>傳真: 2755 9036 (聯絡)    | 觀塘<br>西<br>黃大仙 | ICAC Regional Office Kowloon East/Sai Kung Shop No 9, G/F Chevalier Commercial Centre 8 Wang Hoi Road Kowloon Bay Tel: 2756 3300 (Enquiry & Report) 2899 3760 (Liaison) Fax: 2755 9036 (Liaison) | Kwun Tong<br>Sai Kung<br>Wong Tai Sin         |
| 廉政公署西九龍辦事處<br>油麻地彌敦道434 - 436號<br>彌敦商務大廈地下<br>電話: 2780 8080 (查詢及舉報)<br>2899 3916 (聯絡)<br>傳真: 2770 3415 (聯絡) | 九龍城深水埗油尖旺      | ICAC Regional Office Kowloon West  G/F, Nathan Commercial Building 434 - 436 Nathan Road Yau Ma Tei  Tel: 2780 8080 (Enquiry & Report) 2899 3916 (Liaison) Fax: 2770 3415 (Liaison)              | Kowloon City<br>Sham Shui Po<br>Yau Tsim Mong |

#### 廉政公署分區辦事處 ICAC Regional Offices

| 新界   | 地區             | New Territories   | Districts                           |
|--|----------------|---|-------------------------------------|
| 廉政公署新界東辦事處<br>沙田上禾輋路1號<br>沙田政府合署地下G06 - G13室<br>電話: 2606 1144 (查詢及舉報)<br>2899 3944 (聯絡)<br>傳真: 2604 7116 (聯絡)    | 北區<br>沙田<br>大埔 | ICAC Regional Office New Territories East G06 - G13, G/F Sha Tin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road Sha Tin  Tel: 2606 1144 (Enquiry & Report) 2899 3944 (Liaison) Fax: 2604 7116 (Liaison)                | North District<br>Sha Tin<br>Tai Po |
| 廉政公署新界西北辦事處<br>元朗青山公路元朗段230號<br>富興大廈地下<br>電話: 2459 0459 (查詢及舉報)<br>2899 3880 (聯絡)<br>傳真: 2450 7925 (聯絡)          | 屯門<br>元朗       | ICAC Regional Office New Territories North West G/F, Fu Hing Building 230 Castle Peak Road - Yuen Long Yuen Long Tel: 2459 0459 (Enquiry & Report) 2899 3880 (Liaison) Fax: 2450 7925 (Liaison)                 | Tuen Mun<br>Yuen Long               |
| 廉政公署新界西南辦事處<br>荃灣青山公路荃灣段300 - 350號<br>荃錦中心地下B1號<br>電話: 2493 7733 (查詢及舉報)<br>2899 3843 (聯絡)<br>傳真: 2413 8490 (聯絡) | 葵青             | ICAC Regional Office New Territories South West Shop B1, G/F, Tsuen Kam Centre 300 - 350 Castle Peak Road - Tsuen Wan Tsuen Wan  Tel: 2493 7733 (Enquiry & Report) 2899 3843 (Liaison) Fax: 2413 8490 (Liaison) | Kwai Tsing<br>Tsuen Wan             |





## 堅決反貪 從未改變 Stand Firm against Corruption. Our Mission Continues.

## 2021 廉政公署 諮詢委員會報告 REPORTS OF ICAC ADVISORY COMMITTEES

堅決反貪 從未改變
Stand Firm against Corruption.



# 目錄 CONTENTS

- 20 | 防止貪污諮詢委員會 CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE
- 31 社區關係市民諮詢委員會 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS

## **貪污問題諮詢委員會**

ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION

#### 向行政長官提交之 二零二一年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

#### 職權範圍及委員名錄

貪污問題諮詢委員會(委員會)是廉政公署 (廉署)主要的諮詢機構,負責監察廉署的整 體工作方針、人手編制和行政事務政策等。委 員會的職權範圍及二零二一年委員名錄分別 載於**附錄甲**及**附錄乙**。委員會除了由審查員 污舉報諮詢委員會、防止貪污諮詢委員會 社區關係市民諮詢委員會的主席擔任當然 員外,還有多名委任委員。歐陽杞浚先生及楊 逸芝女士於二零二一年年底卸任,新任委員林 凱章先生及李秀慧女士將於二零二二年加入 委員會。

#### 委員會的工作

二零二一年,香港仍然面對新型冠狀病毒疫情肆虐的嚴峻挑戰,廉署一直緊守崗位,透過執法、防貪及教育,堅定不移地履行肅貪倡廉使命。委員會繼續與廉署並肩同行,確保廉署有效執行反貪職責。年內,委員會共召開三次會議,審議香港的貪污狀況和廉署三個部門的首長作出的工作匯報。

#### 全方位肅貪倡廉

委員會知悉香港社會高度廉潔,貪污維持在很低水平。根據《二零二一年廉政公署周年民意調查》,幾乎全部(98%)受訪者表示在過去12個月沒有親身遇到貪污情況。廉署的反貪工作繼續獲得國際社會的稱許,在透明國際的《二零二一年清廉指數》、國際管理發展學院《二零二一年世界競爭力年報》的"行賄和貪污不存在"指標,以及World Justice Project的《二零二一年法治指數》和"消除

### ANNUAL REPORT 2021 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

#### TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Advisory Committee on Corruption (ACOC) is the principal advisory body of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and oversees, among other things, its work programmes, staffing and administrative policies. The terms of reference and membership of ACOC in 2021 are at **Annexes A** and **B** respectively. The Chairmen of the Operations Review Committee, the Corruption Prevention Advisory Committee and the Citizens Advisory Committee on Community Relations are the ex-officio members serving ACOC together with other appointed members. At the end of 2021, Mr Evan AU YANG Chi-chun and Ms Eirene YEUNG retired from ACOC, whilst new members, Mr Victor LAM Hoi-cheung and Ms Cecilia LEE Sau-wai joined the Committee in 2022.

#### **WORK OF ACOC**

Despite the tremendous impact arising from the coronavirus pandemic in 2021, ICAC remained relentless and committed to achieving its anti-corruption mission through law enforcement, corruption prevention and community education. Facing the great challenges together with ICAC, ACOC spared no efforts to ensure the Commission's effective tight rein on corruption as ever. During the year, ACOC held three meetings to review the corruption situation in Hong Kong and the work of ICAC presented by heads of the three ICAC departments.

#### **Holistic Anti-Corruption Strategy**

ACOC noted that Hong Kong remained a clean society with a very low level of corruption. The *ICAC Annual Survey 2021* showed that almost all (98%) of the respondents had not come across corruption personally in the past 12 months. ICAC has earned international acclaim for the high efficacy of its anti-corruption work. Hong Kong continued to be ranked as one of the cleanest places in the

貪污"指標中,香港均獲評為全球最廉潔的 地區之一。香港的反貪表現評級得到國際認同,成績得來不易。這不但反映出廉署的工作 具成效,更證明香港的反貪制度及法治十分 穩健。

廉署在二零二一年共接獲 2 264 宗與選舉無關的貪污投訴,較二零二零年上升 18%。委員會得悉貪污投訴數字上升主要是因為疫情緩和及經濟活動逐漸恢復,以致涉及私營機構的貪污投訴有所增加。公營機構的貪污投訴有所增加。公營機構的貪污投訴有所增加。公營機構的貪污投訴數字則保持平穩,雖然有個別公務員因因決負受查或被檢控,但整體公務員隊伍仍然廉潔奉公。社會對公職人員的誠信抱極高期望,委員會支持廉署開展"誠·公·SUCCESS"公共機構誠信推廣計劃,協助公共機構進一步置固誠信管理系統。

私營機構方面,委員會注意到幾乎所有私營 機構界別的投訴均錄得上升,包括錄得投訴 數字最高的樓宇管理業、建造業及金融保險 業,而廉署已迅速採取全面的肅貪倡廉策略, 以嚴厲執法、加強制度預防和推廣反貪意識 及商業道德,維護香港廉潔公平的營商環境。 委員會得悉廉署協助物業管理業監管局草擬 及落實《防止貪污事宜操守守則》和相關的 良好作業指南,以及推出"誠信專業 物業管 理"計劃,防範樓宇管理業的貪污舞弊及"圍 標"問題;加強與金融監管機構的執法合作, 以及加快推進"誠信創未來"保險業道德推 廣計劃,並推出《保險公司防貪指南》,打擊 金融保險業的不法行為;採取連串執法行動 打擊建造業收取"介紹費"的貪污行為,推出 "誠信管理系統"、"建造業誠信推廣計劃" 及"『誠』建商約章"等,協助建造業鞏固防 貪能力。

world as indicated in the 2021 Corruption Perceptions Index of the Transparency International, the "Bribery and corruption do not exist" indicator in the World Competitiveness Yearbook 2021 released by the International Institute for Management Development as well as the Rule of Law Index 2021 of the World Justice Project and its "Absence of Corruption" factor. The hard-earned international recognition was a clear evidence of ICAC's effective work strategy, and also the robust anti-corruption regime and staunch rule of law of Hong Kong.

In 2021, ICAC received a total of 2 264 corruption complaints (excluding election complaints), representing an 18% increase when compared to 2020. ACOC noted that the increase was attributed to the rise in the number of complaints concerning the private sector following the gradually reviving economic activities amid the pandemic. The number of complaints concerning the public sector remained stable. Despite isolated cases of civil servants being investigated or prosecuted for corruption offences, the civil service remained clean and honest. ACOC supported the launch of the Integrity Promotion Campaign for Public Bodies by ICAC to assist public bodies in strengthening their integrity management systems.

Concerning the private sector, ACOC noticed an upward trend in complaints across all major subsectors, including the building management industry, the construction industry, and the finance and insurance industry which registered most complaints, and ICAC has swiftly adopted a holistic anti-corruption strategy to sustain Hong Kong's clean and fair business environment through robust law enforcement, enhanced systemic prevention and business ethics promotion. Endorsement was given to ICAC's development of multifarious anti-corruption initiatives, including assisting the Property Management Services Authority to formulate and implement the code of conduct entitled Prevention of Corruption and related best practice guides, and launching the Professional Property Management with Integrity Programme to prevent corrupt practices and tender-rigging in the building management industry; curbing graft-facilitated illicit activities in the finance and insurance industry through closer collaboration with financial regulators to launch the "Integrity for Success" Ethics Promotion Campaign for the Insurance Industry and the Corruption Prevention Guide for Insurance Companies; and mounting a series of enforcement actions against the corrupt acceptance of "referral fees" in the construction industry, as well as rolling out the Integrity Management System, the Ethics Promotion Programme for the Construction Industry and the "Integrity Charter" to assist the construction industry in strengthening its corruption prevention capabilities.

委員會贊同廉署加強培育公眾尤其是年輕一代的誠信觀念,支持廉署透過一系列的公眾參與活動,提高社會各界的反貪意識,同時鼓勵市民身體力行,在生活中體現廉潔核心價值,活動包括:"點亮我誠"地區倡廉活動、"傳誠之旅"、"i Junior小學德育計劃"及"iPLUS - iTeen 領袖訓練營"等。委員會欣悉市民大眾對廉署的認同維持高企,在《二零二一年廉政公署周年民意調查》中,共九成受訪者表示支持廉署的工作。

#### 維護選舉廉潔公正

委員會支持廉署採取結合雷厲執法、縝密預 防和全面公眾教育的周詳策略,確保選舉委 員會界別分組一般選舉及二零二一年立法會 換屆選舉廉潔公正,包括:採取預防及介入策 略,主動要求社交媒體平台或網站移除可能 構成操控或破壞選舉的內容;為參與選舉委 員會委員登記、提名和選舉的團體及立法會 功能界別下的指明團體提供防貪指引;為不 同機構、政黨和參與選舉的人士舉辦講座, 以及展開一系列活動加強向公眾宣傳廉潔選 舉信息。委員會察悉廉署在兩個選舉日分別 動員大量廉署人員執勤,在投票站即場處理 市民就有關選舉的查詢與投訴,和監察投票 及點票過程。 廉署人員在兩項選舉中,盡忠職 守,充分表現出專業精神,委員會對此深表讚 賞。

#### 國際反貪協作

委員會認同廉署積極拓展國際協作網絡,在新型冠狀病毒疫情下,透過網上平台繼續與海外機構保持密切聯繫及交流經驗,並為各國的反貪人員舉辦能力建設培訓。委員會亦十分支持廉署與國家監察委員會及大灣區的反貪機構保持聯繫,推進大灣區廉政建設的工作。

ACOC appreciated efforts made by ICAC in consolidating integrity education for the public, in particular the younger generation. ICAC also gained support from ACOC in the work to hammer home messages of probity and encourage citizens to embrace integrity in their daily lives through various publicity initiatives including the "Shine with Integrity" district educational programme, "Anti-Corruption Walks", "i Junior Programme for Primary School", and iPLUS Training Camp for iTeen Leaders, etc. ACOC was pleased to note that public support for ICAC remained high. According to the 2021 ICAC Annual Survey, 90% of the respondents considered ICAC deserved their support.

#### **Support Clean Elections**

ACOC supported ICAC's adoption of a holistic approach integrating robust law enforcement, meticulous prevention and comprehensive public education to ensure that the Election Committee (EC) Subsector Ordinary Elections and the 2021 Legislative Council (LegCo) General Election were held in a fair and corruption-free manner. The preventive and intervention approach comprised requests made to social media platforms or websites to remove contents which might constitute offences of manipulating or undermining elections; anti-corruption guidelines offered to participating organisations in respect of the membership registration. voter nomination and return of EC members and to specified bodies in the LegCo functional constituencies; election briefings arranged for various organisations, political parties and persons involved in elections, and a whole range of activities organised for dissemination of clean election messages to the public. ACOC noted that a majority of ICAC officers were deployed for execution of duties on the polling days of the two elections to handle public enquiries and complaints on site and observe the polling and votecounting processes. The all-out effort made by the ICAC officers in the two elections was a full manifestation of their unwavering commitment and utmost professionalism to the anti-graft cause, which were highly commended by ACOC.

#### **Global Collaboration against Corruption**

ACOC acknowledged ICAC's work in extending the international collaboration network by maintaining close liaison with overseas counterparts, and conducting meetings and capacity building programmes for graft fighters of other countries through internet platforms. ACOC also supported ICAC's sustained synergy and communication with the National Commission of Supervision and anti-corruption agencies in the Greater Bay Area on the anti-corruption collaboration in the region.

廉政專員在中央人民政府和香港特別行政區政府的支持下,當選為國際反貪局聯合會新一屆的主席,委員會對此表示祝賀。委員會深信廉署憑藉近50年的反貪經驗,必能推進世界各地反貪機構在打擊和遏止貪污、經驗交流及技術協助等領域的合作,為全球反貪事業作出進一步貢獻。

#### 機構管治

委員會繼續發揮有效監察廉署的角色,就廉署的 工作提供意見。委員會定期收到廉署內部審計報 告,得悉廉署不斷提升內部監控及行政制度,精 益求精,委員會對此表示支持。

委員會已審閱廉署二零二二至二三年度預算案, 亦在廉署向你呈交二零二一年年報前,審閱該年報。

#### 鳴謝

我在此衷心感謝委員會各委員的貢獻和支持。同時,我和各委員亦感謝廉署人員所作的報告,以 及真誠地回答委員的查詢。 ACOC congratulates ICAC Commissioner for being elected as president of the International Association of Anti-corruption Authorities with the support of the Central People's Government and the Hong Kong Special Administrative Region Government. ACOC believes that ICAC will continue to capitalise on its nearly 50 years of anti-graft experience on areas of law enforcement, experience sharing and technical assistance so as to make further contributions to the global fight against corruption in partnership with anti-corruption agencies around the world.

#### **Corporate Governance**

ACOC continued to exercise an effective monitoring role to advise ICAC on its work. ACOC received periodic reports on internal audits, and noticed and supported ICAC's efforts in making continual improvements to its internal control and administrative systems for enhanced governance.

ACOC considered and endorsed ICAC's draft Estimates of Expenditure for 2022-23, and also scrutinised the *ICAC Annual Report 2021* before it was submitted to you.

#### **APPRECIATION**

I wish to take this opportunity to thank members of ACOC for their contributions and support. I, together with other members of ACOC, would also like to place on record our gratitude to ICAC officials for their reports and briefings and sincerity in answering members' enquiries.

萨孟加

貪污問題諮詢委員會主席 廖長江, GBS, JP

Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP Chairman Advisory Committee on Corruption

#### 貪污問題諮詢委員會職權範圍 ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION TERMS OF REFERENCE

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

- 就香港的貪污問題向廉政專員提供意見, 並負責:
  - (a) 監察廉政公署在執行職務、人手編 制及行政事務上的政策;
  - (b) 就廉政專員根據《廉政公署條例》 第8(2) 條所考慮採取的行動提供意 見;
  - (c) 聽取廉政專員報告廉政公署對屬員 所採取的紀律處分;
  - (d) 審核廉政公署每年的開支預算;
  - (e) 在廉政公署年報呈交行政長官前予 以審閱;及
  - (f) 每年向行政長官提交委員會的工作 報告。
- 有需要時,向行政長官反映廉署工作中 任何受到委員會關注的事項或該署所面 對的問題。

- To advise the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption on any aspect of the problem of corruption in Hong Kong, and, to this end:
  - (a) to keep the operational, staffing and administrative policies of the Commission under review;
  - (b) to advise on action being considered by the Commissioner under section 8(2) of the *Independent Commission Against* Corruption Ordinance;
  - (c) to receive reports by the Commissioner on disciplinary action taken:
  - (d) to consider the annual estimates of expenditure of the Commission;
  - to scrutinise the annual report of the Commission before its submission to the Chief Executive; and
  - (f) to submit an annual report to the Chief Executive on the work of the Committee.
- To draw to the Chief Executive's attention, as it considers necessary, any aspect of the work of the Commission or any problem encountered by it.

(Chairman)

食污問題諮詢委員會 委員名錄 ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION MEMBERSHIP



The Hon Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

| 廖長江議員, GBS, JP | (主席)   |
|----------------|--------|
| 區璟智女士, BBS, JP |        |
| 歐陽杞浚先生         |        |
| 陳克勤議員, SBS, JP |        |
| 周雯玲女士          |        |
| 石禮謙議員, GBS, JP |        |
| 楊逸芝女士          |        |
| 審查貪污舉報諮詢委員會主席  | (當然委員) |
| 防止貪污諮詢委員會主席    | (當然委員) |
| 社區關係市民諮詢委員會主席  | (當然委員) |
| 行政署長           | (當然委員) |
| 廉政專員           | (當然委員) |
| 廉政公署執行處首長      | (當然委員) |

| Ms AU King-chi, GBS, JP  |                   |
|--|-------------------|
| Mr Evan AU YANG Chi-chun   |                   |
| The Hon CHAN Hak-kan, SBS, JP                                    |                   |
| Ms Irene CHOW Man-ling   |                   |
| The Hon Abraham SHEK Lai-him, GBS, JP                            |                   |
| Ms Eirene YEUNG  |                   |
| Chairman of the Operations Review Committee                      | e (ex officio)    |
| Chairman of the Corruption Prevention Adviso Committee           | ry (ex officio)   |
| Chairman of the Citizens Advisory Committee Community Relations  | on (ex officio)   |
| Director of Administration                                       | (ex officio)      |
| Commissioner, Independent Commission Aga Corruption              | inst (ex officio) |
| Head of Operations, Independent Commission<br>Against Corruption | n (ex officio)    |

# 審查貧污舉報諮詢委員會

**OPERATIONS REVIEW COMMITTEE** 

#### 向行政長官提交之 二零二一年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

#### 職權範圍及委員名錄

審查貪污舉報諮詢委員會由13名非官方成員組成,負責監察廉政公署(廉署)執行處的工作。委員會的職權範圍及委員名錄分別載於附錄甲及附錄乙。歐敏兒女士及本人均於二零二一年年底卸任。此外,委員林定國先生於二零二二年獲委任為新任主席,而陳婉珊女士和李國興先生則新獲委任為委員。

#### 委員會的工作

委員會於二零二一年共召開八次會議,審議由執行處擬備的報告。委員會設有利益申報機制,確保委員以公正不阿的態度審查每宗個案。在每次會議上,執行處向委員會報告正在調查的重大案件、檢控個案的最新情況、歷時超過一年的調查以及獲廉署保釋六個月以上人士的個案。委員會察悉,廉政專員未有行使《防止賄賂條例》(第201章)第17條賦予的權力簽發搜查令。年內,委員會聽取41宗已完成調查的重大案件的報告。

一個由三位非官方成員輪流組成的小組委員會,年內曾八次審議合共2027宗性質較輕微並已完成調查的案件及507宗無法追查的貪污投訴,並提供意見。小組委員會隨後將審議結果於委員會會議報告,並獲確認。

執行處首長每次均出席委員會會議並匯報執行處的工作概況、貪污投訴統計數字及趨勢,以及委員會關注的事項。此外,委員會亦收到《二零二零年政府人員貪污及舞弊行為年報》,當中剖析政府部門容易出現貪污舞弊的範疇。

### ANNUAL REPORT 2021 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

#### TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Operations Review Committee, comprising 13 non-official members, oversees the work of the Operations Department of the Independent Commission Against Corruption (ICAC). Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. At the end of 2021, Ms Teresa AU Man-yee and I retired from the Committee. Mr Paul LAM Ting-kwok was appointed as new Chairman of the Committee, while two new members, Ms Clara CHAN Yuen-shan and Mr Felix LI Kwok-hing, joined the Committee in 2022.

#### **WORK OF THE COMMITTEE**

The Committee met on eight occasions during 2021 to review reports prepared by the Operations Department. The Committee has devised an established system of declaration of conflicts of interest to ensure that each and every case was reviewed in a fair and objective manner. At each meeting, the Committee received reports and updates on current major investigations, cases prosecuted at court, ICAC investigations spanning over a year and cases involving persons who had been on ICAC bail for over six months. The Committee noted that no search warrants had been issued by the Commissioner pursuant to section 17 of the *Prevention of Bribery Ordinance* (Cap 201). During the year, the Committee also received reports on 41 completed major investigations.

A Subcommittee comprising three non-official members sitting in rotation was convened on eight separate occasions to consider and advise on 2 027 completed minor investigations and 507 non-pursuable complaints of corruption. Findings of the Subcommittee were reported to the Committee for endorsement.

The Head of Operations attended the Committee meetings to brief members on the work of the Operations Department, corruption statistics and trends and other issues of interest. We also received the *Annual Report on Corruption and Malpractice in the* 

#### 整體貪污情況

廉署在二零二一年共接獲2 264 宗貪污投訴(不包括選舉投訴<sup>1</sup>),較二零二零年的1 924 宗增加 18%;可追查的貪污投訴由1 457 宗增加至1 738 宗,上升 19%。委員會得悉貪污投訴數字上升主要是因為疫情緩和及經濟活動逐漸恢復,以致涉及私營機構的投訴佔 65%,涉及政府部門和公共機構的投訴則分別佔 28%及 6%。

貪污是非常隱蔽的罪行,委員會樂見執行處 鍥而不捨追查每宗貪污案件。在二零二一年, 廉署共檢控190人,涉及106宗案件(不包括 選舉案件),較二零二零年的153人及90宗 案件分別上升24%及18%;另有29人因干犯 輕微罪行而接受警誡。年內,有110人被定罪 (不包括選舉案件)。二零二一年以案件人數 及宗數計算的定罪率分別為71%及77%。

委員會亦察悉,具名投訴佔整體投訴 70%,顯示市民繼續全力支持廉署的反貪工作。

#### 涉及政府部門的貪污投訴

二零二一年,涉及政府決策局和部門人員的 貪污投訴為 645 宗,較二零二零年的 629 宗 輕微上升 3%;可追查投訴則由 400 宗增至 426 宗,上升 7%。

香港是一個國際公認的廉潔之都,廣大市民 對公職人員的誠信及問責要求極高。委員會 察悉涉及政府部門的貪污狀況保持平穩,雖 然有個別公務員因涉貪受查或被檢控,整體 公務員隊伍仍然廉潔奉公,委員會對此感到 鼓舞。委員會深信,執行處定必繼續依法不 偏不倚調查每宗貪污投訴個案。 Government 2020, which identified areas susceptible to corruption and malpractices in the Government.

#### **GENERAL CORRUPTION SCENE**

A total of 2 264 corruption complaints (excluding election complaints<sup>1</sup>) were received in 2021, representing an increase of 18% when compared to 1 924 complaints in 2020. There was also a corresponding rise of 19% (from 1 457 to 1 738) in pursuable complaints. The Committee noted that the increase was attributed to the rise in the number of complaints concerning the private sector following the gradually reviving economic activities amid the pandemic. Overall, 65% of the corruption complaints concerned the private sector, while 28% related to government departments and 6% involved public bodies.

Corruption is a highly insidious crime difficult to detect. The Committee appreciates that the Operations Department pursued each and every corruption case vigilantly with perseverance. In 2021, 190 persons were prosecuted in 106 cases (excluding election cases), up by 24% and 18% respectively when compared to 153 persons in 90 cases in 2020. In addition, 29 persons were formally cautioned for minor breaches of offences. In the year, 110 persons were convicted (excluding election cases). The person-based and case-based conviction rates were 71% and 77% respectively.

The Committee notes that public support remains strong with 70% of the complainants identifying themselves when reporting corruption.

#### **CORRUPTION IN THE GOVERNMENT SECTOR**

In 2021, 645 complaints concerning staff of government bureaux and departments were received, representing a slight increase of 3% when compared to 629 complaints in 2020. The number of pursuable complaints went up by 7% from 400 to 426.

Hong Kong is a world-acclaimed clean city and the citizens of Hong Kong have great expectations of a civil service with a high level of integrity and accountability. It is encouraging to note that, despite isolated cases of civil servants being investigated or prosecuted for corruption offences, the corruption scene in the Government remains stable and that the civil service remains clean and honest. The Committee is confident that the Operations Department will continue to pursue each and every complaint vigorously without fear or favour and in strict accordance with the law.

此外,委員會欣悉廉署繼續與政府各決策局和部門合作,確保政府人員保持誠信公正。二零二一年,由各政府決策局和部門轉介廉署跟進的個案共有175宗(不包括選舉投訴),當中食物環境衞生署佔70宗,運輸及房屋局佔16宗,懲教署佔九宗,水務署佔七宗。至於餘下的投訴則由其他決策局和部門轉介。

#### 轉介部門首長考慮作紀律處分和行政 處理的個案

二零二一年,委員會同意把涉及65名政府人員(牽涉44宗案件)的事宜轉介相關決策局和部門考慮作紀律處分和行政處理。轉介個案主要涉及公務員濫用職權、未經許可接受貸款及疏忽職守。

#### 涉及公共機構的貪污投訴

二零二一年,有關公共機構的貪污投訴較二零二零年減少15%(由161宗減至137宗);可追查的投訴亦減少8%(由106宗減至98宗)。 醫院管理局(33宗)、區議會(12宗)、香港大學(八宗)、香港鐵路有限公司(八宗)及香港體育學院有限公司(七宗)共佔公共機構整體投訴50%。

#### 涉及私營機構的貪污投訴

二零二一年,涉及私營機構的貪污投訴由 1 134 宗增加至 1 482 宗,上升 31%;可追查的投訴亦由 951 宗增加至 1 214 宗,升幅為 28%。幾乎所有私營機構界別的投訴均錄得上升,包括投訴數字最高的三個界別,即樓宇管理業(由 456 宗增加至 549 宗)、建造業(由 109 宗增加至 174 宗)和金融及保險業(由 100 宗增加至 142 宗)。

委員會注意到樓宇管理業仍然錄得最多投訴。樓宇管理與市民生活息息相關,但貪污舞弊及其他不當行為會影響管理質素,甚至危害住戶的安全及權益。委員會支持執行處的

The Committee is also pleased to note the ICAC's continuous collaboration with government bureaux and departments to ensure the upholding of integrity and probity of government servants. In 2021, a total of 175 complaints (excluding election complaints) were referred to ICAC for action by various government bureaux and departments. Of these complaints, 70 were referred by the Food and Environmental Hygiene Department, 16 by the Transport and Housing Bureau, nine by the Correctional Services Department, seven by the Water Supplies Department, and the remainder by other government bureaux and departments.

## REFERRAL OF CASES FOR CONSIDERATION OF DISCIPLINARY AND/OR ADMINISTRATIVE ACTION BY HEADS OF DEPARTMENTS

In 2021, as endorsed by the Committee, 44 cases involving 65 government servants were referred to the relevant bureaux and departments for consideration of disciplinary and/or administrative action. Such referrals mainly concerned civil servants misusing their authority, obtaining unauthorised loans and neglecting their duties.

#### **CORRUPTION CONCERNING PUBLIC BODIES**

In 2021, corruption complaints relating to public bodies dropped by 15% (from 161 to 137) and pursuable complaints by 8% (from 106 to 98) when compared to 2020. The Hospital Authority (33), District Council (12), the University of Hong Kong (eight), MTR Corporation Limited (eight) and the Hong Kong Sports Institute Limited (seven) together accounted for 50% of the total complaints relating to public bodies.

#### **CORRUPTION IN THE PRIVATE SECTOR**

In 2021, complaints concerning the private sector increased by 31% from 1 134 to 1 482, with a corresponding 28% increase from 951 to 1 214 in pursuable complaints. The rise was seen across all major subsectors concerning the private sector, including the top three subsectors attracting most complaints, which are building management (from 456 to 549), construction industry (from 109 to 174), and finance and insurance (from 100 to 142).

The Committee notices that the building management subsector remained at the top of the list registering the most complaints. As building management is closely related to people's livelihood, corruption and related malpractices would have great impact on the management quality and even put the safety and interests of occupants at stake. The Committee supports the Operations

雙管齊下策略,即除了採取傳統執法行動,亦會及早干預涉嫌違規個案,以助業主提高警覺,注意判授合約時隱藏的貪污風險。

委員會知悉建造業是另一錄得較多投訴的行業,而業內的貪污情況則往往影響眾多基層建築工人的生計。委員會欣悉執行處不遺餘力打擊建造業內的貪污罪行。繼廉署在二零二一年上半年雷厲打擊建造業內受賄轉不工作的貪污罪行後,有更多遭索賄的建築工作的貪污罪行後,有更多遭索賄的建築工人願意挺身舉報,令涉及建造業的投訴大區增加。其他建造業相關投訴主要涉及代理人與承建商或供應商進行貪污勾當及人事管理事宜的貪污(例如遞交虛假的值勤紀錄)。

#### 選舉

二零二一年是香港選舉制度的一個重要里程碑。政府在上半年全面落實完善選舉制度,《2021年完善選舉制度(綜合修訂)條例》於五月三十一日正式生效。選舉委員會界別分組一般選舉及立法會換屆選舉分別於二零二一年九月十九日和十二月十九日順利舉行。立法會換屆選舉當日,廉署總動員派出共九百名同事執勤,除了於逾六百個投票站(包括三個邊境票站)即場處理市民就有關選舉的查詢與投訴,也監察後續的點票過程。廉

Department's two-pronged strategy combining the traditional approach of enforcement work with early intervention action to alert the flat owners concerned to the hidden risks in the award of contracts.

The Committee notes that the construction industry is another subsector attracting more complaints, and corruption in the industry will often affect the livelihood of grassroot construction workers. The Committee is pleased to note that the Operations Department has spared no effort in eradicating corruption in the industry. Following a series of ICAC enforcement actions mounted against cases of bribe-for-employment in the construction industry in the first half of 2021, more extorted construction workers came forward to lodge complaints, resulting in a significant surge in the number of complaints. Other complaints concerning the construction industry are mainly related to corrupt dealings between agents and contractors or suppliers and corruption over staff administrative matters (e.g. submission of false attendance records).

The Committee observes that complaints in relation to the finance and insurance subsector recorded an increase of 42% over 2020. To uphold public confidence in Hong Kong's financial system, ICAC has been making sustained efforts to fight corruption and other graft-facilitated illicit activities concerning the financial sector in collaboration with various financial regulators, including the signing of a Memorandum of Understanding with the Securities and Futures Commission and the Financial Reporting Council respectively in 2019 and September 2021 for greater mutual cooperation to curb corruption, illicit activities and malpractices in the financial market, as well as to strengthen ethical governance of listed companies, and enhance the codes of conduct and integrity of related professionals and corporate executives. The Committee is pleased to note that in 2021, the Operations Department had worked closely with various financial regulators and conducted a number of joint operations which brought fruitful results.

#### **ELECTIONS**

2021 marked a milestone for the electoral system of Hong Kong with the Government's full implementation of the improved electoral system in the first half of 2021 and the *Improving Electoral System (Consolidated Amendments) Bill 2021* coming into force on 31 May 2021. The 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections and the 2021 Legislative Council General Election held on 19 September 2021 and 19 December 2021 respectively were conducted in an orderly manner. On the polling day of the 2021

署舉報中心亦加派人員處理市民的電話查詢和舉報。就《選舉(舞弊及非法行為)條例》經修訂後新增的一條罪行,即第27A條"在選舉期間內藉公開活動煽惑另一人不投票或投無效票",廉署亦果斷執法,竭力遏止操控或破壞選舉的不法行為。廉署對維護廉潔選舉的決心和努力可見一斑。

截至二零二一年年底,廉署共接獲八宗(當中七宗屬可追查投訴)涉及二零二一年選舉委員會界別分組一般選舉的投訴,以及52宗(當中48宗屬可追查投訴)涉及二零二一年立法會換屆選舉的投訴。另外,廉署共接獲29宗(當中28宗屬可追查投訴)涉及原訂於二零二零年九月六日舉行的立法會換屆選舉的投訴。

在二零二一年,分別有10人因干犯選舉罪行而被檢控,三人接受警誡,另有191人因干犯輕微選舉罪行而接受警告。年內,18人因干犯選舉罪行而被定罪,另有兩人因涉及在選舉中提供娛樂的罪行經法庭頒令簽保守行為。

委員會全力支持廉署的執法工作,包括雷厲 打擊《選舉(舞弊及非法行為)條例》的罪行, 同時採取預防與介入的策略。委員會有信心 廉署能繼續確保所有公共選舉廉潔公平。

#### 總結

二零二零年初至今天仍然肆虐全球的新型冠狀病毒疫情,對本地經濟和民生帶來沉重壓力,同時亦為廉署的執法工作帶來極大挑戰。委員會欣悉廉署調查人員縱然面對重重困難,仍然謹守崗位、努力不懈、嚴謹執法。肅貪倡廉的工作從來不易,委員會有信心廉署在來年依然會秉公任直,不懼不偏繼續依法打擊貪污。

Legislative Council General Election, 900 ICAC staff were mobilised to carry out different duties across the territory. Apart from handling public enquiries and complaints in relation to the election on site at over 600 polling stations, including three at the boundary control points, the ICAC officers also monitored the ensuing vote-counting process. Additional staff were also deployed to the ICAC Report Centre for handling enquiries and complaints from the public. Following the addition of new electoral offences to the amended *Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance* (ECICO) (Cap 554), i.e., "inciting another person not to vote, or to cast invalid vote, by activity in public during election period" (section 27A), ICAC has taken resolute enforcement action to deter any corrupt and illegal conduct that might manipulate or undermine public elections. The determination of ICAC in upholding fair and clean elections was fully displayed in its robust enforcement of the law.

As at 31 December 2021, ICAC had received a total of eight complaints (seven pursuable) in respect of the 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections and 52 complaints (48 pursuable) concerning the 2021 Legislative Council General Election. Separately, ICAC had received 29 complaints (28 pursuable) in respect of the 2020 Legislative Council General Election originally scheduled for 6 September 2020.

In 2021, 10 persons were prosecuted and three persons cautioned for various electoral offences, while 191 persons were given warnings for minor breaches of electoral offences. In the year, 18 persons were convicted of various electoral offences and two persons received bind-over orders for offences related to the provision of entertainment at elections.

The Committee fully supports the ICAC's strategy of taking resolute enforcement action against electoral offences under the ECICO, complemented with the preventive and intervention approach. The Committee is confident that ICAC will continue to ensure fair and clean public elections in Hong Kong.

#### **CONCLUSION**

The global outbreak of the coronavirus pandemic since 2020 has posed enormous challenges to the local economy and people's livelihood as well as the ICAC's enforcement work. The Committee is pleased to note that ICAC officers remained steadfast to their posts during these trying times and discharged their duties with strong commitment and dedication. Graft fighting is never an easy task. The Committee is confident that ICAC will remain resolute even in face of the tough challenge and will continue to pursue the anti-graft mission in accordance with the law without fear or favour.

#### 鳴謝

最後,我衷心感謝各委員年內盡心竭力審 視調查報告,不吝提供寶貴意見,委實貢獻 良多。此外,執行處人員全力履行反貪使命, 堅定維護法治精神和香港得來不易的廉潔美 譽,委員會對此深表讚賞。

部园地

審查貪污舉報諮詢委員會主席 鄧國斌, GBS

#### **APPRECIATION**

Lastly, I would like to express my heartfelt gratitude to all members of the Committee for their commitment and contributions in the past year in reviewing cases and offering valuable opinions. The Committee also commends the hard work of the Operations Department, as well as its pledge to uphold the rule of law and Hong Kong's hard earned reputation as a clean society.

Benjamin TANG Kwok-bun, GBS Chairman

Operations Review Committee

#### 審查貪污舉報諮詢委員會職權範圍 OPERATIONS REVIEW COMMITTEE TERMS OF REFERENCE

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

- 聽取廉政專員報告廉署接獲的所有貪污 舉報,以及廉署如何處理這些舉報。
- 2. 聽取廉政專員報告所有歷時超過一年或 需要動用大量資源的調查個案進展。
- 3. 廉政專員須盡早向委員會報告由其授權 進行搜查的次數及理由,並須解釋急需 進行搜查的原因。
- 4. 聽取廉政專員報告涉嫌人士獲廉署保釋 超過六個月的所有個案。
- 5. 聽取廉政專員報告廉署已完成調查的個 案,並就律政司決定不予檢控或警誡的 案件,建議應採取的行動。
- 6. 聽取廉政專員報告在廉署管轄範圍內所 作檢控的結果及其後的上訴結果。
- 7. 就廉署管轄範圍內進行調查所得到的資料,向廉政專員建議哪些資料應送交有關部門、公共機構、其他機構或個別人士;或在特殊情況下,如有關資料於委員會開會前因有需要而經已遞交,則委員會在其後會議中,須就該行動進行審議。
- 8. 就廉政專員向委員會提出的其他事項, 或主動就任何事項提供意見。
- 9. 向行政長官反映任何值得關注的執行處 運作或該委員會所面對的任何問題。
- 向行政長官提交年報,而內容須向公眾 發表。

- To receive from the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption information about all complaints of corruption made to the Commission and the manner in which the Commission is dealing with them.
- To receive from the Commissioner progress reports on all investigations lasting over a year or requiring substantial resources.
- To receive from the Commissioner reports on the number of, and justifications for, search warrants authorised by the Commissioner, and explanations as to the need for urgency, as soon afterwards as practicable.
- To receive from the Commissioner reports on all cases where suspects have been bailed by the Commission for more than six months.
- To receive from the Commissioner reports on the investigations the Commission has completed and to advise on how those cases that on legal advice are not being subject to prosecution or caution, should be pursued.
- To receive from the Commissioner reports on the results of prosecutions of offences within the Commission's jurisdiction and of any subsequent appeals.
- 7. To advise the Commissioner on what information revealed by investigations into offences within its jurisdiction shall be passed to government departments or public bodies, or other organisations and individuals, or, where in exceptional cases, it has been necessary to pass such information in advance of a Committee meeting, to review such action at the first meeting thereafter.
- To advise on such other matters as the Commissioner may refer to the Committee or on which the Committee may wish to advise.
- To draw to the Chief Executive's attention any aspect of the work of the Operations Department or any problems encountered by the Committee.
- 10. To submit annual reports to the Chief Executive which should be published.

審查貪污舉報諮詢委員會 委員名錄 OPERATIONS REVIEW COMMITTEE MEMBERSHIP



二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

| 鄧國斌先生, GBS         | (主席)   | Mr Benjamin TANG Kwok-bun, GBS             | (Chairman)   |
|--------------------|--------|--|--------------|
| 歐敏兒女士              |        | Ms Teresa AU Man-yee                       |              |
| 陳振英議員, JP          |        | The Hon Ronick CHAN Chun-ying, JP          |              |
| 陳寶珊博士              |        | Dr Emily CHAN Po-shan                      |              |
| 夏雅朗博士, BBS, JP     |        | Dr Aron Hari HARILELA, BBS, JP             |              |
| 許樹昌教授, BBS         |        | Prof David HUI Shu-cheong, BBS             |              |
| 江智蛟先生              |        | Mr Johnson KONG Chi-how                    |              |
| 林定國先生, SBS, SC, JP |        | Mr Paul LAM Ting-kwok, SBS, SC, JP         |              |
| 藍凌志先生              |        | Mr Richard Kendall LANCASTER               |              |
| 李彭廣教授, BBS, JP     |        | Prof LI Pang-kwong, BBS, JP                |              |
| 彭韻僖女士, BBS, MH, JP |        | Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP          |              |
| 黃天祐博士, SBS, JP     |        | Dr Kelvin WONG Tin-yau, SBS, JP            |              |
| 袁淑琴女士              |        | Ms Nicole YUEN Shuk-kam                    |              |
| 律政司司長或代表           | (當然委員) | Secretary for Justice (or representative)  | (ex officio) |
| 警務處處長或代表           | (當然委員) | Commissioner of Police (or representative) | (ex officio) |
| 行政署長               | (當然委員) | Director of Administration                 | (ex officio) |
| 廉政專員               | (當然委員) | Commissioner, Independent Commission       | (ex officio) |

**Against Corruption** 

## 防止貧污諮詢委員會

CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE

#### 向行政長官提交之 二零二一年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

#### 職權範圍及委員名錄

防止貪污諮詢委員會(委員會)由12名非官 方成員組成,負責就防止貪污處(防貪處)的 工作向廉政專員提供意見。委員會的職權範 圍及委員名錄分別載於**附錄甲**及**附錄乙**。年 內,陳美寶小姐及江玉歡女士接替羅盛慕嫻 女士及彭韻僖女士擔任委員會成員。委員會 轄下有七個各由兩名非官方成員組成的小組 委員會,負責就防貪處七個審查組的工作重 點和優先次序提供意見。

#### 委員會的工作

年內,委員會舉行了六次會議,審閱共 69 份由防貪處提交的審查工作報告,主要與政府決策局/部門和公共機構的工作有關。審工作報告涵蓋不同的制度及職能,範疇非常廣泛。報告須呈交委員會審議,以確保防可處就減低貪污風險所提出的建議切實可行及有效。委員會通過的審查工作報告詳列於附錄丙。報告發出後,防貪處會與有關政府決策局/部門及機構保持緊密聯系,跟進後者落實防貪建議的情況。

委員會知悉,防貪處除了提交審查工作報告,亦向政府決策局/部門及公共機構提供了462次\*適時的防貪建議,主要涉及其就新推出的措施、公共服務和公共工程項目而草擬或檢討的法例、政策、制度或程序。另外,防貪處因應私營界別的要求,提供度身訂造的防貪建議共1205次\*,並在兩個工作天內回應

#### ANNUAL REPORT 2021 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

#### TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Corruption Prevention Advisory Committee (CPAC), comprising 12 non-official members, advises the Commissioner of Independent Commission Against Corruption (ICAC) on the work of the Corruption Prevention Department (CPD). Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. This year, Miss Mabel CHAN Mei-bo and Ms Doreen KONG Yukfoon have succeeded Mrs Yvonne LAW SHING Mo-han and Ms Melissa Kaye PANG as Members of the Committee. Through seven subcommittees, each comprising two non-official members, the Committee advises on the focus and priority of the work of the seven Assignment Groups of the CPD.

#### **WORK OF THE COMMITTEE**

In the year, the CPAC met on six occasions and considered 69 assignment reports presented by the CPD. These assignment reports, involving mostly the work of government bureaux/departments (B/Ds) and public bodies covering a wide range of operational systems and functions, were scrutinised by the CPAC to ensure that the recommendations proposed by the CPD to mitigate the corruption risks identified were practical and effective. A list of all the reports endorsed by the CPAC is at **Annex C**. Following the issue of reports, the CPD followed up closely with government B/Ds and organisations concerned on their implementation of the recommendations.

The CPAC noted that apart from the assignment studies, the CPD provided timely advice to government B/Ds and public bodies on 462 occasions\*, mainly in their formulation/review of legislation, policies, systems and procedures for the implementation of new initiatives, public services and projects. Furthermore, tailor-made corruption prevention advice was offered to private organisations on 1 205 occasions\*, with each request for services duly responded to within two working days. In addition, the Corruption Prevention

註 Notes | \* 數字不包括防貪研討會

Statistics exclude the numbers of corruption prevention seminars conducted.

每個要求。此外,防貪諮詢服務組透過服務熱線,處理共787個公眾查詢。防貪處亦為政府決策局/部門、公共機構及私營機構(包括非政府機構及公共工程的顧問/承辦商)舉辦了234次防貪研討會,接觸超過11 460人。

#### 主要工作

#### 源頭預防、協助政府良政善治

近年,政府積極推出新措施及計劃,以回應民生、社會及經濟發展的需要,包括完善選舉制度、增加土地及房屋供應、推動創新科技及金融服務等。防貪處採取"源頭預防"策略,於措施及計劃的籌備階段向有關政府決策局/部門及公共機構提供防貪建議,一早在相關政策及制度內建立誠信管理及防貪措施,並跟進其落實情況,以杜絕可能出現的貪建、數策略能確保防貪建議有效及成功地落實。

Advisory Service handled 787 public enquiries through its hotline service. The CPD also conducted a total of 234 corruption prevention seminars for government B/Ds, public bodies and private organisations (including non-governmental organisations and consultants/contractors of public works), reaching an audience totalling over 11 460 persons.

#### HIGHLIGHT OF WORK

During the year, the CPD continued to assist government B/Ds and public bodies in plugging corruption loopholes in their systems and procedures, so as to ensure their public policies and services are implemented effectively and corruption-free. The CPAC is pleased to note in particular the strategy of prevention at source adopted by the CPD in providing early input to the Government and public bodies on important new or enhanced initiatives and public services, which can help ensure the incorporation of the necessary integrity management and corruption prevention measures at the outset. The CPD also continued to provide corruption prevention advisory services to the private sector through convenient and diversified channels, including electronic platforms. The CPAC is also particularly pleased to note the remarkable achievements the CPD made in its collaboration with the business sector in promoting the adoption of corruption prevention practices in various industries. The highlight of the CPD's work is set out below.

### Assist in Government's Good Administration through Strategy of Prevention at Source

In recent years, the Government has launched a number of new initiatives and programmes on livelihood and economic development. Such initiatives include the improved electoral system, increase in land and housing supplies, the embrace of innovation and technology and financial services. Adopting the strategy of prevention at source, the CPD provides early corruption prevention advice to government B/Ds and public bodies concerned during the formulation and preparation of the initiatives and programmes so that integrity management and corruption prevention measures are embedded in them at the outset. The CPD also follows up on the implementation of the measures with a view to plugging any corruption loopholes subsequently unfolded. The CPAC is pleased to note this comprehensive approach with early input to facilitate a robust and successful implementation.

#### 關注涉及民生、公眾利益及安全問題

防貪處特別關注有關民生、公眾安全、涉及公 眾利益或市民關注的事項,以及涉及大量公 帑的計劃和工程。委員會欣悉防貪處過去一 年在這方面審視了的項目涵蓋了公共選舉、工 程項目、執法及規管職能、採購、公共衛生、 資助計劃的管理、"丁屋"審批、樓宇及防火 安全等,並向有關政府決策局/部門提供防 貪建議,以減低貪污風險。

#### 與伙伴合作、強化業界防貪能力

#### 展望未來

委員會認同防貪處繼續貫徹其防貪策略,致 力協助公私營界別提升及鞏固抵禦貪污的能力。

為維護廉潔選舉,防貪處會繼續協助政府檢 視和優化選舉程序,及詳細研究參與選舉的 團體的內部提名和登記程序,以制訂防貪指 引。

防貪處會加強對公共機構的防貪工作,包括協助公共機構優化其成員及僱員的行為守則、審視其貪污風險較高的運作範疇和程序,並為其提供防貪培訓。

### Address Issues concerning People's Livelihood, Public Safety and Interest

The CPD attaches particular importance to public administration concerning people's livelihood or safety, issues of public interest or concern, and programmes and projects involving substantial amount of public money. The CPAC is pleased to note that the CPD had reviewed and offered corruption prevention advice to mitigate the corruption risks in the relevant programmes and procedures, covering such areas as public election, public works, law enforcement and regulatory functions, public procurement, public hygiene services, funding scheme administration, processing of small house applications, and supervision of building and fire safety.

## Strengthen Industries' Capabilities in Corruption Prevention through Partnership

The CPAC applauses the concerted efforts of the CPD and the regulatory bodies/organisations in enhancing the integrity management and corruption prevention capabilities of various industries through innovative and diversified approaches, which achieved gratifying results during the year. With a view to encouraging and assisting the construction industry to implement integrity management and strengthen their corruption prevention capabilities, the CPD, in collaboration with the Development Bureau and the Construction Industry Council, launched the Integrity Management System for public works and the Construction Industry "Integrity Charter". The CPD was also commended for its implementation of the same strategy for other industries, including its assistance given to the Property Management Services Authority to issue the statutory Code of Conduct of Prevention of Corruption for property management companies and practitioners, the promulgation of the Corruption Prevention Guide for Insurance Companies to the insurance industry, the organisation of thematic talks/training for the practitioners and provision of tailor-made corruption prevention services to individual companies of the above industries.

#### **LOOKING AHEAD**

The CPAC supports the CPD's corruption prevention strategy to assist public and private sectors in enhancing and strengthening their corruption prevention capabilities.

To uphold clean elections, the CPD will continue to assist the Government in reviewing and enhancing the electoral processes, and conduct detailed reviews on and produce corruption prevention guidelines for the nomination and registration procedures of organisations participating in the elections.

銀行業對香港發展舉足輕重。防貪處已計劃 為銀行業界編製全新的防貪指南,以協助銀 行在主要營運範疇中建立或加強其防貪能 力。

防貪處亦會繼續向建造業界推廣"『誠』建商約章",協助香港鐵路公司在新鐵路工程項目加強防貪措施,並向項目團隊提供誠信管理培訓。同時,防貪處也會協助物業管理公司及人員加強防貪能力。

#### 結語

防貪處在加強本港公私營機構的誠信管治及內部監管方面,繼續發揮重要作用。委員會除肯定防貪處過去一年的出色工作外,更特別讚賞該處在選舉制度下,繼續以專業認真的態度為維護廉潔選舉作出貢獻;並貫徹其源頭預防及伙伴合作的策略,為公私營界別提供不同的防貪服務,以使香港繼續成為廉潔具競爭力的經濟體。

#### 鳴謝

我希望藉此機會,衷心感謝委員會全體成員 在過去一年的貢獻及支持。同時我亦對防貪 處人員的不懈努力、專業精神及無比熱誠,深 表謝意。

黄冠文

防止貪污諮詢委員會主席 黃冠文, BBS, MH, JP The CPD will step up the corruption prevention work for public bodies, including assisting them in enhancing their codes of conduct for members and employees, reviewing those operation and procedures which are corruption-prone, and providing capacity training on corruption prevention.

The banking industry plays a pivotal role in the development of Hong Kong. The CPD has planned to develop a new practical guide for use by the banking industry to assist banks in enhancing integrity management and strengthening their corruption prevention capabilities in their core functions.

The CPD will sustain its efforts to promote the Construction Industry Integrity Charter, assist the MTR Corporation Limited in enhancing the corruption prevention controls in the new railway projects, and provide integrity management training to its project teams. The CPD will also assist property management companies and practitioners in strengthening their corruption prevention capabilities.

#### CONCLUSION

The CPD continues to play a crucial role in enhancing the governance and internal controls of both public and private organisations in Hong Kong. The CPAC affirms the work done by the CPD in the past year, in particular its professional and conscientious efforts in upholding of clean elections under the electoral system. The offer of a wide range of corruption prevention services to the public and private sectors through the CPD's prevention at source and partnership strategies also helps maintain Hong Kong as an economy of integrity and competitiveness.

#### **APPRECIATION**

I would like to take this opportunity to express my appreciation for the contribution and support of all CPAC members during the year. I would also like to thank CPD staff for their hard work, professionalism and dedication.

Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP Chairman

Corruption Prevention Advisory Committee

#### 防止貪污諮詢委員會職權範圍 CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE TERMS OF REFERENCE

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

- 1. 聽取及要求廉政公署報告有關政府部門、公共機構及私營機構在工作常規及程序上可能助長貪污的地方,並向廉政專員建議應予以審查的項目及審查的先後次序。
- 2. 研究根據審查結果而作出的各項建議, 並就進一步行動向廉政專員提供意見。
- 3. 監察根據該諮詢委員會的意見而作出的 建議如何實施。
- To receive and call for reports from the Commission about practices and procedures of government departments, public bodies and the private sector which may be conducive to corruption, and advise the Commissioner what areas should be examined and the degree of priority to be accorded to each.
- 2. To consider recommendations arising from such examinations and advise the Commissioner on further action to be taken.
- 3. To monitor action taken to implement recommendations made on the advice of the Corruption Prevention Advisory Committee.

防止貪污諮詢委員會 委員名錄 CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE MEMBERSHIP



二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

| 黃冠文先生, BBS, MH, JP | (主席)   | Mr Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP                       | (Chairman)   |
|--------------------|--------|--|--------------|
| 陳嫣虹女士              |        | Ms Kuby CHAN Yin-hung                                      |              |
| 陳英凝教授              |        | Prof Emily CHAN Ying-yang                                  |              |
| 張耀堂先生              |        | Mr Sunny CHEUNG Yiu-tong                                   |              |
| 朱永耀先生              |        | Mr Alex CHU Wing-yiu                                       |              |
| 賴旭輝博士, JP          |        | Dr Stephen LAI Yuk-fai, JP                                 |              |
| 陳美寶小姐              |        | Miss Mabel CHAN Mei-bo                                     |              |
| 江玉歡議員              |        | The Hon Doreen KONG Yuk-foon                               |              |
| 蘇祐安先生, MH, JP      |        | Mr Albert SU Yau-on, MH, JP                                |              |
| 胡立基先生              |        | Mr Winson WOO Lap-kee                                      |              |
| 邱海雁先生              |        | Mr Alan YAU Hoi-ngan                                       |              |
| 楊詠珊小姐              |        | Miss Theresa YEUNG Wing-shan                               |              |
| 警務處處長或代表           | (當然委員) | Commissioner of Police or representative                   | (ex officio) |
| 行政署長或代表            | (當然委員) | Director of Administration or representative               | (ex officio) |
| 廉政專員               | (當然委員) | Commissioner, Independent Commission<br>Against Corruption | (ex officio) |

### 二零二一年防止貪污處完成的審查報告 ASSIGNMENT REPORTS COMPLETED BY CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT IN 2021

機構 Client 題目 Subject Area

#### I. 政府決策局/部門 Government Bureaux/Departments

| 公務員事務局<br>Civil Service Bureau                          | 行政主任職系的晉升<br>Promotion of Executive Officer Grade   |
|---|---|
| 發展局<br>Development Bureau                               | 誠信管理系統於認可公共工程承建商的實施<br>Implementation of Integrity Management System for Approved<br>Public Works Contractors                               |
|   | 挖掘及搜尋古物的發牌制度<br>Licensing for Excavation and Search for Antiquities   |
| 運輸及房屋局<br>Transport and Housing Bureau                  | 過渡性房屋的資助計劃<br>Transitional Housing Funding Scheme   |
| 漁農自然護理署<br>Agriculture, Fisheries and Conservation      | 象牙貿易的發牌及監管制度<br>Licensing and Control of Ivory Trade  |
| Department  | 農業持續發展基金的管理<br>Administration of Sustainable Agricultural Development Fund  |
| 建築署<br>Architectural Services Department                | 建築及有關顧問遴選委員會顧問公司名單的管理<br>Management of the List of Consultants of Architectural and<br>Associated Consultants Selection Board               |
| 屋宇署<br>Buildings Department                             | 招牌監管制度<br>Signboard Control System  |
|   | 消防安全條例的執法<br>Enforcement of Fire Safety Ordinances  |
| 民航處<br>Civil Aviation Department                        | 航空運輸營運者和飛機的管制和監察<br>Control and Monitoring of Air Operators and Aircraft  |
| 土木工程拓展署<br>Civil Engineering and Development Department | 採用新工程合約非目標價選項的基本工程合約的判授及管理<br>Letting and Administration of Capital Works Contracts Adopting<br>New Engineering Contract Non-target Options |
| 懲教署<br>Correctional Services Department                 | 懲教院所食品的供應和監管<br>Supply and Control of Food Items in Correctional Institutions   |
| 創意香港<br>Create Hong Kong                                | 創意智優計劃的管理<br>Administration of CreateSmart Initiative   |
| 香港海關<br>Customs and Excise Department                   | 空運貨物的查驗<br>Inspection of Air Cargoes  |
|   | 財富調查課的工作<br>Work of Financial Investigation Group   |
| 渠務署<br>Drainage Services Department                     | 顧問服務和工程的直接採購程序<br>Direct Procurement of Consultancy Services and Works  |
|   | 預製建築組件及單元的監控<br>Control of Prefabricated Construction Components and Modules  |
|   |   |

#### 二零二一年防止貪污處完成的審查報告

#### ASSIGNMENT REPORTS COMPLETED BY CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT IN 2021

| 機構 Client  | 題目 Subject Area  |
|--|--|
| 機電工程署<br>Electrical and Mechanical Services Department               | 氣體車輛運送石油氣<br>Conveyance of LPG by Gas Vehicles   |
| 環境保護署<br>Environmental Protection Department                         | 廢電器電子產品生產者責任計劃的管理<br>Administration of the Producer Responsibility Scheme for Waste<br>Electrical and Electronic Equipment                           |
| 消防處<br>Fire Services Department                                      | 消防安全圖則審批程序<br>Processing of Fire Safety Plans  |
| 食物環境衞生署<br>Food and Environmental Hygiene Department                 | 防治蟲鼠服務合約的判授與管理 Letting and Administration of Pest Control Services Contracts 網上售賣限制食物許可證的管制 Regulation and Control of Online Restricted Food Permits |
| 政府物流服務署<br>Government Logistics Department                           | 資訊科技產品常備承辦協議的判授與管理<br>Letting and Administration of Standing Offer Agreements for<br>Information Technology Items                                    |
| 路政署<br>Highways Department   | 定期保養合約的成批付款制度<br>Batch Payment System in Term Maintenance Contracts  |
| 香港金融管理局<br>Hong Kong Monetary Authority                              | 銀行操守部的工作<br>Work of the Banking Conduct Department   |
| 香港警務處<br>Hong Kong Police Force                                      | 按摩院牌照<br>Massage Establishment Licences  |
| 香港郵政<br>Hongkong Post  | 紀念郵票的設計及印製工作<br>Design and Printing of Commemorative Stamps  |
|  | 集郵服務運作<br>Philatelic Operations  |
| 房屋署<br>Housing Department  | 新建築工程的工地監督<br>Site Supervision of New Building Works   |
|  | 公共屋邨的清潔及保安服務<br>Cleaning and Security Services in Public Rental Housing Estates  |
|  | 公共租住屋邨消防裝置的維修及改善工程<br>Maintenance and Improvement of Fire Service Installations in<br>Public Rental Housing Estates                                  |
| 税務局<br>Inland Revenue Department                                     | 實地審核及調查<br>Field Audit and Investigation   |
| 勞工處<br>Labour Department   | 在非建築地盤的工作地點執行職業安全法例的工作<br>Enforcement of Occupational Safety Legislations on Non-<br>construction Sites  |
| 地政總署<br>Lands Department   | 契約修訂及換地程序<br>Lease Modification and Land Exchange Procedures   |
|  | 小型屋宇申請的處理程序<br>Processing of Small House Applications  |
| 政府資訊科技總監辦公室<br>Office of the Government<br>Chief Information Officer | Wi-Fi 連通城市計劃的管理<br>Administration of Wi-Fi Connected City Programme  |

#### 二零二一年防止貪污處完成的審查報告

#### ASSIGNMENT REPORTS COMPLETED BY CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT IN 2021

| 機構 Client                        | 題目 Subject Area  |
|----------------------------------|--|
| 工業貿易署                            | 進出口簽證及管制   |
| Trade and Industry Department    | Import and Export Licensing and Control  |
| 運輸署                              | 駕駛考試的管理  |
| Transport Department             | Administration of Driving Tests  |
| 水務署<br>Water Supplies Department | 對違反水務設施條例及規例的執法<br>Enforcement against Contravention of Waterworks Ordinance and<br>Waterworks Regulations |

#### II. 公共機構 Scheduled Public Bodies

| II. 公元/成件 Scheduled Fublic Bodies                              |   |
|--|---|
| 中華電力有限公司   | 庫存物品的採購及存貨管理  |
| CLP Power Hong Kong Limited                                    | Procurement and Inventory Management of Store Items   |
| 香港中華煤氣有限公司   | 樓宇維修合約的判授與管理  |
| Hong Kong and China Gas Company Limited                        | Letting and Administration of Building Maintenance Contracts  |
| 香港數碼港管理有限公司  | 數碼科技創業家財務資助計劃的管理  |
| Hong Kong Cyberport Management Company                         | Administration of Financial Assistance Programmes for Digital   |
| Limited  | Entrepreneurs   |
| 香港考試及評核局<br>Hong Kong Examinations and Assessment<br>Authority | 國際及專業考試的管理<br>Administration of International and Professional Examinations                                   |
| 香港交易及結算所有限公司   | 結構性產品的上市程序  |
| Hong Kong Exchanges and Clearing Limited                       | Listing of Structured Products  |
| 香港出口信用保險局  | 盈餘基金的管理   |
| Hong Kong Export Credit Insurance Corporation                  | Management of Surplus Funds   |
| 香港房屋協會   | 物業管理員工(屋邨運作)的人事管理   |
| Hong Kong Housing Society                                      | Administration of Property Management Staff (Site Operation)  |
|  | 打樁工程的工地監督程序<br>Site Supervision of Piling Works   |
| 香港生產力促進局   | 香港生產力促進局標準常規的檢討   |
| Hong Kong Productivity Council                                 | Review of Standard Practices of Hong Kong Productivity Council  |
|  | 發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金的管理<br>Administration of the Dedicated Fund on Branding, Upgrading and<br>Domestic Sales |
|  | 人事管理程序<br>Staff Administration Procedures   |
|  | 香港生產力促進局的管治<br>Governance of the Hong Kong Productivity Council   |
| 香港科技園公司  | 設施管理合約的判授   |
| Hong Kong Science and Technology Parks                         | Letting of Facilities Management Services   |
| Corporation  | 科學園設施的維修保養<br>Maintenance of Science Park Facilities  |
| 醫院管理局  | 中藥產品的採購   |
| Hospital Authority   | Procurement of Chinese Medicine Products  |

### 二零二一年防止貪污處完成的審查報告 ASSIGNMENT REPORTS COMPLETED BY CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT IN 2021

| 機構 Client   | 題目 Subject Area   |
|---|---|
| 廉政公署  | 開放數據的防貪研究   |
| Independent Commission Against Corruption                         | Research on Open Data for Corruption Prevention                                     |
| 保險業監管局  | 貨品及服務的採購  |
| Insurance Authority   | Procurement of Goods and Services   |
| 強制性公積金計劃管理局   | 強積金中介人的監管   |
| Mandatory Provident Fund Schemes Authority                        | Regulation of Mandatory Provident Fund Intermediaries                               |
| 香港鐵路有限公司  | 商用物業的租務   |
| MTR Corporation Limited   | Leasing of Commercial Properties  |
|   | 鐵路營運設備及系統的維修<br>Maintenance of Equipment and Systems for Railway Operation          |
| 證券及期貨事務監察委員會  | 法律及專業服務的採購  |
| Securities and Futures Commission                                 | Procurement of Legal and Professional Services                                      |
| 香港教育大學  | 一般貨品及服務的採購  |
| The Education University of Hong Kong                             | Procurement of General Goods and Services   |
| 香港演藝學院<br>The Hong Kong Academy for Performing Arts               | 捐款及籌款活動的管理<br>Management of Donations and Organisation of Fundraising<br>Activities |
| 香港科技大學<br>The Hong Kong University of Science and<br>Technology   | 工程顧問合約的判授及管理<br>Letting and Administration of Works Consultancies                   |
| 九龍巴士(一九三三)有限公司<br>The Kowloon Motor Bus Company (1933)<br>Limited | 巴士零件及輪胎的存貨管理<br>Stores Management of Bus Spare Parts and Tyres                      |
| 香港大學  | 圖書館資料的採購及管理   |
| The University of Hong Kong                                       | Acquisition and Management of Library Materials                                     |
| 西九文化區管理局  | 表演藝術設施的預訂及租用管理  |
| West Kowloon Cultural District Authority                          | Booking and Use of Performing Arts Facilities                                       |
|   | 表演藝術節目的籌劃和管理<br>Organisation and Management of Performing Arts Programmes           |

#### III. 其他 Others

| 公營機構<br>Public Sector       | 公營機構之一般物料和服務採購的誠信管理要求研究<br>Research on Integrity Management Requirements for Public<br>Procurement of General Goods and Services |
|-----------------------------|--|
| 東華三院                        | 殯儀館的運作   |
| Tung Wah Group of Hospitals | Operation of Funeral Parlours  |

## 社區關係市民諮詢委員會

CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS

#### 向行政長官提交之 二零二一年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

#### 職權範圍及委員名錄

社區關係市民諮詢委員會(委員會)專責就 社區關係處(社關處)的工作,向廉政專員提 供意見。委員會由15名來自社會各界別的 人士組成,其職權範圍及委員名錄分別載於 **附錄甲**及**附錄乙**。委員會轄下設有兩個小組 委員會,分別為傳媒宣傳及社區研究小組委 員會和倡廉教育及市民參與小組委員會,負 責監察社關處各特定範疇的工作和提供建 議,並向委員會匯報。

#### 委員會的工作

委員會在年內舉行了三次會議,就社關處透 過面對面接觸社會各界,以及有效運用大眾 傳媒和新媒體鞏固誠信文化的各項工作,進 行討論並提出建議。兩個小組委員會亦於二 零二一年舉行共六次會議,就社關處個別工作 範疇提供意見,並分別提交報告予委員會確 認。

回顧二零二一年,我謹代表委員會滙報多項社關處於年內的卓越成就,為倡廉工作寫下的新篇章。

#### 廉潔選舉

二零二一年的選舉委員會界別分組選舉及立 法會換屆選舉,是完善選舉制度下的首兩場 公共選舉。委員會高度讚揚社關處努力不懈, 以"全覆蓋"教育及宣傳策略,確保廉潔信息

### ANNUAL REPORT 2021 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

#### TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Citizens Advisory Committee on Community Relations (CACCR) advises the Commissioner of the ICAC on the work of the Community Relations Department (CRD). The Committee has 15 members drawn from a wide cross-section of the community. Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. The CACCR has two subcommittees, namely the Media Publicity and Community Research Subcommittee and the Preventive Education and Public Engagement Subcommittee, which scrutinise and give advice on specific aspects of CRD's work and report to the CACCR.

#### **WORK OF THE COMMITTEE**

During the year, the CACCR conducted three meetings to discuss and advise on measures to consolidate a probity culture in the community through face-to-face contacts with different segments of the community and effective use of the mass and new media. The two Subcommittees, which held a total of six meetings in 2021, advised on specific areas of CRD's work and reported their deliberations to the CACCR for endorsement.

In reviewing the Committee's work, I would like to highlight a number of remarkable achievements of the CRD in 2021 which had brought the anti-corruption and integrity promotion work to a new height.

#### **Clean Elections**

The Election Committee Subsector Election and Legislative Council General Election which had taken place in 2021 were the first two public elections under the new electoral system. The CACCR deeply appreciated the relentless efforts of the CRD in adopting an "all-embracing" education and publicity strategy to disseminate integrity messages to all stakeholders. Officers of the CRD seized every opportunity to interact with members of the public, in particular the

能傳達至所有持份者。社關處人員把握每一 個與公眾接觸的機會,解答社會各界,特別 是首次參與公共選舉的人士對選舉法例的疑 問,並宣揚廉潔選舉信息。社關處亦為不同團 體、政黨、票站職員及其他參與選舉的人士 舉辦簡介會;又於全港十八區的鬧市、屋邨、 商場等舉辦50多場地區"快閃"宣傳活動, 向社會各界介紹《選舉(舞弊及非法行為)條 例》的主要及新增條文。此外,社關處成功透 過報章媒體、電視及電台節目、網上與戶外平 台廣泛地發放維護廉潔選舉的信息。隨著兩 場公共選舉順利有序地完成,我衷心感謝每 一位參與"維護廉潔選舉"計劃的社關處人 員,包括在投票日處理市民查詢與投訴的前 線同事,他們一絲不苟的專業精神,讓選舉 能廉潔公平地進行。

#### 政府及公共機構

委員會定期聽取社關處匯報,以了解其深化政府與公營界別誠信文化方面的工作。當中,我們全力支持"誠·公·SUCCESS"公共機構誠信推廣計劃,委員會其中一位同儕更在計劃的大型會議中分享她於公共機構落實誠信管治的寶貴親身經驗,會議共獲得來自80間公共機構的240位高層管理人員參與。及後,社關處主動接觸所有公共機構,推介多元化的誠信管理資源。委員會欣悉不少公共機構管理層歡迎此計劃,並樂意採納廉署的服務。

另一方面,委員會樂見社關處繼續向各級政府人員提供誠信培訓,包括為所有現屆政府主要官員及政治委任官員舉辦簡介會,爭取他們支持深化公務員團隊的廉潔文化。此外,社關處與公務員事務局合作,為誠信領等計劃注入新元素,包括增設小組分享會,讓來自不同決策局/部門的助理誠信事務主任交流誠信管理的經驗。同時,社關處亦與各決策局/部門保持聯繫,鼓勵它們制定誠信培訓周期,為職員定期安排防貪講座。

persons participating in public elections for the first time, aiming to clarify their queries regarding the electoral law and promote the clean election message. Briefings for different organisations, political parties, polling station staff and individuals taking part in the elections; and over 50 Flash Roadshows in major urban areas, public housing estates and shopping malls across 18 districts were conducted to educate all walks of life on the major and new legal provisions under the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance. Besides, the CRD successfully engaged press media, television and radio programmes, as well as online and outdoor advertising platforms to make clean election messages prevail in the city. With the two public elections concluded smoothly and orderly, I would like to express my gratitude to all CRD officers who took part in the "Support Clean Elections" Programme, especially those who stayed at the forefront to handle enquiries and complaints in relation to the electoral law on polling days. Their meticulous efforts and professionalism in upholding the fairness and integrity of public elections were exemplary.

#### **Government and Public Bodies**

The Committee was regularly updated by the CRD on its efforts to entrench the culture of integrity in the government and public sector. Among all, the CACCR gave its full support to the "Integrity Promotion Campaign for Public Bodies". One of our fellow CACCR members shared her precious first-hand experience of integrity management in public bodies (PBs) in the large-scale conference of the Campaign, which was well attended by 240 top management of 80 PBs. Right after the conference, the CRD reached out to all PBs to promote a wide variety of integrity management resources with an aim to build an ethical culture. The CACCR was delighted to see that positive response had been received from management of PBs in adopting ICAC's preventive education services.

As for the government sector, the CACCR was delighted to learn that the CRD continued to provide integrity training to government officers of all ranks. Briefings had been conducted for all incumbent Principal Officials and Political Appointees of the current government cabinet to enlist their support in entrenching the probity culture in the civil service. Partnering with the Civil Service Bureau, the CRD injected new elements into the Ethical Leadership Programme by arranging small group briefings for Assistant Ethics Officers to facilitate in-depth experience exchange among government bureaux/departments on integrity management. Officers of CRD also maintained frequent communication with government bureaux/departments to encourage their adoption of training cycles to arrange anti-corruption talks for their staff at regular intervals.

#### 商業道德推廣

社關處轄下的香港商業道德發展中心(中心) 一直推廣商業及專業道德作為抵禦貪污的第 一道防線。中心把握視像會議的普及趨勢,開 展全新網上培訓平台"BEDC 頻道",為商界 從業員提供免費網上防貪講座,介紹反貪法 例及推廣誠信營商之道,委員會對此方面工 作深表贊同。另外,中心推出"誠信『型』商 系列之破解貪污 12 迷思",闡釋常見的營商 習慣可能引致的貪污風險,協助中小企及初創 企業在經濟波動的環境下保持競爭優勢。

與此同時,委員會非常關注建造業界發生的 貪污案件,並全力支持中心推出的"建造業誠 信推廣計劃",透過與業界持份者通力合作, 製作全新防貪資源並向各級從業員作推廣。 中心亦加強向前線工人宣揚"求職時切勿提 供非法介紹費"的信息,呼籲他們不要容忍貪 污。

#### 青年及德育

培養年輕一代誠信、守法的核心價值,是委員會工作的重中之重。委員會知悉社關處在二零二一年推展了兩項全新的價值觀教育項目,第一項為"i Junior小學德育計劃"。當中, 社關處向約140間參與"學生參與活動"的學校提供以"自律守規"為主題的德育教材。委員會欣悉教材能有效協助老師推行德育及公民教育校本課程,對學校就計劃給予的正面評價感到鼓舞。

在二零二一年十二月,社關處為高中 i Teen 領袖舉辦一連三日的"i PLUS 訓練營",透過廉署訓練學校的多元化體驗活動、參觀律政司等,讓年輕一代更深入了解守法、廉潔、法治的重要性。委員會樂見社關處綜合是次的寶貴經驗,將進一步推展"i PLUS青年發展計劃"至大專學生。

#### **Business Ethics Promotion**

CRD's Hong Kong Business Ethics Development Centre (HKBEDC) strived to promote business and professional ethics as the first line of defence against corruption. The CACCR recognised the efforts of the HKBEDC to take advantage of the growing trend of video conferencing and start a brand new online training platform "BEDC Channel". Free anti-corruption webinars were offered to business practitioners to introduce the anti-bribery law and promote ethical business practices. The HKBEDC also launched a new thematic webpage "BUSTED! 12 Myths About Corruption" to remind small and medium enterprises and start-ups to stay alert to common trade practices that might entail corruption risks, so as to remain competitive amidst economic fluctuations.

In respect of the emergence of corruption cases in the construction industry, the CACCR fully supported the "Ethics Promotion Programme for Construction Industry", under which the HKBEDC successfully mobilised key industry stakeholders to assist in the production and promulgation of new educational resources targeting industry-players of all levels. In particular, intensive efforts were made to promote the "Don't Bribe for Jobs" message to frontline workers urging them not to tolerate corruption.

#### **Youth and Moral Education**

The CACCR attached great importance to the promotion of the core values of integrity and law-abidingness to our younger generation. In 2021, the CRD brought in two new value education initiatives for youngsters of different developmental stages. Firstly, an "i Junior Programme for Primary School" was introduced under which moral education resources on the theme of "self-discipline" and "rule-abidingness" were supplied to around 140 schools joining the Student Participation Scheme. It was encouraging to note that the teaching materials, aiming to assist teachers to take forward the Moral and Civic Education Curriculum, were favourablly received by participating schools.

In December 2021, the CRD organised a three-day iPLUS training camp for a group of senior secondary iTeen Leaders. The diversified experiential activities at the ICAC Training School and a visit to the Department of Justice impressed the youngsters on the importance of upholding the core values of law-abidingness, integrity and rule of law. With the fruitful experience, the CACCR was pleased to learn that the CRD would extend the iPLUS youth development programme to tertiary students in future.

#### 樓宇管理的防貪教育工作

委員會知悉社關處一直向業主立案法團和大 廈管理組織提供防貪教育服務。二零二一年, 社關處獲物業管理業監管局的支持,全力推 動"誠信專業 物業管理"推廣計劃,透過接 觸全港物業管理公司、業界專業團體和開辦 物業管理相關學科的大專院校,向從業員發 放防貪信息。

#### 社區參與

委員會認同社關處提倡公眾參與,持續向社會各界宣揚反貪信息和爭取市民支持。社關處繼續邀請"廉政之友"為地區的倡廉活動提供義工服務,亦獲得"廉政之友"青年屬會員的協助,在全港18區籌劃"傳誠之旅",以加深市民對廉署肅貪倡廉工作的認識之旅,以加深市民對廉署肅貪倡廉工作的認識在二等場法治和守法的重要性。此外,社關處在二零二一年底推出"點亮我誠"宣傳片,進一步推廣"全城·傳誠"跨年度全港大型倡廉計劃,與此同時透過多元化的社區參與活動,接觸約693000人次。

#### 大眾與新媒體

#### **Corruption Prevention and Education in Building Management**

The CACCR acknowledged the Department's continuous efforts to offer preventive education services to owners' corporations and related building management bodies. As a new initiative in the year, the CRD implemented the "Professional Property Management with Integrity Programme" in full steam with the support of Property Management Services Authority. Anti-corruption messages were disseminated to property management practitioners through the Department's promotional drive to all property management companies in the territory, professional bodies in the field and post-secondary education institutions running property management related programmes.

#### **Community Engagement**

The CACCR endorsed CRD's community engagement strategy to put across anti-corruption messages amongst different sectors of the community and garner their support. The Department continued to engage ICAC Club members to provide assistance in anti-corruption activities at district levels. With the assistance of ICAC Club Youth Chapter members, regional offices of CRD kick-started the planning of "Anti-Corruption Walks" across the territory aiming to impress upon members of the public the anti-corruption efforts of the ICAC and the importance of the rule of law and law-abidingness. In late 2021, the CRD rolled out a publicity campaign on the latest "Shine with Integrity" video to further promulgate the "All for Integrity" Territory-wide Programme. With incessant efforts, around 693 000 counts of people were reached through a series of community engagement activities.

#### **Mass and New Media Publicity**

The CRD continued to explore mass media platforms to project the unwavering perseverance of the ICAC in its graft-fighting mission and make integrity messages highly visible to the general public. On the other hand, a variety of social media were deployed to extend the impact and reach of the Department's probity promotion activities. To reach out to netizens, a brand-new animation series under the "Youth-for-Youth" Co-creation Project was launched to exemplify to youngsters corruption-prone scenarios in daily life in an appealing and light-hearted manner. The CACCR also appreciated the efforts of CRD in making use of the latest artificial intelligence chatbot technology to create a virtual assistant "J303" at its iTeen Camp website to provide instant and personalised guidance to young learners in acquiring anti-corruption knowledge.

#### 小組委員會

年內,傳媒宣傳及社區研究小組委員會提出 寶貴建議,優化社關處的大眾與新媒體宣傳 策略,以擴大倡廉信息的接觸面,當中包括全 面檢討社關處如何使用社交媒體宣揚廉潔。 此外,小組委員會亦就廉署周年民意調查及 焦點小組研究提供專業意見,協助社關處有 效地運用研究結果,以制定未來的宣傳教育 策略。

倡廉教育及市民參與小組委員會就社關處向各界提供防貪教育工作提供具啟發性的意見。有關工作涵蓋社會不同階層,包括為物業管理業與建造業推出的全新項目,以及以市民大眾為對象的"全城·傳誠"倡廉計劃。

#### 鳴謝

在擔任社區關係市民諮詢委員會主席的任期 屆滿之際,我衷心感謝委員會及小組委員會 全體成員的貢獻和全力支持,亦非常榮幸能 與各位合作,為延續香港廉潔文化作出努力。 二零二一年廉署周年民意調查反映,香港社等 對反貪污使命的支持毋庸置疑,市民大會 對反貪污使命的支持毋庸置疑,市民大。會 為保持社會廉潔對香港整體發展重要。調查 結果再次肯定廉署堅定不移打擊貪污的工作, 亦彰顯社關處深入社群,將倡廉信息傳遍社 會每個角落的成果。在此,我由衷感謝社關處 職員一直以來保持專業,盡心竭力地維護香 港的廉潔文化。

# 唐偉章

社區關係市民諮詢委員會主席 唐偉章, BBS, JP

#### **SUBCOMMITTEES**

During the year, the Media Publicity and Community Research Subcommittee offered valuable opinions on CRD's deployment of mass and new media to maximise the reach of anti-corruption messages, including a thorough review to optimise the use of social media platforms by CRD. Moreover, the Subcommittee contributed expert advice on conduct of the ICAC Annual Survey and a number of focus group studies, the findings of which shed light on the development of preventive education and publicity strategies of CRD.

The Preventive Education and Public Engagement Subcommittee provided insightful contribution to CRD's preventive education work for different segments of the community, including the latest initiatives for the property management and construction industries; as well as the "All for Integrity" Territory-wide Programme targeting all walks of life.

#### **APPRECIATION**

At the end of my tenure as Chairman of the CACCR, I would like to extend my appreciation to members of the CACCR and its Subcommittees for their contributions and devotion. I treasured the opportunities that we all worked together to sustain the probity culture of Hong Kong. As reflected in the 2021 ICAC Annual Survey, the society of Hong Kong firmly supported the anti-corruption cause and remained highly intolerant of corruption. Citizens believed that keeping Hong Kong corruption-free was important to the overall development of the city. These findings affirmed the persistent efforts of the ICAC in eradicating corruption and CRD in particular to take the anti-graft message into every corner of the society. I wish to express my sincere gratitude to staff members of the CRD for their professionalism and dedication to uphold the core value of integrity in Hong Kong.

Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JF

Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JP
Chairman
Citizens Advisory Committee on Community Relations

#### 社區關係市民諮詢委員會職權範圍 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS TERMS OF REFERENCE

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

- 向廉政專員建議如何爭取公眾支持打擊 貪污及如何教育公眾認識貪污的害處。
- 聽取及要求廉政公署社區關係處報告為 達致上述目標而進行的工作。
- 3. 監察公眾對廉署工作的反應以及對貪污 所持的一般態度。
- To advise the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption measures to be taken to foster public support in combating corruption and educate the public against the evils of corruption.
- To receive and call for reports on action taken by the Community Relations Department of the Commission in pursuance of the above.
- 3. To monitor community response to the Commission's work and public attitudes towards corruption in general.

社區關係市民諮詢 委員會委員名錄 **CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS MEMBERSHIP** 



二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

唐偉章教授, BBS, JP Prof Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JP (Chairman) 陳浩庭先生 Mr Mac CHAN Ho-ting 陳心愉女士 Ms Bonnie CHAN Shum-yue 陳婉玲女士 Ms Catalina CHAN Yuen-ling 莊偉茵女士, JP Ms Quince CHONG Wai-yan, JP 朱子穎先生 Mr CHU Tsz-wing

馮應謙教授, JP Prof Anthony FUNG Ying-him, JP

葉傲冬先生, BBS, JP Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP

劉志權教授, JP Prof LAU Chi-kuen, JP 莫漢輝先生 Mr James MOK Hon-fai 吳錦華先生 Mr Webster NG Kam-wah

(主席)

彭穎生先生, MH Mr Victor PANG Wing-seng, MH

董一岳博士 Dr Rocky TUNG Yat-ngok 王政芝女士 Ms Gigi WONG Ching-chi

黃偉傑先生, MH Mr WONG Wai-kit, MH

廉政專員 (當然委員) Commissioner, Independent Commission (ex officio)

**Against Corruption** 

## 社區關係市民諮詢委員會委員名錄 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS MEMBERSHIP

#### 增選委員名錄 CO-OPTED MEMBERS

二零二一年十二月三十一日 as at 31 December 2021

陳梓沛先生Mr David CHAN Tsz-pui曹嬿妮博士Dr Esther CHO Yin-nei鄭嘉仕先生Mr KWONG Ka-shi

林碧珠女士, MH Ms Sonia LAM Pik-chu, MH

李葆怡女士Ms Eleanor LI Po-yee蘇俊軒先生Mr Anthony SO Chun-hin謝曉虹女士Ms Ashley TSE Hiu-hung

郭銘樂先生(當然委員)Mr Eddie KWOK Ming-lok(ex officio)譚家強博士(當然委員)Dr Andy TAM Ka-keung(ex officio)